POWER plus junior





AMAZING EDUCATIONAL

SPIRAL SPRING ENERGY TOY CONSTRUCTION SET

WARNING

Choking hazards
Small parts
Not for children
under 3 years

VAROVANIE

Riziko zadusenia sa
Obsahuje maličké časti
Nevhodné pre deti do 3
rokov

WARNUNG

Erstickungsgefahr
Kleinteile
Nicht für Kinder
unter 3 Jahren

OPOZORILO

Nevarnost zadušitve
Majhni delčki
Ni primerno za otroke
mlajše od 3 let.

ATTENTION

Contient des éléments
de petite taille. Ne
convient pas aux enfants
moins de 3 ans.

UWAGA

Produkt wymaga uwagi
Małe części
Nie dla dzieci
Poniżej 3 roku życia

WAARSCHUWING

Verstikkingsgevaar
Kleine onderdelen
Niet voor kinderen
onder de 3 jaar

VARNING

Kvävningsrisk
Innehåller små delar
Ej för barn under 3 år

ADVERTENCIAS

Riesgo de asfixia
Piezas pequeñas
No apto para
menores de 3 años

VAROITUS

Tukehtumisvaara
Pieniä osia
Ei alle kolmivuotiaille
lapsille

ATTENZIONE

Rischi di soffocamento
Parti di piccole dimensioni
Non per i bambini
sotto i 3 anni

FIGYELMEZTETÉS

Fulladásveszély
Kis alkatrészek
3 éves kor alatt nem
ajánlott!

VAROVÁNÍ

Riziko udušení se
Obsahuje maličké části
Nevhodné pro děti do 3 let

ADVARSEL

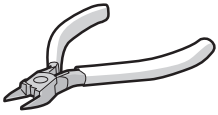
Er ikke egnet til børn under
3 årIndeholder små dele





Only for use by children aged 8 years and older.

Tools you may need / Benötigte Werkzeuge / Equipements nécessaires / Benodigde gereedschappen / Herramientas necesarias / Strumenti di cui avete bisogno / Nářadí které můžete potřebovat / Náradie ktoré môžete potrebovať / Orodje, ki ga potrebujete / Potrzebne narzędzia / Verktyg du kan behöva / Tarvittavat työkalut / Szükséges szerszámok / Værktøj du kan få behov for



Diagonal cutter / Seitenschneider-Zange / Pince coupante / Afkniptang / Alicates de corte / Trincetto / Diagonální řezač / Diagonálny rezač / Kleče štipalke / Obcinak / Sidavbitare / Sivuleikkurit / Csípőfogó / Bidetang

Mechanical parts / Technische Bestandteile / Pieces mécaniques / Mechanische onderdelen / Piezas mecánicas / Parti meccaniche / Mechanické součástky / Mechanické súčiastky / Mechanički deli / Części mechaniczne / Mekaniska delar / Mekaaniset osat / Alkatrészek / Mekaniske dele

Product contains functional edges and sharp points
Das Produkt enthält scharfe Kanten und Punkte
Certaines pieces de construction sont pointues ou coupantes
Produkt bevat functionele scherpe hoeken en punten.
El producto contiene algunos cantos y puntos afilados
Il prodotto contiene bordi funzionali e punte acuminate
Produkt obsahuje hrany ostré hroty
Produkt obsahuje hrany ostré hroty
Produkt zawiera funkcjonalne krawędzie i ostre pun
Produkten består av funktionella kanter ochvassa spetsar
A termék elemei éles vagy szúrós felületeket tartalmazhatnak
Pas på skarpe kanter og hjørner

P1

1x



1:1

Round shaft / Achse / Axe / As / Eje redondo / Albero rotondo / Hřídel / Hriadeľ / Gred / Okrągły rdzeń / Rund axel / Akseli / Kerek tengely / Rund aksel

P2

4x



1:1

Round shaft / Achse / Axe / As / Eje redondo / Albero rotondo / Hřídel / Hriadeľ / Gred / Okrągły rdzeń / Rund axel / Akseli / Kerek tengely / Rund aksel

P3

5x



1:1

Round shaft / Achse / Axe / As / Eje redondo / Albero rotondo / Hřídel / Hriadeľ / Gred / Okrągły rdzeń / Rund axel / Akseli / Kerek tengely / Rund aksel

P4

1x



1:1

Round shaft / Achse / Axe / As / Eje redondo / Albero rotondo / Hřídel / Hriadeľ / Gred / Okrągły rdzeń / Rund axel / Akseli / Kerek tengely / Rund aksel

P5

1x



1:1

Hex Shaft / Sechskantwelle / Arbre hexagonal / Zeskantige as / Eje hexagonal / Albero esagonale / Šestihranný hřídel / Šesťhranný hriadeľ / Wał sześciokątny / Šesťhranný hriadeľ / Hatlapátos tengely / Hexaxel / Kuusiovarsi / Sekskantet aksel

P6

1x

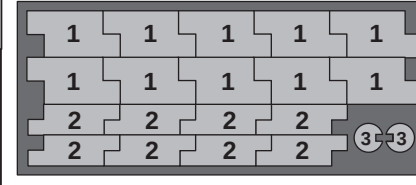


1:1

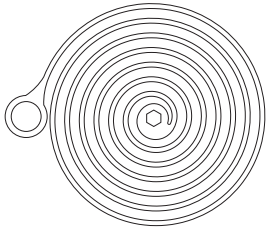
Hex Shaft / Sechskantwelle / Arbre hexagonal / Zeskantige as / Eje hexagonal / Albero esagonale / Šestihranný hřídel / Šesťhranný hriadeľ / Wał sześciokątny / Šesťhranný hriadeľ / Hatlapátos tengely / Hexaxel / Kuusiovarsi / Sekskantet aksel

P7

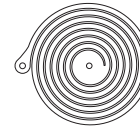
Sponge / Schwamm / Mousse / Spons / Esponja / Spugna / Houbička / Hubka / Gobica / Gąbka / Svamp / Sieni / Ragasztószalag / Spons



P8



P9



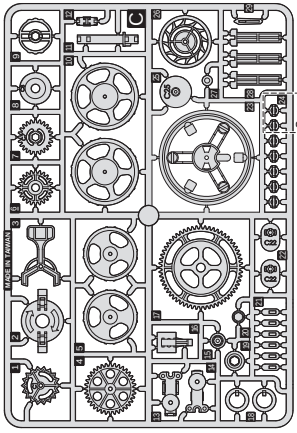
P10



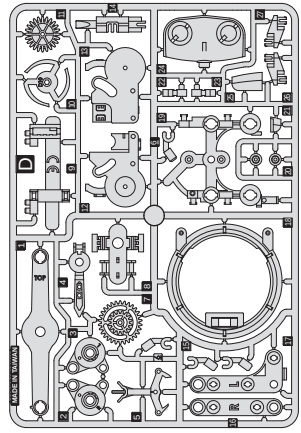
Plastic parts
Plastik-Elemente
Pièces plastiques du produit
Kunststof onderdelen
Piezas de plástico
Le parti in plastica
Plastové části
Plastové časti
Plastični deli
Części plastikowe
Plastdelar
Muoviosat
Műanyag alkatrészek
Plastik dele

Cut the plastic parts when they are required. Do not cut them in advance.
Entfernen Sie die Kunststoffteile, wenn sie benötigt werden. Nicht im Voraus entfernen.
Coupez les pieces en plastique au fur et à mesure de la construction :
ne pas coupez les pieces en avance.
Knip de onderdelen uit als deze nodig zijn. Doe dit niet vooraf.
Corte las piezas plásticas cuando sea requerido. No las corte por adelantado.
Tagliare le parti in plastica in cui sono tenuti. Non li tagliate in anticipo.
Odřízněte plastové díly, kde to bude potřeba.Neřezejte jejich v předstihu.
Odrežte plastové diely, kde to bude potrebné.Nerežte ich v predstihu.
Wytnij elementy z tworzywa sztucznego, gdy są one wymagane. Nie ciąć je z wyprzedzeniem.
Po potrebi odrežite plastične dele. Ne odrežite jih vnaprej.
Ha szükséges, vágja le a műanyag részeket. Ne vágja le őket előre.
Skär av plastdelarna när det behövs.Skär dem inte i förväg.
Leikkaa muoviosat kun niitä tarvitaan. Älä leikkaa ne etukäteen.
Skær først plastik delene ud når de skal bruges.Skær ikke delene ud på forhånd.

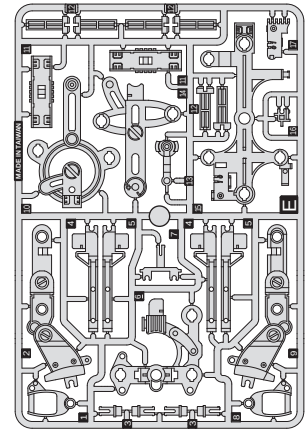
C



D

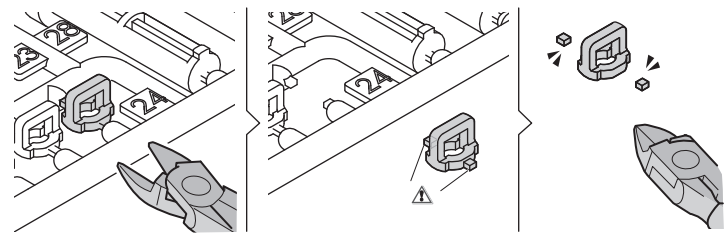


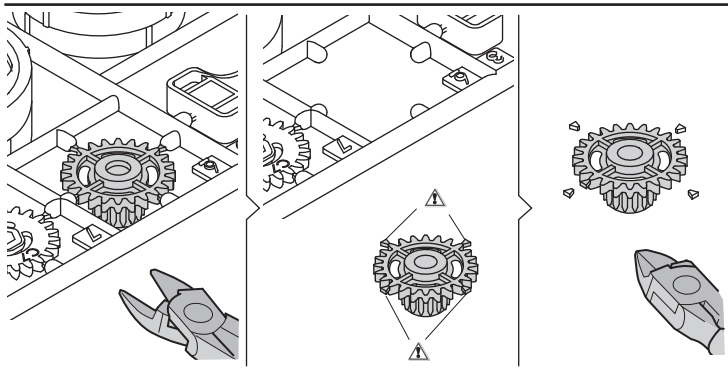
E

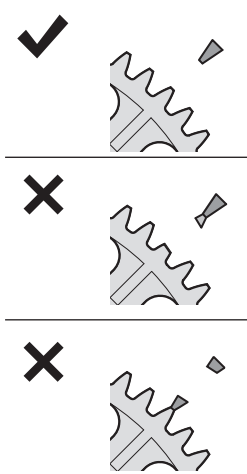


Cut off the burs before assembly
Schneiden Sie die Gräten vor der Montage ab
Coupez les bordures des pièces avant l'assemblage
Knip de uitsteeksels eraf voordat u onderdelen monteert
Corte las rebabas antes de montar
Tagliare le frese prima del montaggio

Před skládáním odstřihněte odstávající otřepy
Pred skladaním odstrihnite odstávajúce ostrapky
Odetnij rzepy przed montażem
Skär av graderna innan montering
Vágd le a sorját összeszerelés előtt
Klip graterne af før samling





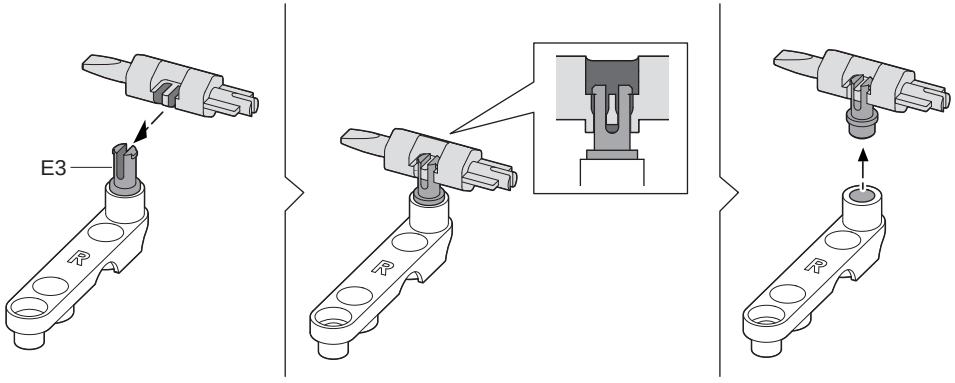


Function of D14
Funktion von D14
Fonction de la pièce D14
Functie van D14
Función de D14
Funzione di D14
Funkce D14
Funkcia D14
Funkcja D14
Funkcija D14
A D14 funkciója
Funktion av D14
D14: n toiminta
Funktion af D14

Use the middle part to pull E3
Verwenden Sie den Mittelteil, um E3 zu ziehen
Utilisez la partie centrale pour tirer E3
Gebruik het middendeel voor uittrekken E3
Usa la parte del medio para tirar de E3
Usa la parte centrale per tirare E3
Prostřední částí vytáhněte E3



Prostrednou časťou vytiahnite E3
Użyj środkowej części, aby pociągnąć E3
S srednjim delom povlecite E3
Használja a középső részt az E3 húzásához
Använd den mellersta delen för att dra E3
Vedä E3 keskiosan avulla
Brug den midterste del til at trække E3

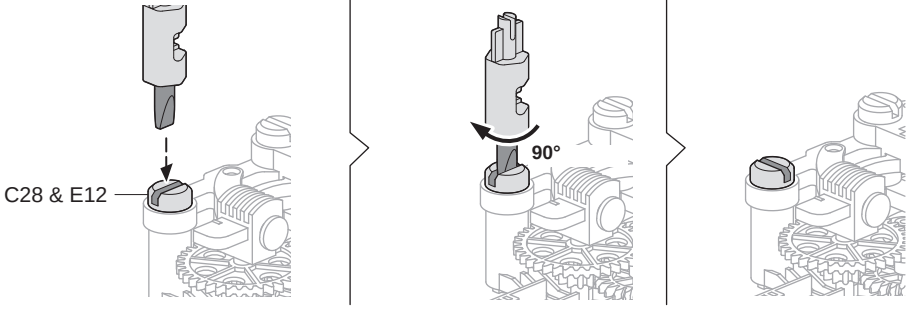


Use the tip to rotate C28 & E12
Verwenden Sie die Spitze, um C28 & E12 zu drehen
Utilisez la pointe pour faire pivoter C28 & E12
Gebruik de kop om C28 & E12 te draaien
Utilice la punta para girar C28 y E12
Usa la punta per ruotare C28 e E12
Pomocí špičky otáčejte C28 a E12

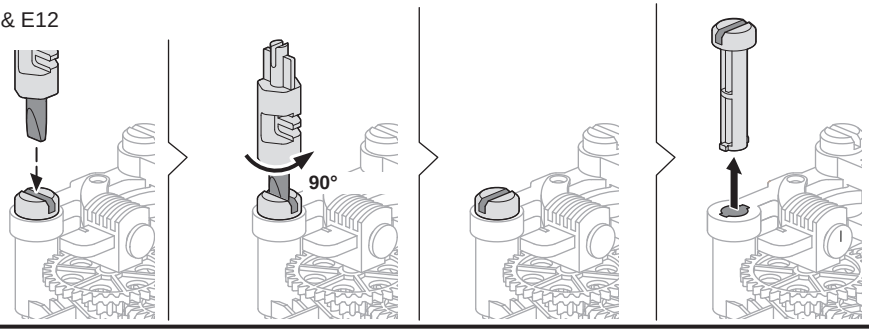


Pomocou špičky otáčajte C28 a E12
Użyj końcówki, aby obrócić C28 i E12
Za vrtenje C28 in E12 uporabite konico
Használja a csúcsot a C28 és E12 forgatásához
Använd spetsen för att rotera C28 & E12
Kierrä kärkeä C28 & E12
Brug spidsen til at dreje C28 og E12

1 C28 & E12



2 C28 & E12

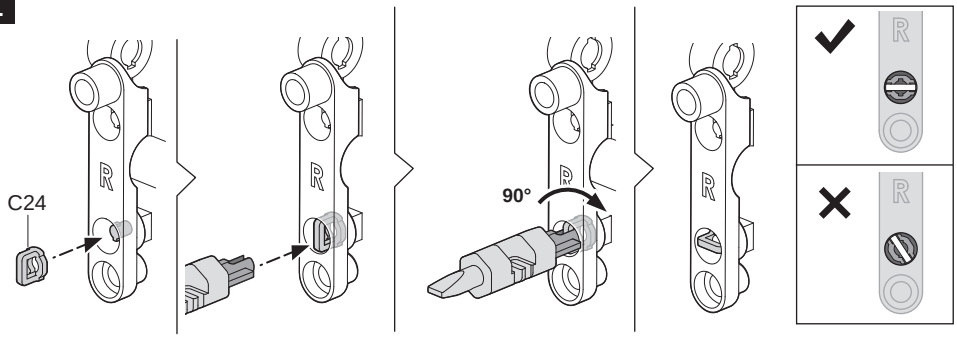


Use the tail to rotate C24
Verwenden Sie den Schwanz, um C24 zu drehen
Utilisez la pointe pour faire pivoter C24
Gebruik het uiteinde om C24 te draaien
Usa la cola para rotar C24
Usa la coda per ruotare C24
Pomocí ocasu otáčejte C24

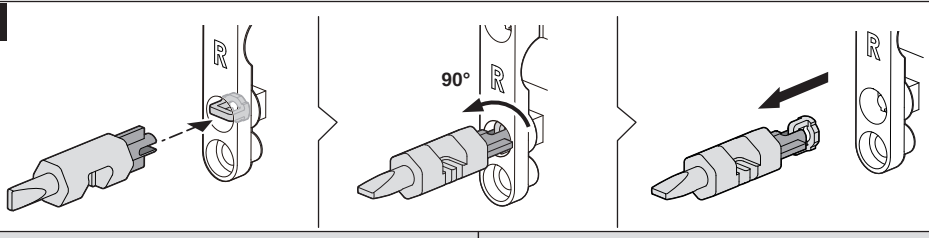


Pomocou chvosta otáčajte C24
Użyj ogona, aby obrócić C24
Z repom zavrtite C24
A farok segítségével forgassa el a C24 -et
Använd svansen för att rotera C24
Pyöritä häntä C24
Brug halen til at dreje C24

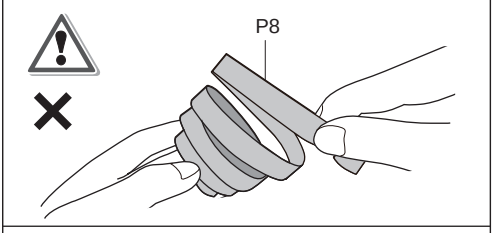
1

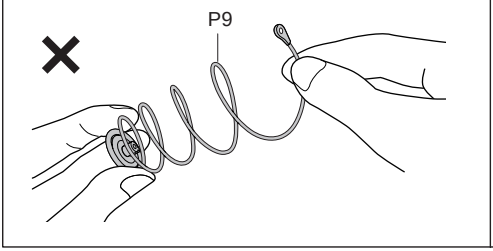


2

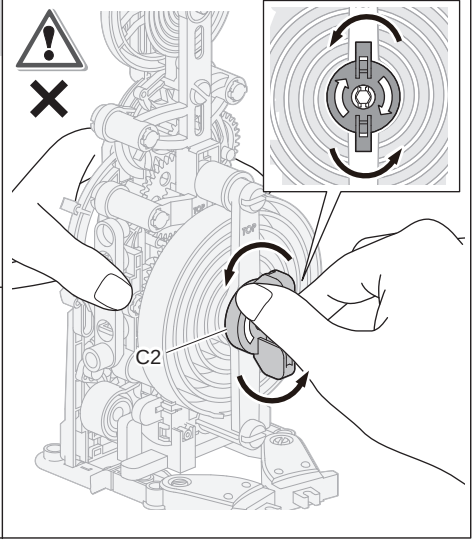


Do not pull hard: it may break P8&P9
Ziehen Sie nicht stark: es kann P8 & P9 brechen
Ne tirez pas fort : cela peut casser P8&P9
P8&P9 niet te hard trekken: kan breken
No tire con fuerza: puede romper P8 y P9
Non tirare con forza: potrebbe rompersi P8&P9
Netahejte silně: může dojít ke zlomení P8 a P9
Neťahajte silno: môže dôjsť k zlomeniu P8 a P9
Nie ciągnij mocno: może złamać P8 i P9
Ne vlecite močno: lahko se zlomi P8 in P9
Ne húzza erősen: eltörhet a P8 és P9
Dra inte hårt: det kan gå sönder P8 och P9
Älä vedä kovaa: se voi rikkoa P8 ja P9
Træk ikke hårdt: det kan ødelægge P8 og P9





Do not rotate C2 counter-clockwise
C2 nicht gegen den Uhrzeigersinn drehen
Ne pas faire tourner C2 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
C2 niet tegen de klok in draaien
No gire C2 en sentido antihorario
Non ruotare C2 in senso antiorario
Neotáčejte C2 proti směru hodinových ručiček
Neotáčajte C2 proti smeru hodinových ručičiek
Nie obracaj C2 w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara
Ne zavrtite C2 v nasprotni smeri urinega kazalca
Nasvet za shranjevanje majhnih delov
Vrid inte C2 moturs
Älä kierrä C2: ta vastapäivään
Drej ikke C2 mod uret

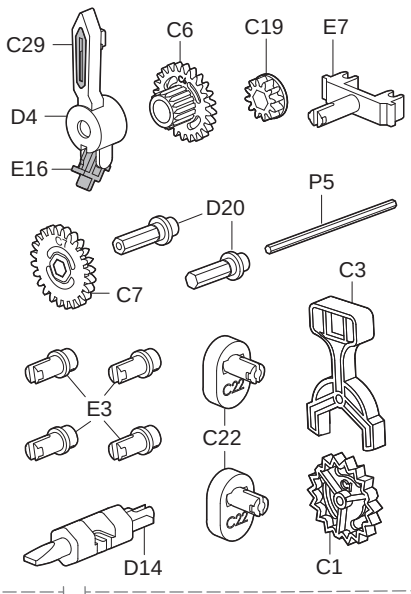


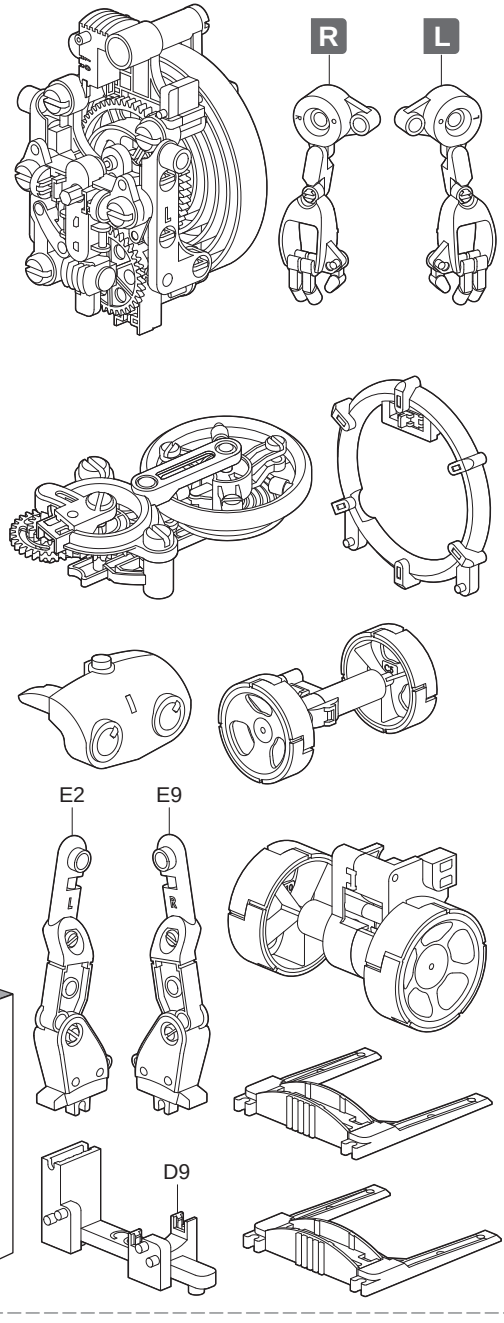
Small parts storage tip
Tipp zur Aufbewahrung von Kleinteilen
Conseil pour le stockage des petites pièces
Tip voor bewaren kleine onderdelen

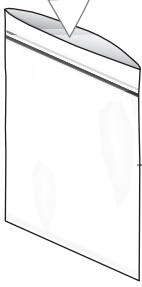
Punta de almacenamiento de piezas pequeñas
Suggerimento per la conservazione di piccole parti
Tip na skladování malých dílů
Tip na skladovanie malých dielov

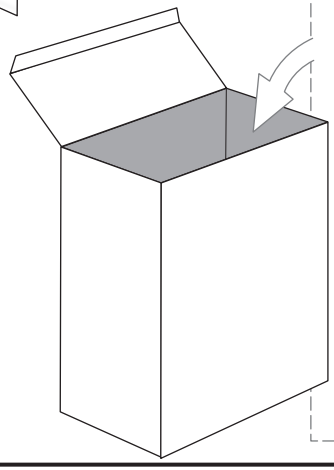
Wskazówka dotycząca przechowywania małych części
Nasvet za shranjevanje majhnih delov
Kis alkatrészek tárolási tippje
Tips för förvaring av små delar

Pienten osien säilytysvinkki
Tip til opbevaring af små dele

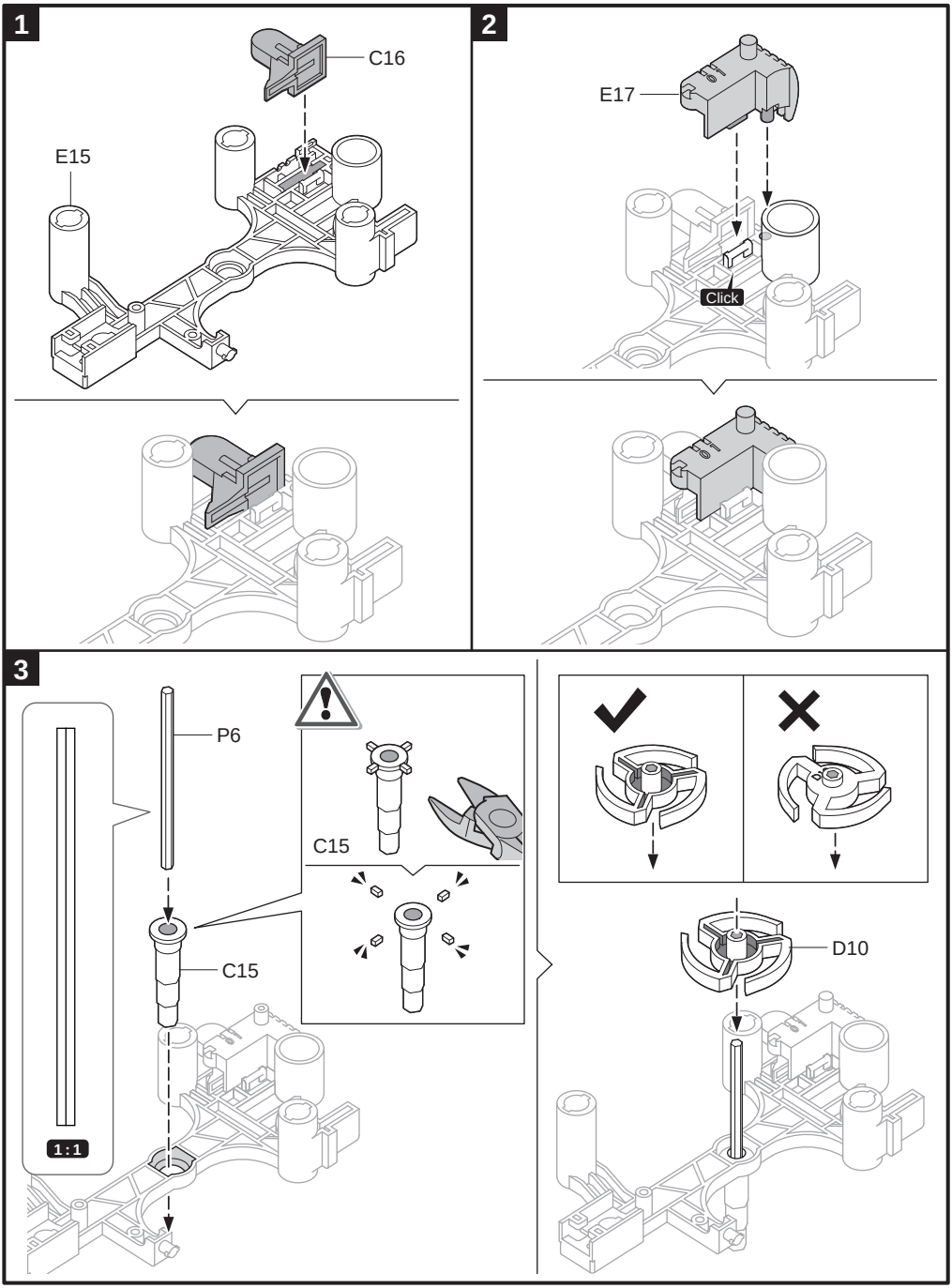




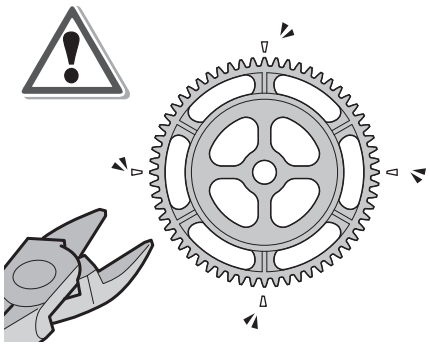


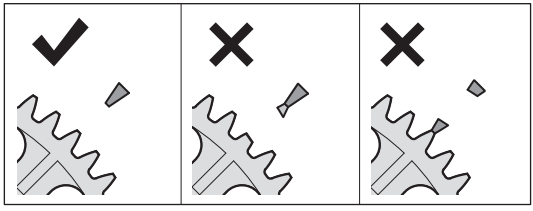


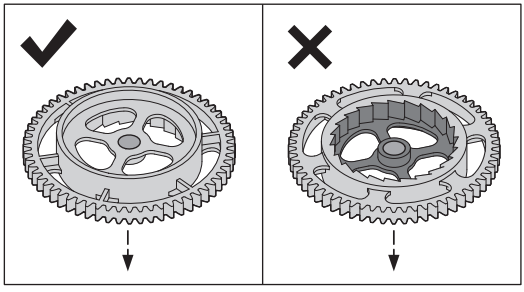
Spiral spring drive assembly
Spiralfederantrieb Baugruppe
Ensemble d'entraînement à ressort en spirale
Maken van de spiraalveer aandrijving
Conjunto de accionamiento de resorte en espiral
Gruppo di azionamento a molla a spirale
Sestava pohonu spirálové pružiny
Zostava pohonu špirálovej pružiny
Zespół napędu sprężyny spiralnej
Spiralni vzmetni pogon
Spirálrugós hajtás
Spiralfjäderdrivenhet
Kierrejousikäyttö
Spiralfjederdrev

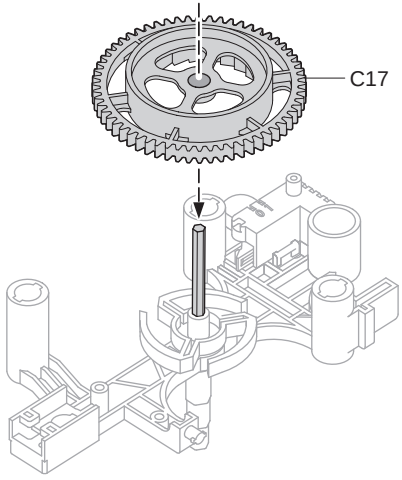


4

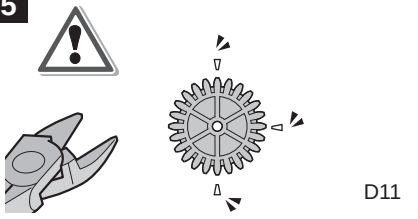


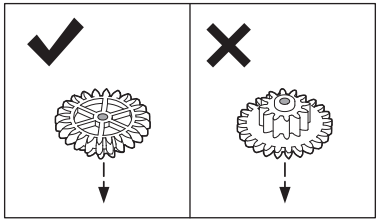


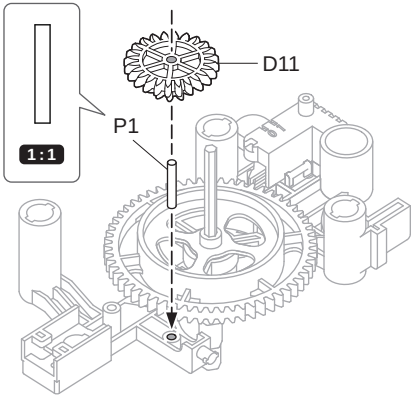




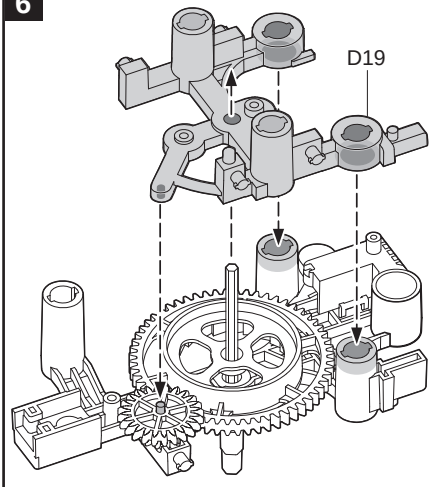
5

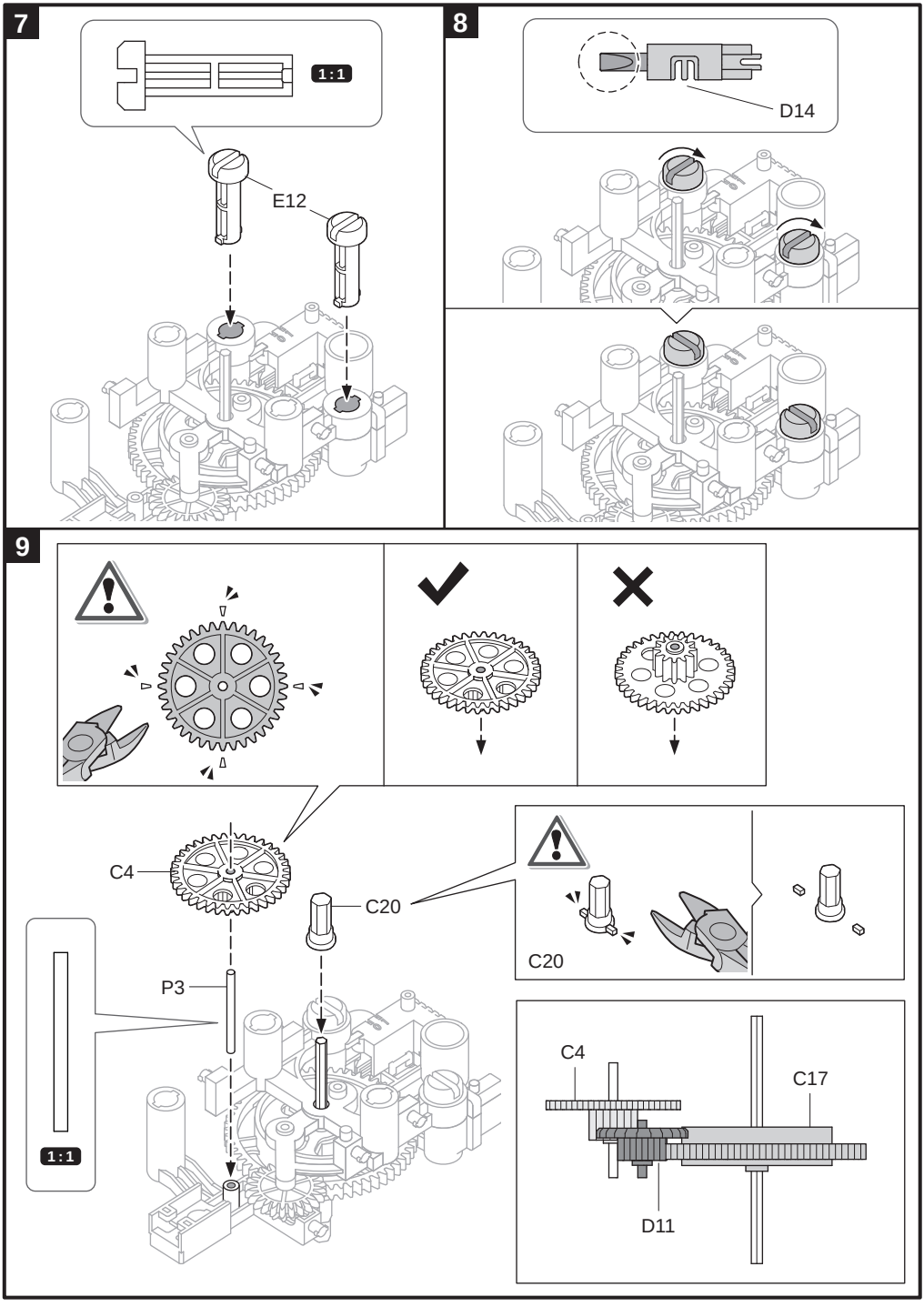




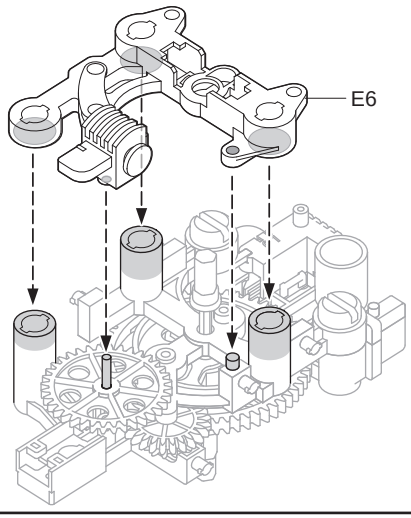


6

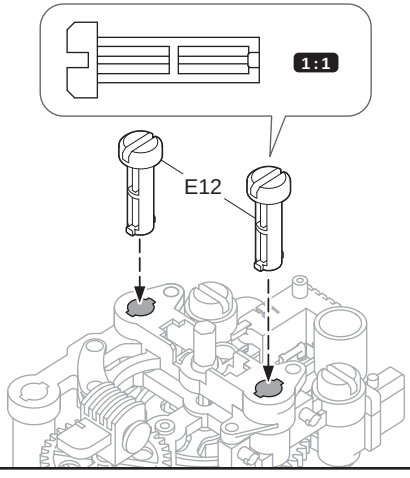



7
1:1
E12
8
D14
9
C4
C20
C20
P3
1:1
C4
C17
D11

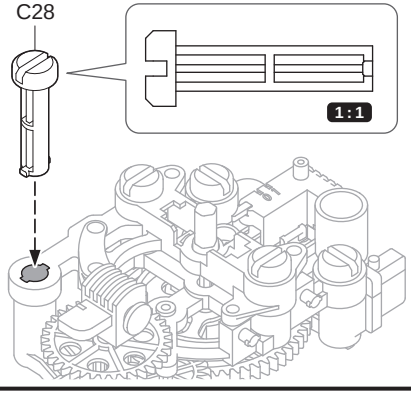
10



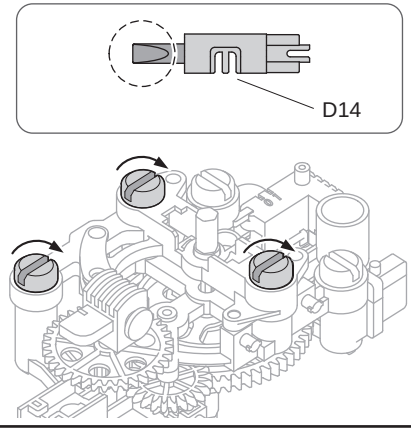
11



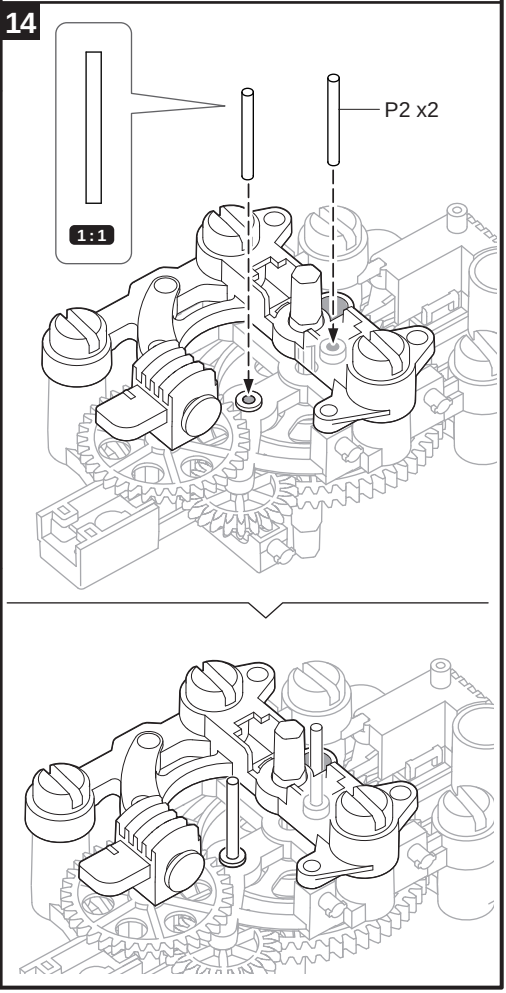
12



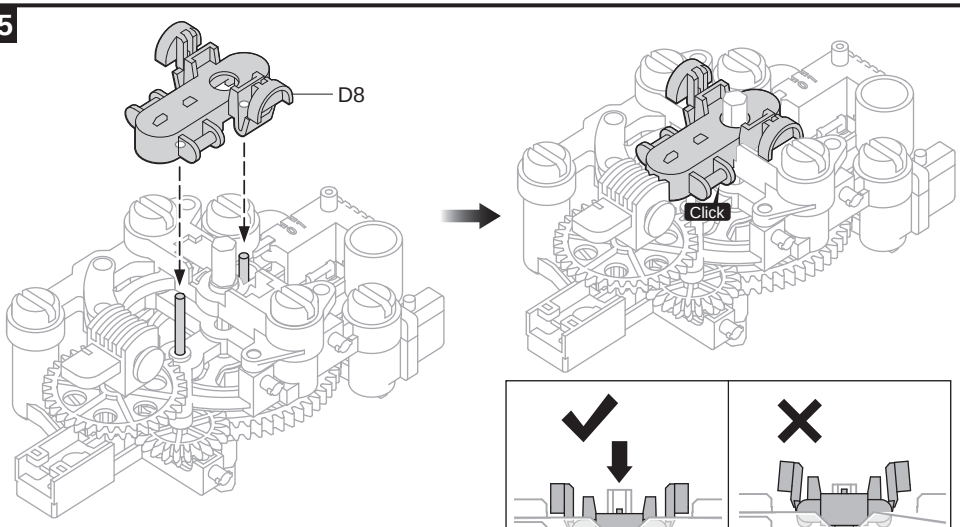
13



14

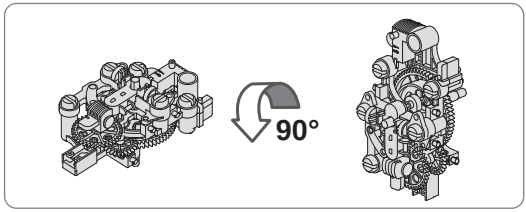


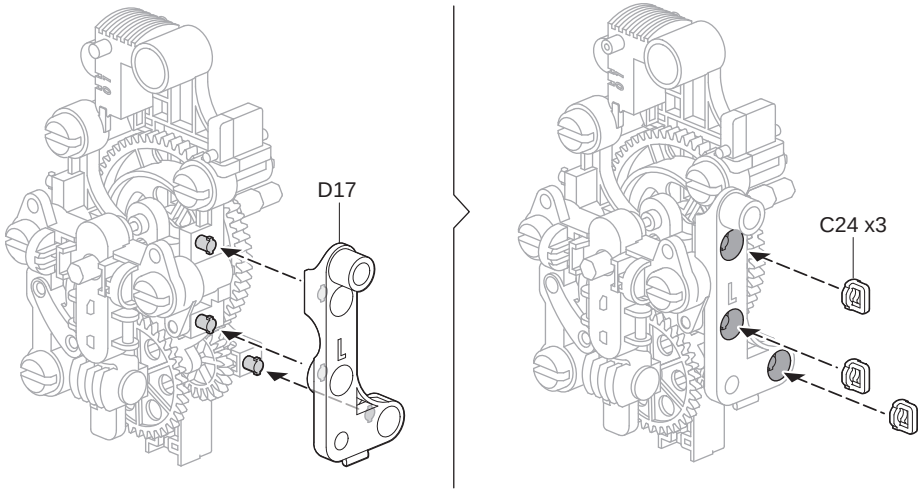
15



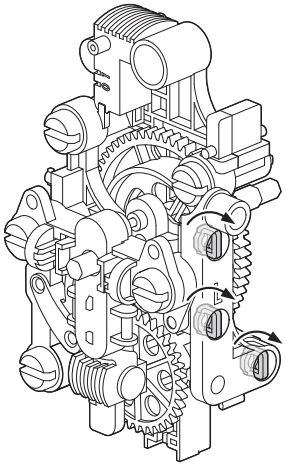
Press down D8 firmly	Pevne zatlačte na D8
D8 fest nach unten drücken	Mocno naciśnij D8
Appuyez fermement sur D8	D8 močno pritisnite navzdol
Druk D8 stevig in	Nyomja le határozottan a D8 gombot
Presione D8 firmemente	Tryck ned D8 ordentligt
Premi D8 con decisione	Paina D8 lujasti alas
Pevně zatlačte na D8	Tryk D8 godt ned

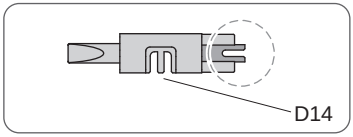
16

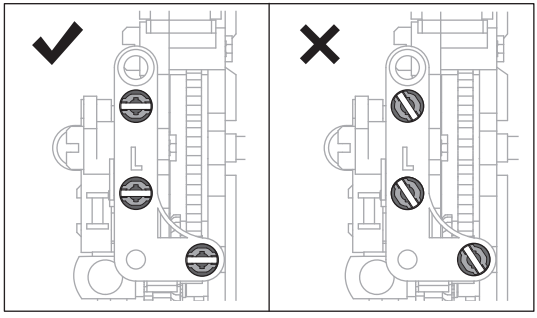




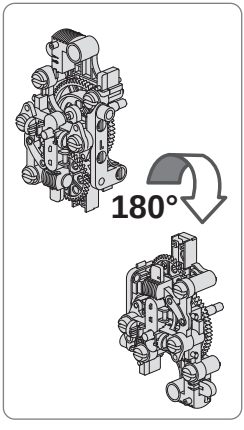
17

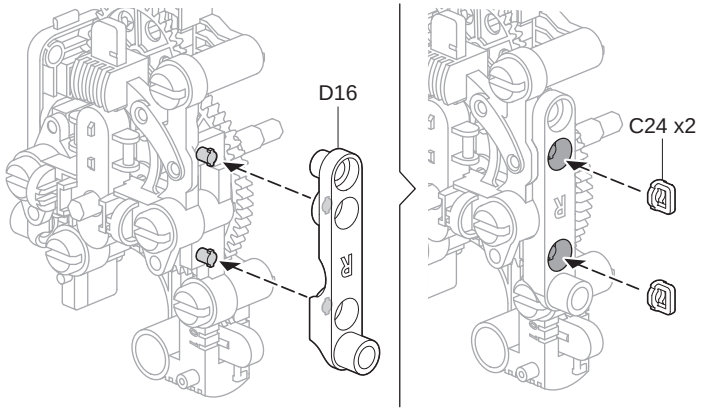




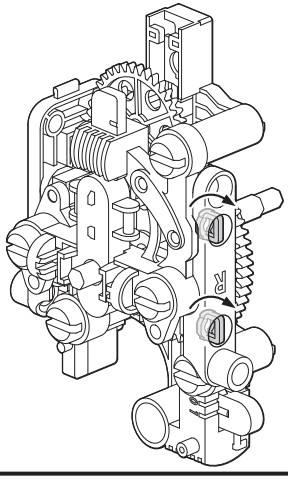


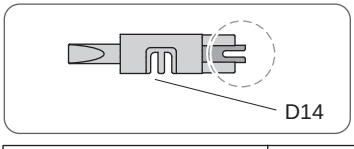
18

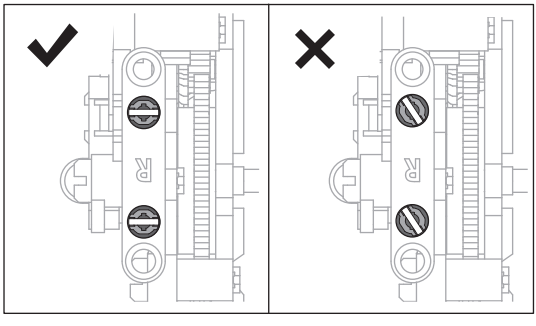


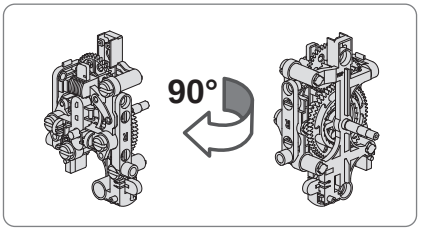


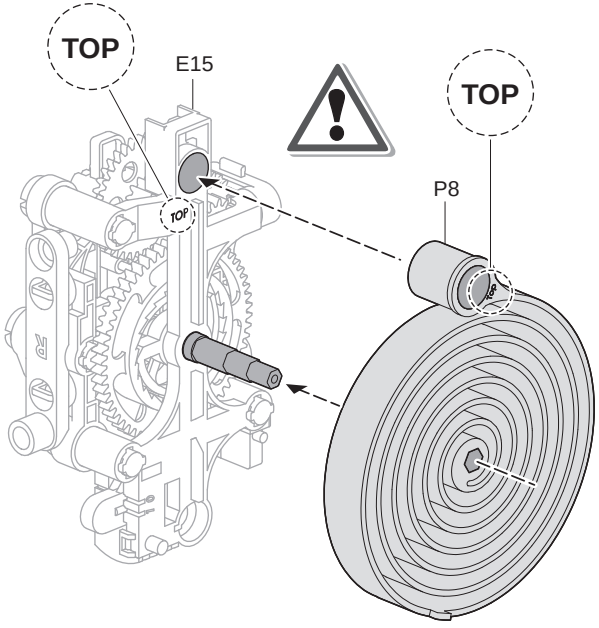
19

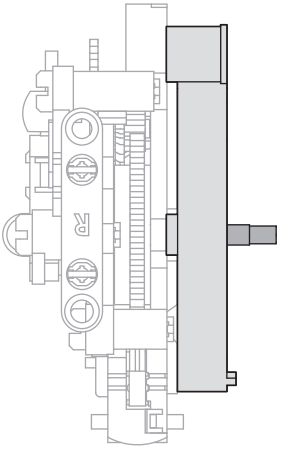




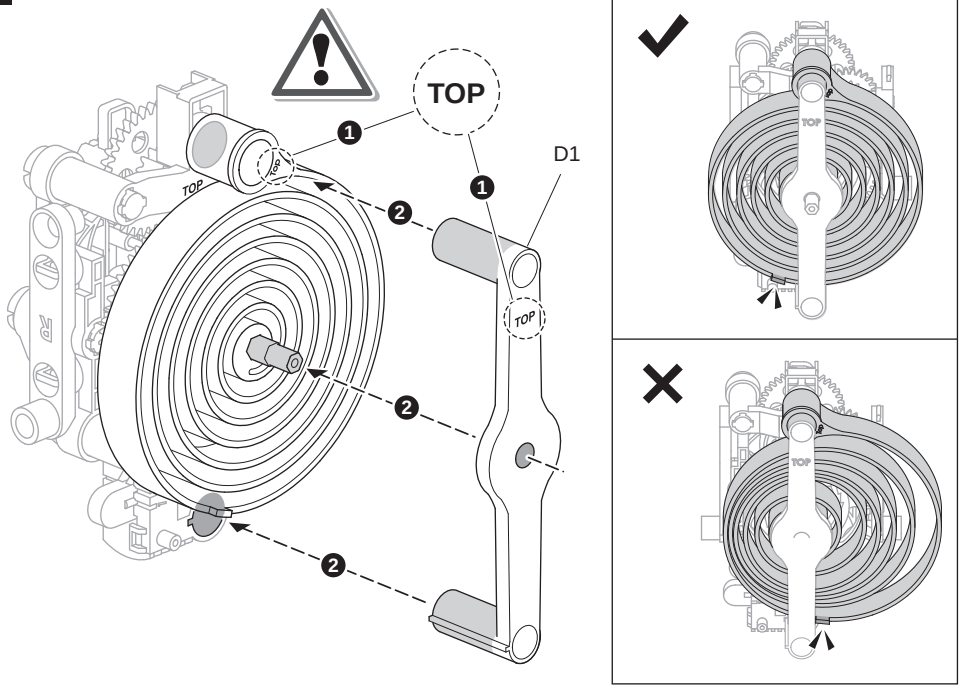



90°

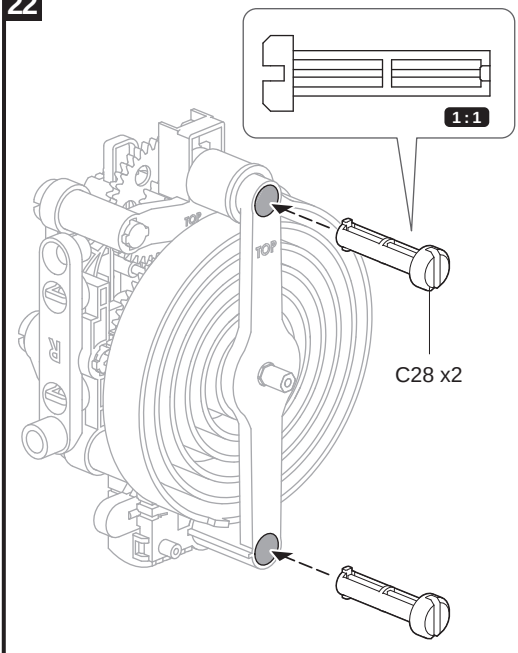

TOP
E15
TOP
P8
TOP



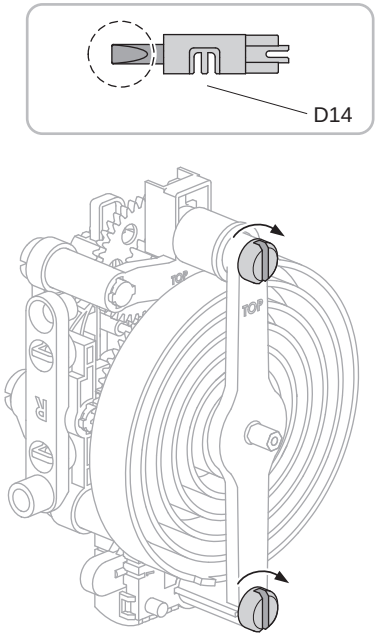
21



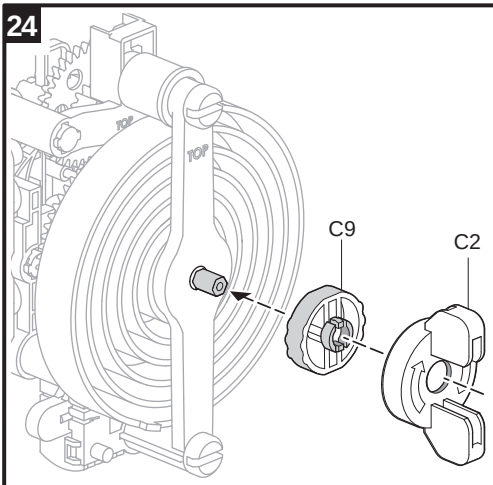
22



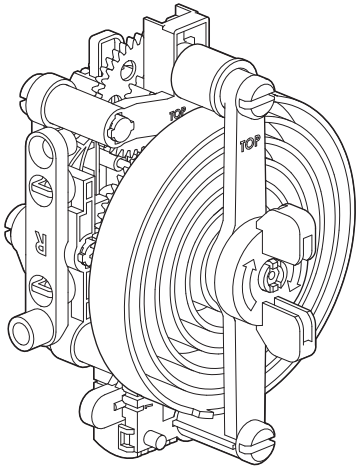
23



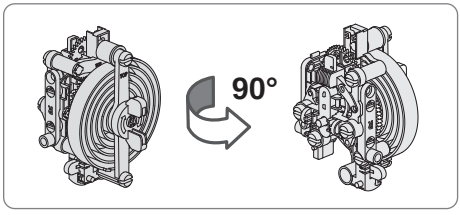
24

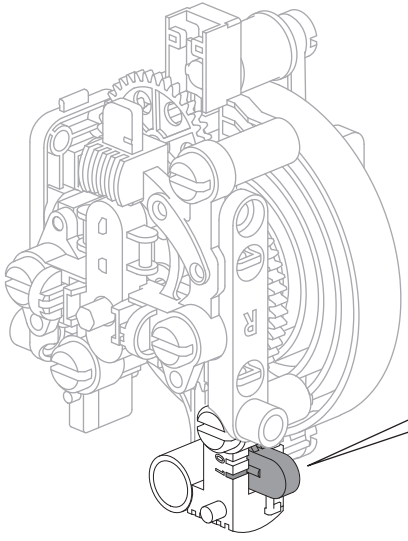


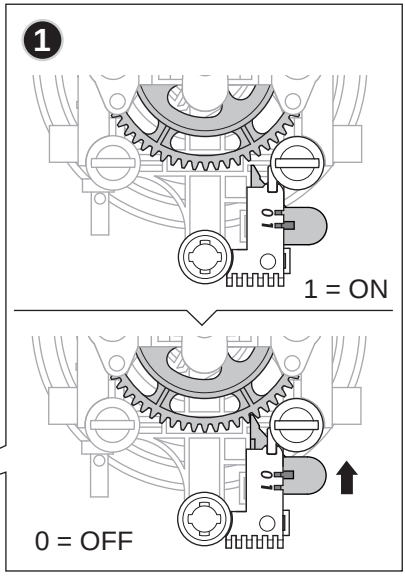
25

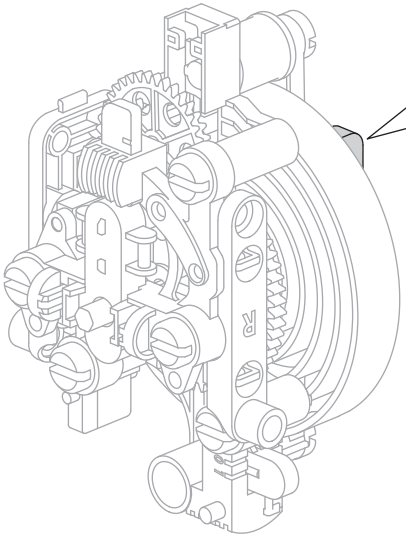


Spiral spring drive testing
Prüfung von Spiralfederantrieben
Test du fonctionnement du ressort spiral
Testen van de spiraalveer aandrijving
Prueba de accionamiento por resorte en espiral
Test della trasmissione a molla a spirale
Testování pohonu spirálovou pružinou
Testovanie pohonu špirálovou pružinou
Testowanie napędu sprężyny spiralnej
Testiranje pogona spiralne vzmeti
Spirálrugós hajtás tesztelése
Spiralfjäderprovning
Kierrejousen käyttötestaus
Spiralfjedertest

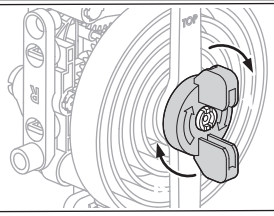




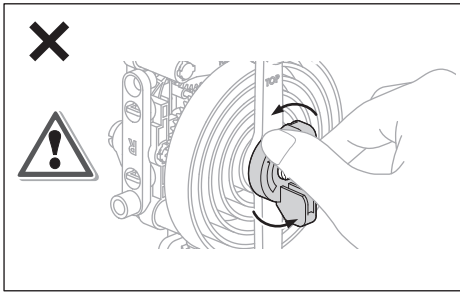


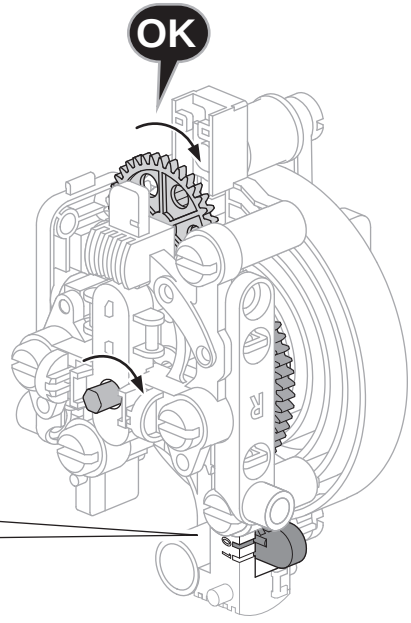


2

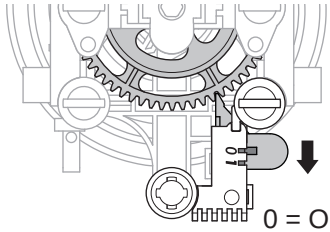


Rotate clockwise one full turn
Eine volle Umdrehung im Uhrzeigersinn drehen
Tourner un tour complet dans le sens des aiguilles d'une montre
Draai 1 keer volledig om met de klok
Gire en el sentido de las agujas del reloj una vuelta completa
Ruota in senso orario di un giro completo
Otočit ve směru hodinových ručiček o jednu celou otáčku
Otočte v smere hodinových ručičiek o jednu celú otáčku
Obróć w prawo o jeden pełny obrót
Za en obrat zavrtite v smeri urinega kazalca
Forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba egy teljes fordulatot
Rotera medurs ett helt varv
Kierrä myötäpäivään yksi täysi kierros
Drej med uret en hel omgang

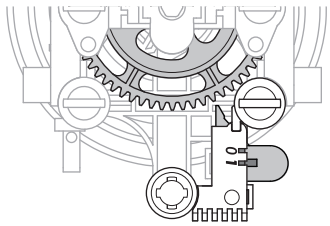




3

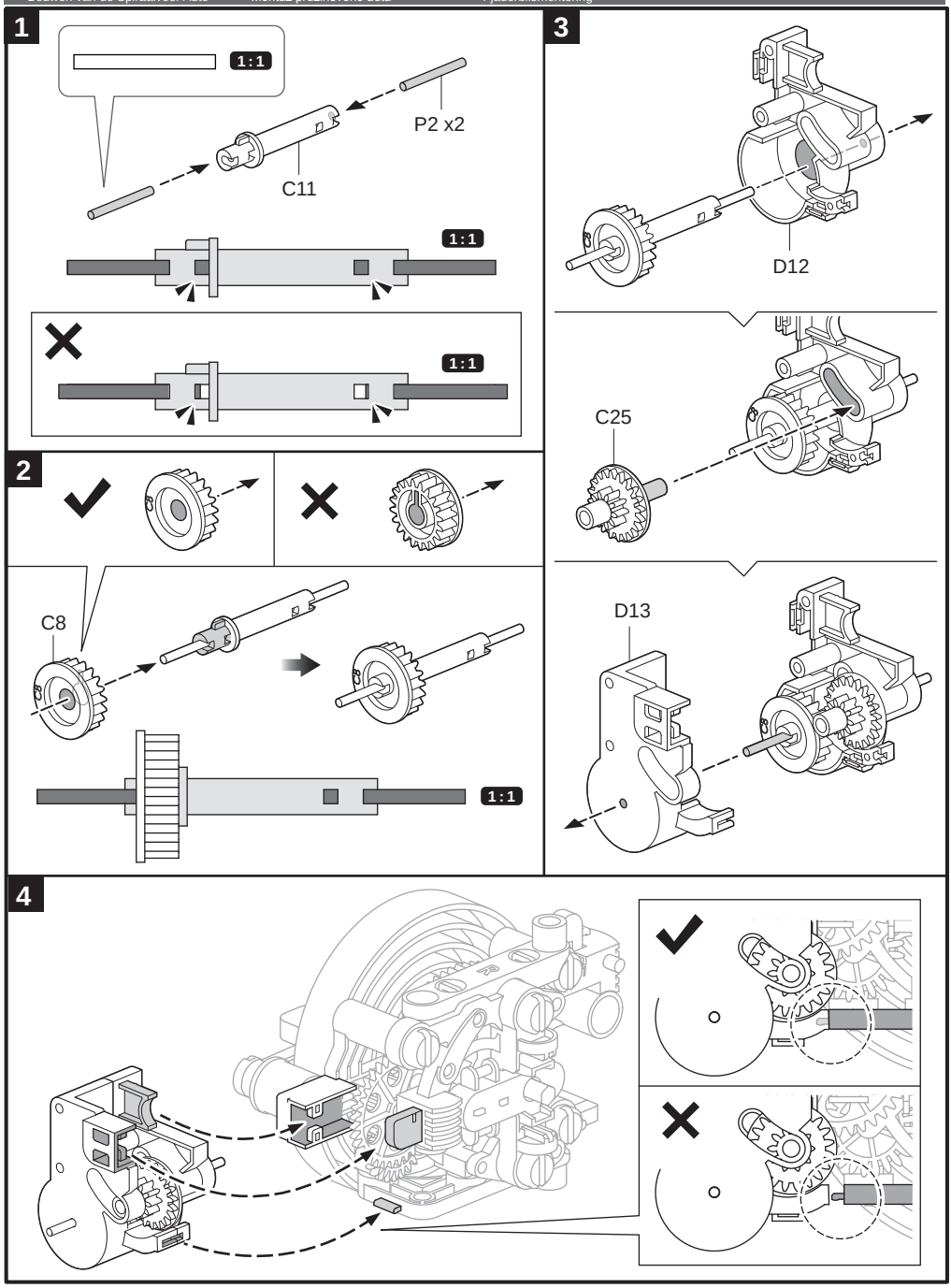


0 = OFF

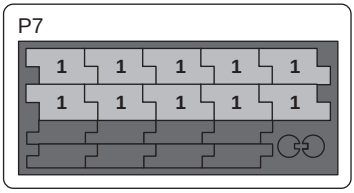


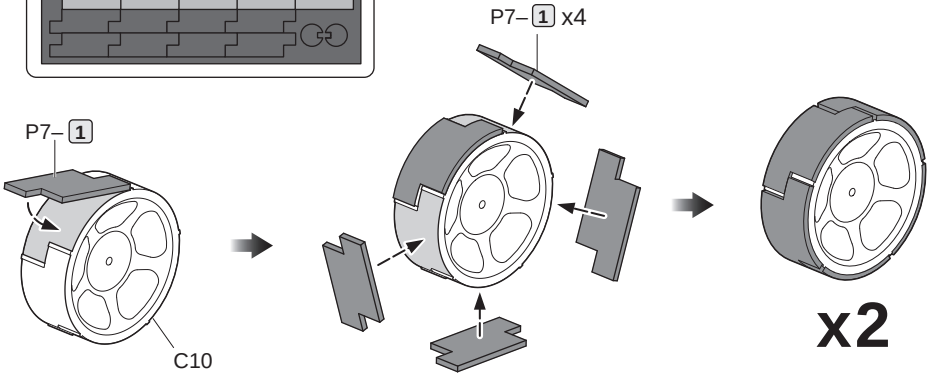
1 = ON

Spring Car assembly
Feder Auto Montage
Assemblage de la voiture
Bouwen van de Spiraalveer Auto
Montaje de Spring Car
Assemblaggio auto a molla
Montáž pružinového auta
Montáž pružinového auta
Montaż samochodu sprężynowego
Montaža vzmetnega avtomobila
Tavaszi autószerelés
Fjäderbilsmontering
Auton jousikokoonpano
Spring Car samling

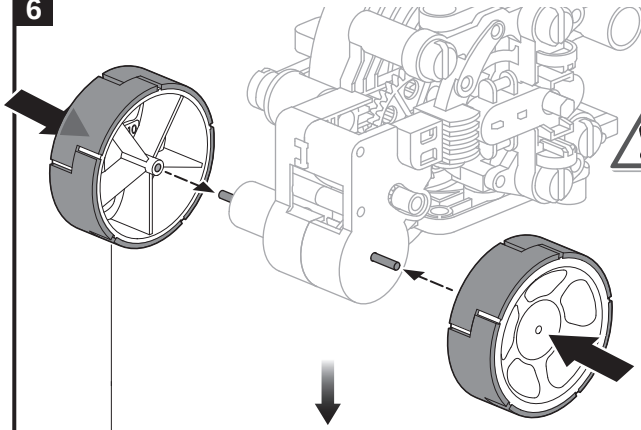


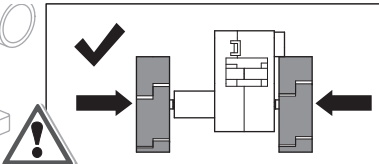
5



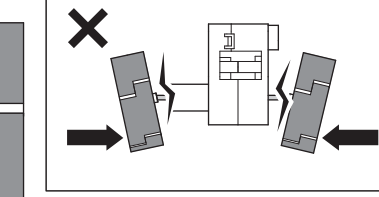


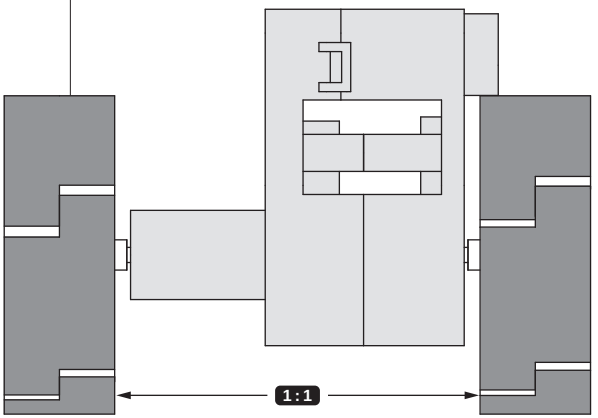
6



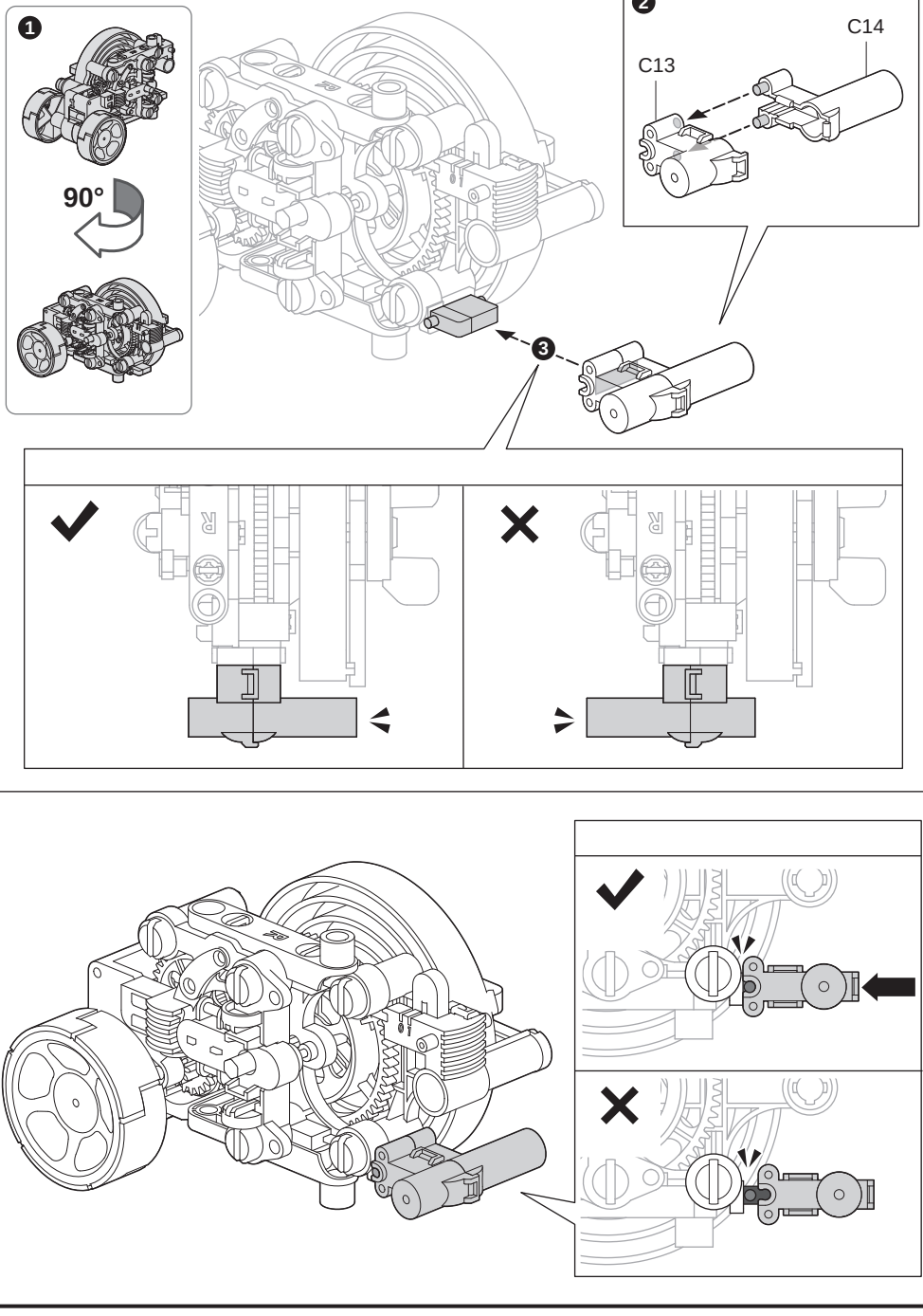


Press in center of the wheels only, not at the rim
Nur in die Mitte der Räder drücken, nicht an der Felge
Appuyez au centre des roues uniquement, pas au niveau de la jante
Druk in het midden van de wielen, niet aan de randen
Presione solo en el centro de las ruedas, no en la llanta
Premi solo al centro delle ruote, non sul cerchione
Stiskněte pouze střed kol, ne na ráfek
Stlačte iba stred kolies, nie na ráfik
Naciśnij tylko środek kół, a nie obręcz
Pritisnite samo v sredini koles, ne na platišču
Nyomja csak a kerekek közepét, a pereménél ne
Tryck bara i mitten av hjulen, inte vid fälgen
Paina vain pyörien keskikohtaa, älä vannetta
Tryk kun i midten af hjulene, ikke ved fælgen

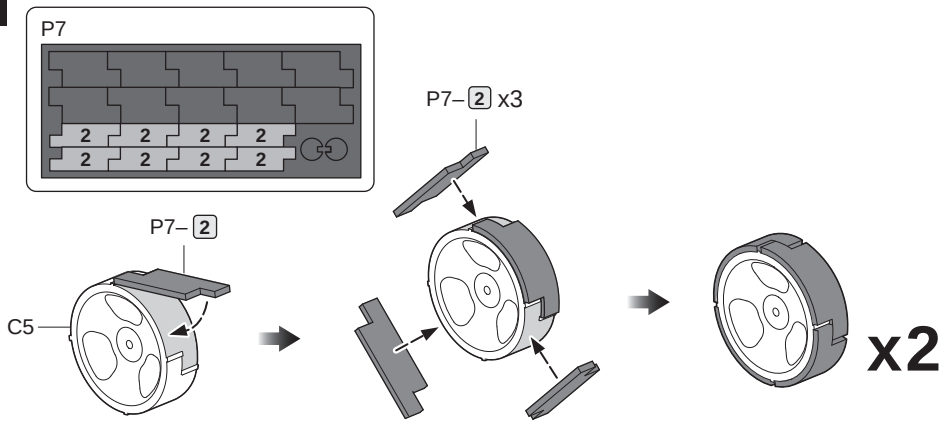




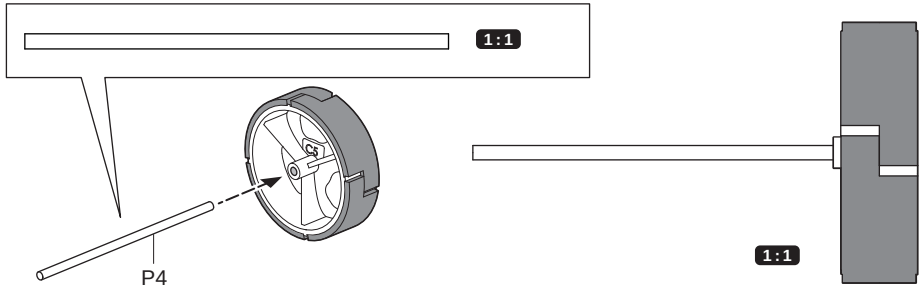
7



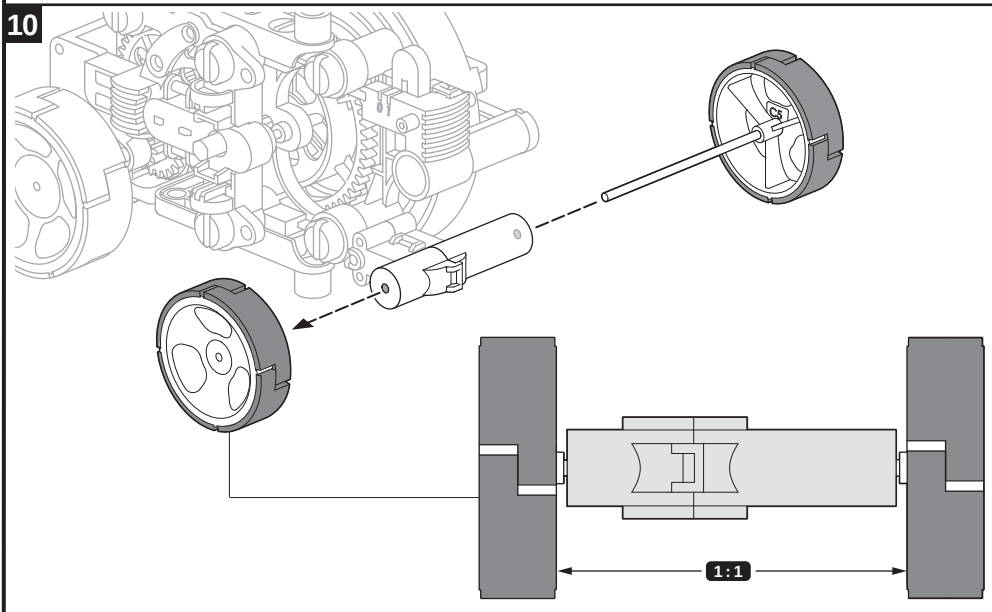
8



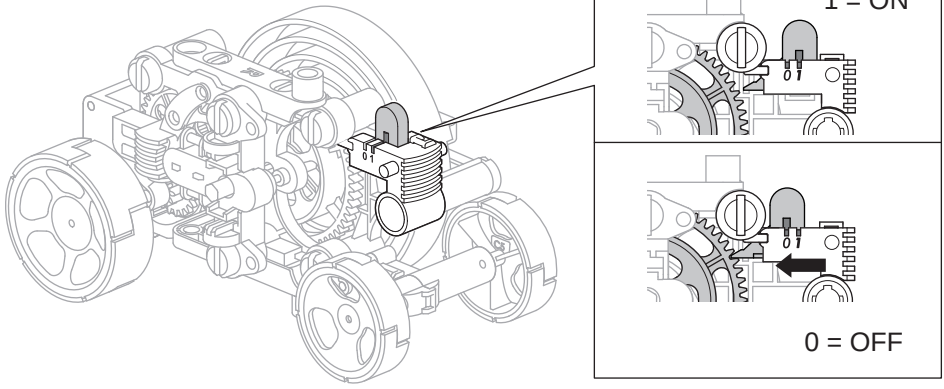
9



10

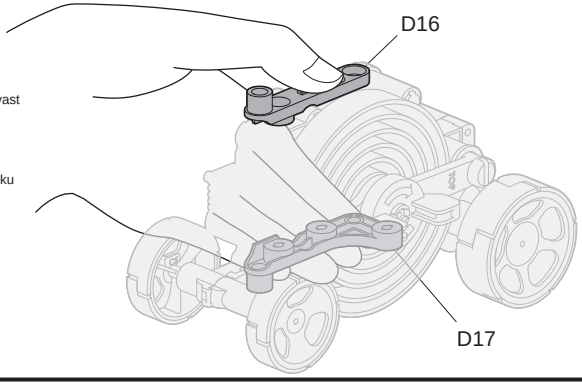


1



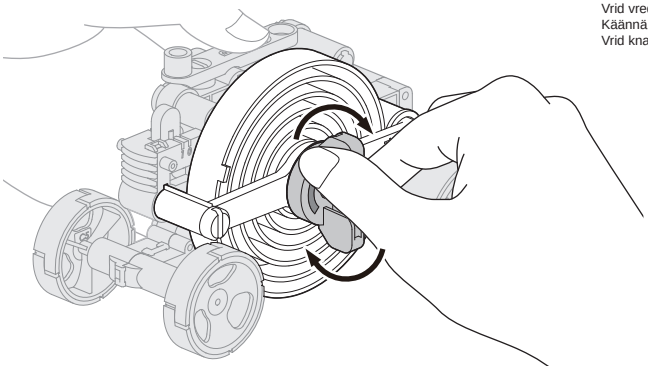
2

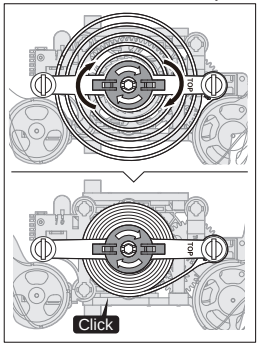
Hold D16 and D17 as illustrated
Halten Sie D16 und D17 wie abgebildet
Tenez D16 et D17 comme illustré
Houd D16 en D17 conform de afbeelding vast
Sostenga D16 y D17 como se ilustra
Tieni D16 e D17 come illustrato
Držte D16 a D17 dle obrázku
Držte D16 a D17 podľa obrázku
Trzymaj D16 i D17, jak pokazano na rysunku
Držite D16 in D17, kot je prikazano
Tartsa a D16 és D17 ábrát
Håll D16 och D17 enligt bilden
Pidä D16 ja D17 kuvan mukaisesti
Hold D16 og D17 som vist



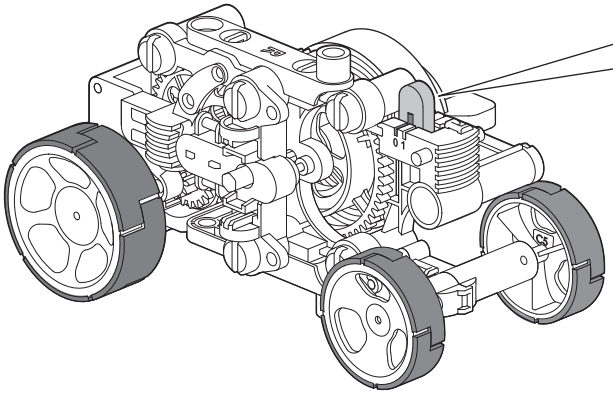
3

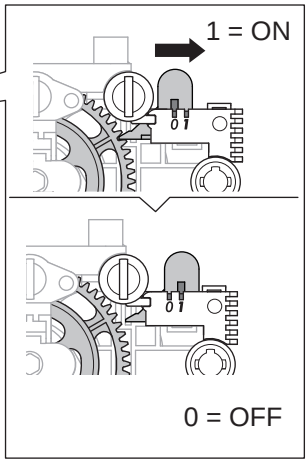
Wind the knob clockwise until you hear a “click” sound
Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, bis Sie ein „Klick“-Geräusch hören
Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un “clic”
Draai de knop met de klok mee totdat u een “klik” geluid hoort
Gire la perilla en el sentido de las agujas del reloj hasta que escuche un sonido de “clic”
Ruotare la manopola in senso orario finché non si sente un “clic”
Otočte knoflík ve směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte "cvaknutí"
Otočte gombík v smere hodinových ručičiek, kým nebudete počuť „cvaknutie“
Obróć pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż usłyszysz dźwięk „kliknięcia”
Gumb navijte v smeri urinega kazalca, dokler ne zaslišite zvoka "klika"
Forgassa a gombot az óramutató járásával megegyező irányba, amíg kattanást nem hall
Vrid vredet medurs tills du hör ett "klick" -ljud
Käännä nuppia myötäpäivään, kunnes kuulet napsahduksen
Vrid knappen med uret, indtil du hører en “klik” -lyd



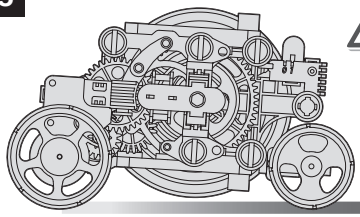


4





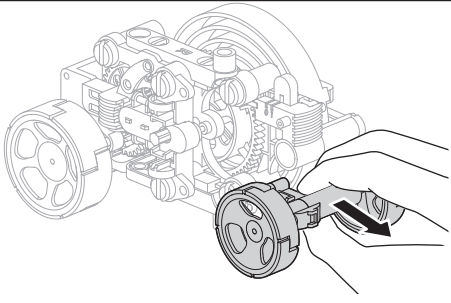
5

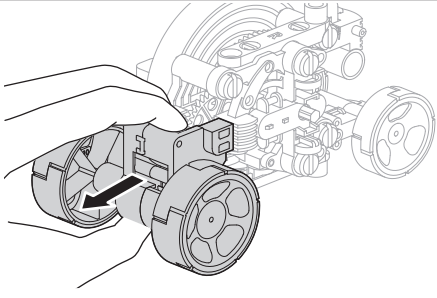


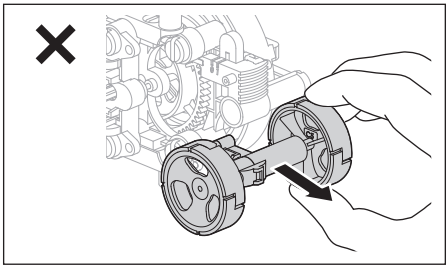
+/- 14 meter

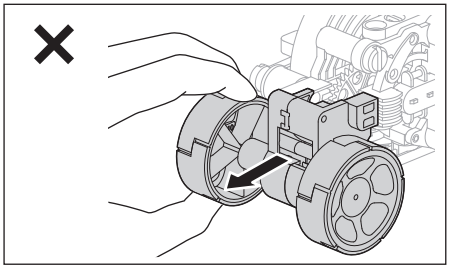
Always release the spiral spring after playing, otherwise it can lose strenght over time
Lösen Sie die Spiralfeder nach dem Spielen immer, da sie sonst mit der Zeit an Kraft verlieren kann
Relâchez toujours le ressort en spirale après avoir joué, sinon il peut perdre de sa force avec le temps
Haal altijd de spanning van de veer na het spelen, anders kan deze aan kracht verliezen.
Suelte siempre el resorte en espiral después de jugar, de lo contrario, puede perder fuerza con el tiempo
Rilasciare sempre la molla a spirale dopo aver suonato, altrimenti può perdere forza nel tempo
Po hraní vždy spirálovitou pružinu uvolněte, jinak může časem ztratit sílu
Po hraní vždy špirálovitú pružinu uvoľnite, inak môže časom stratiť silu
Zawsze puszczaj spiralną sprężynę po graniu, w przeciwnym razie może z czasem stracić na sile
Po igranju vedno spustite spiralno vzmet, sicer lahko sčasoma izgubi moč
Játék után mindig engedje el a spirálrugót, különben idővel elveszítheti erejét
Släpp alltid spiralfjädern efter att ha spelat, annars kan den tappa styrka med tiden
Vapauta kierrejousi aina pelaamisen jälkeen, muuten se voi menettää voimansa ajan myötä
Slip altid spiralfjederen efter at have spillet, ellers kan den miste styrke over tid

Disassembly tips	Consejos de desmontaje	Wskazówki dotyczące demontażu	Vinkkejä purkamiseen
Demontagetipps	Suggerimenti per lo smontaggio	Nasveti za demontažo	Tips til demontering
Conseils de démontage	Tipy na demontáž	Szétszerelési tippek	
Tips om uit elkaar te halen	Tipy na demontáž	Demonteringstips	









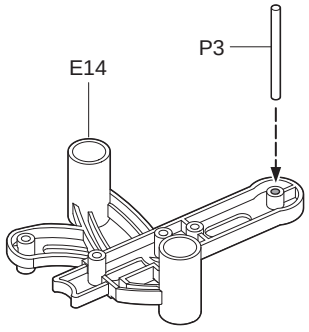
Spring Timer assembly
Timer-Montage
Ensemble de minuterie
Montage van de veer timer
Montaje del temporizador
Assemblaggio timer
Montáž časovače
Zostava časovača
Montaż timera sprężynowego
Sestava pomladnega časovnika
Tavaszi időzítő szerelvény
Vårtimernhet
Kevään ajastimen kokoonpano
Spring Timer samling

P3

1:1

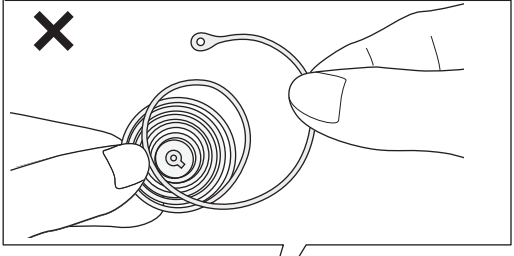
x4

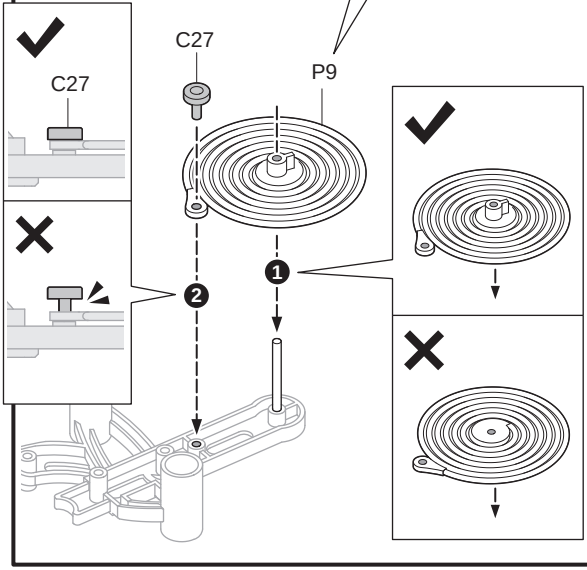
1



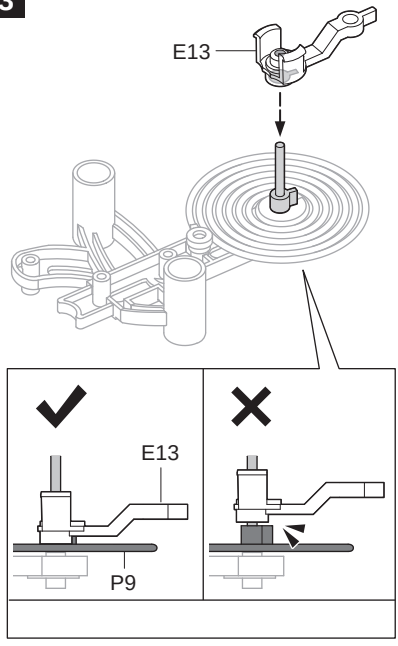
2

Do not pull hard: it may break P9	Neťahajte silno: môže dôjsť k zlomeniu P9
Ziehen Sie nicht stark: es kann P9 brechen	Nie ciągnij mocno: może złamać P9
Ne tirez pas fort : cela peut casser P9	Ne vlecite močno: lahko se zlomi P9
P9 niet te hard trekken: kan breken	Ne húzza erősen: eltörhet a P9
No tire con fuerza: puede romper P9	Dra inte hårt: det kan gå sönder P9
Non tirare con forza: potrebbe rompersi P9	Älä vedä kovaa: se voi rikkoa P9
Netahejte silně: může dojít ke zlomení P9	Træk ikke hårdt: det kan ødelægge P9

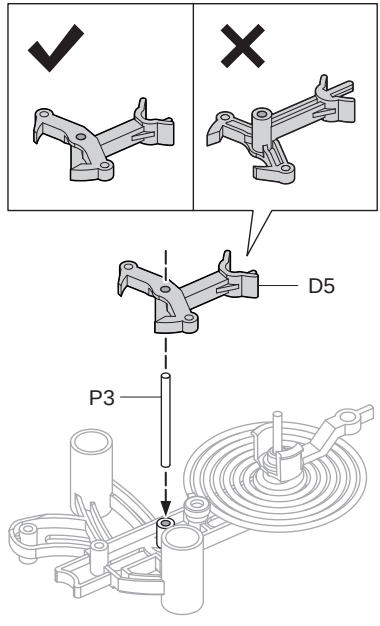




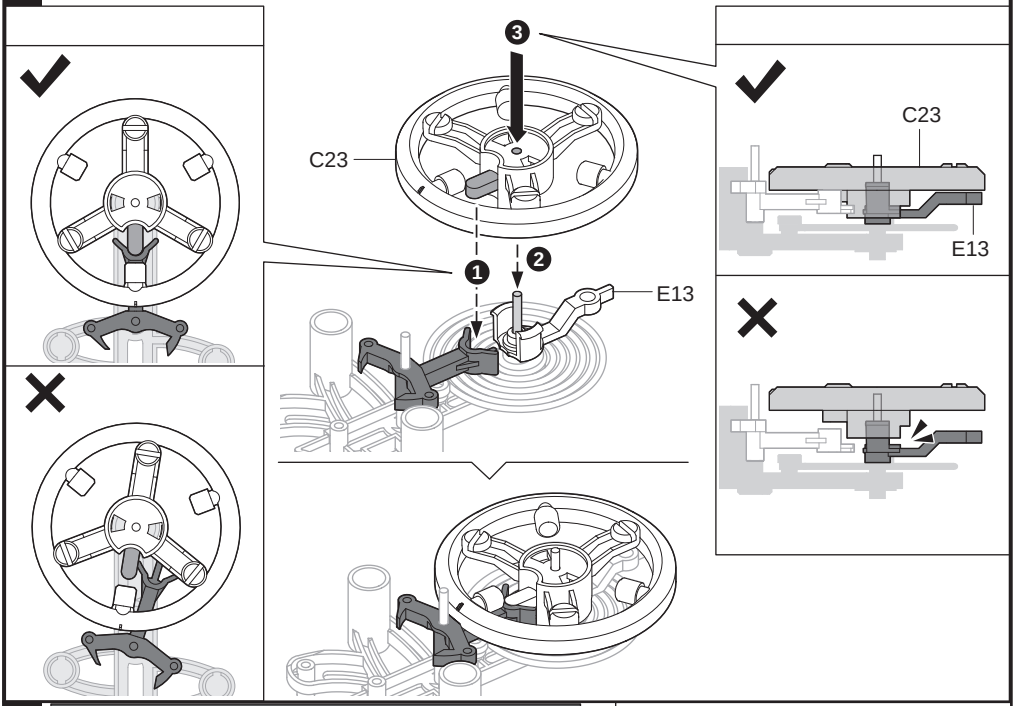
3



4

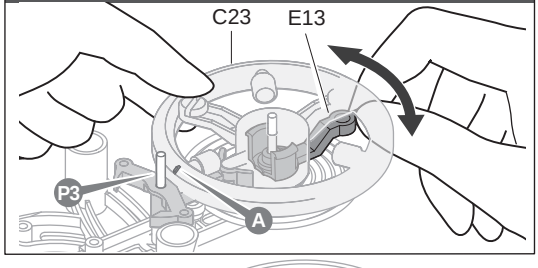


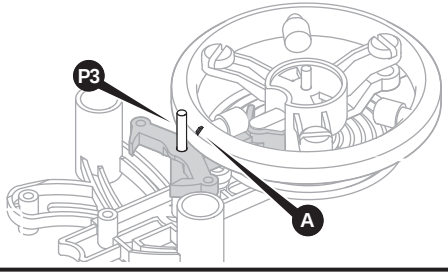
5

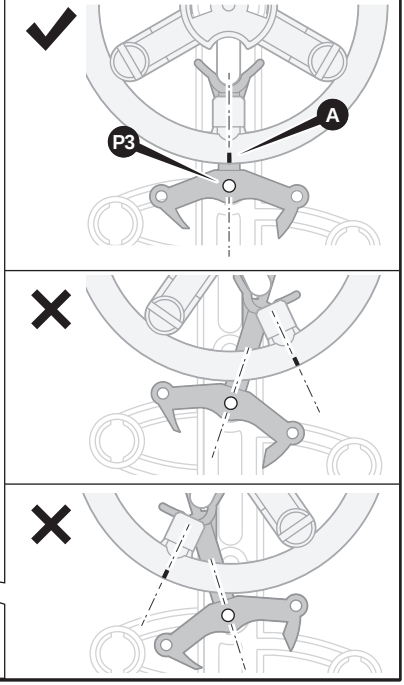


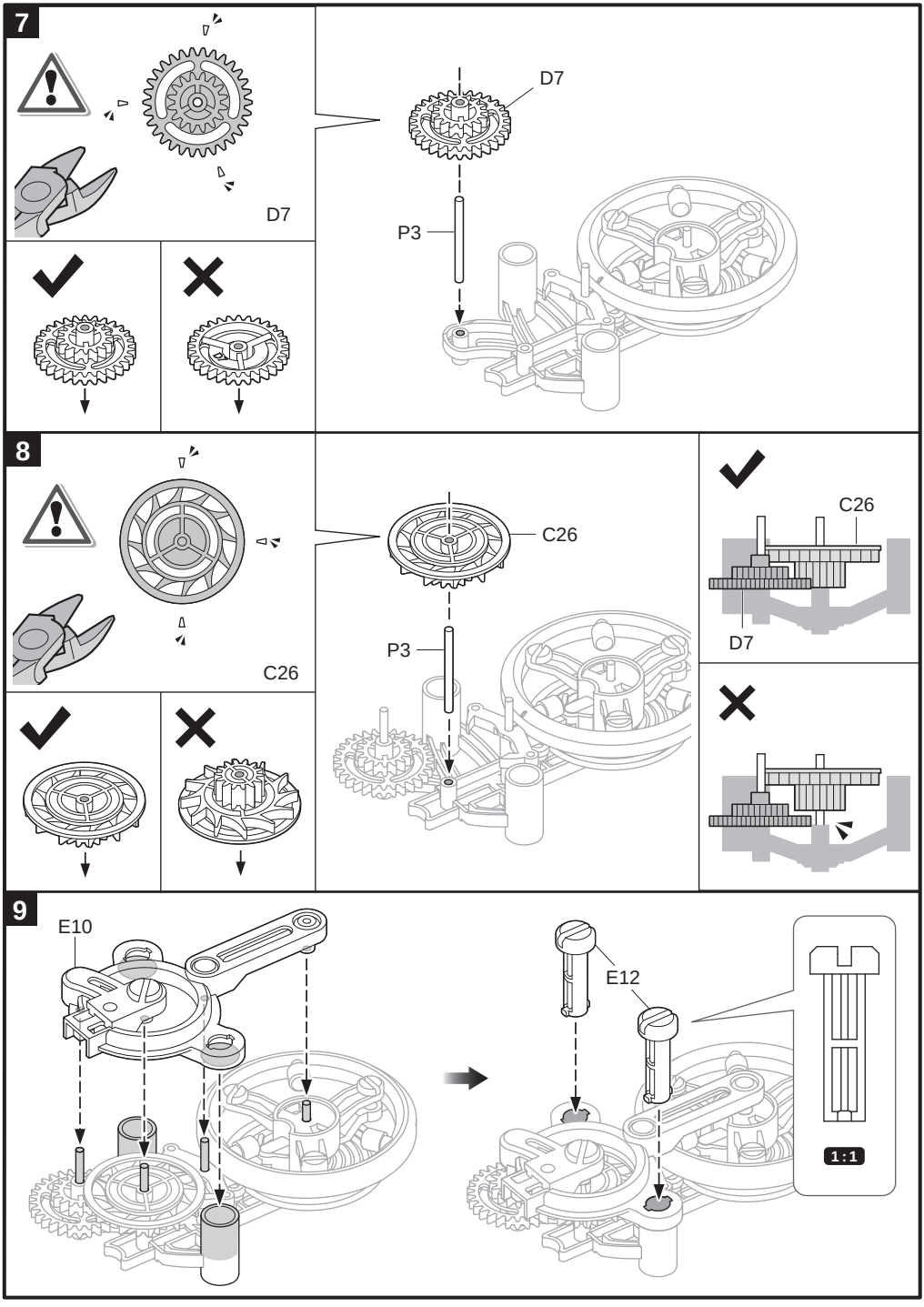
6

Hold C23 and adjust E13 to align P3 with A
Halten Sie C23 gedrückt und passen Sie E13 an, um P3 mit A . auszurichten
Maintenez C23 et ajustez E13 pour aligner P3 avec A
Houd C23 vast en pas E13 aan om P3 met A uit te lijnen
Mantenga presionado C23 y ajuste E13 para alinear P3 con A
Tieni premuto C23 e regola E13 per allineare P3 con A
Podržte C23 a upravte E13 tak, aby byl P3 zarovnán s A
Podržte C23 a upravte E13 tak, aby bol P3 zarovnaný s A
Przytrzymaj C23 i dostosuj E13, aby wyrównać P3 z A
Držte C23 in nastavite E13, da poravna P3 z A
Tartsa lenyomva a C23 gombot, és állítsa be az E13 billentyűt, hogy a P3 az A -val legyen
Håll C23 och justera E13 för att rikta in P3 mot A
Pidä C23 painettuna ja säädä E13 kohdistaaksesi P3 A: n kanssa
Hold C23 og juster E13 for at justere P3 med A

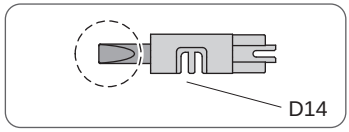


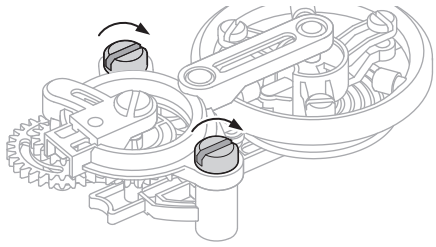


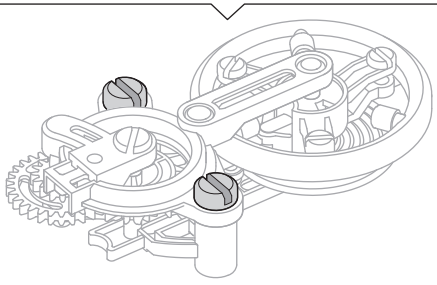



7
D7
D7
P3
8
C26
C26
P3
C26
D7
9
E10
E12
1:1

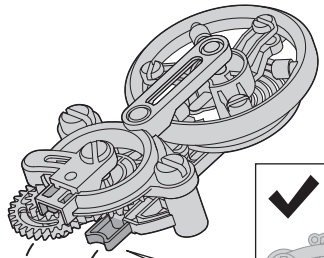
10

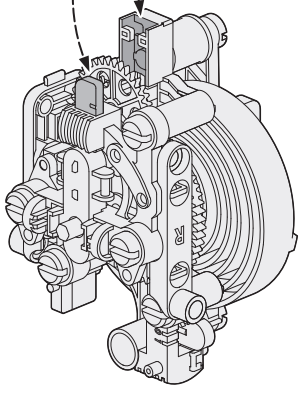


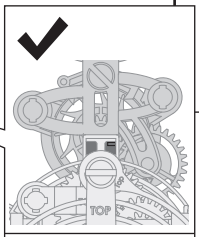


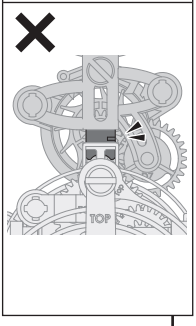


11

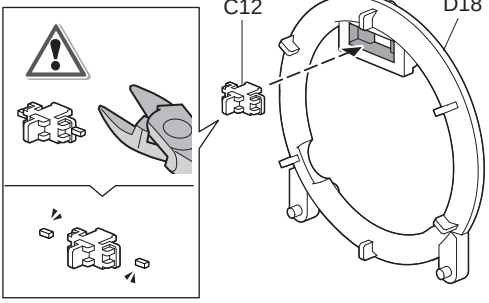


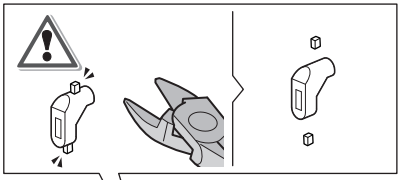


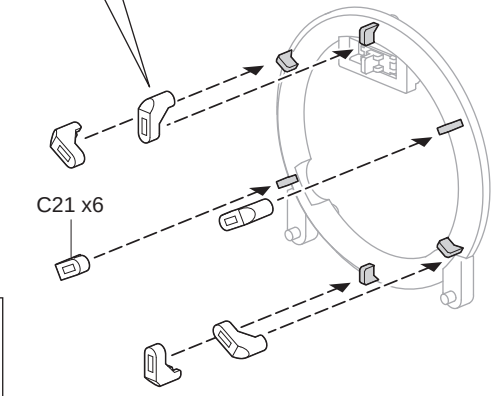


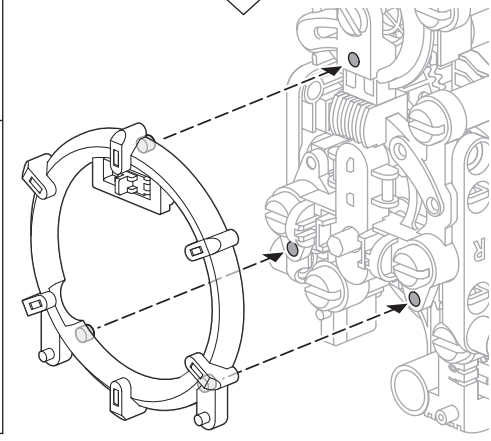


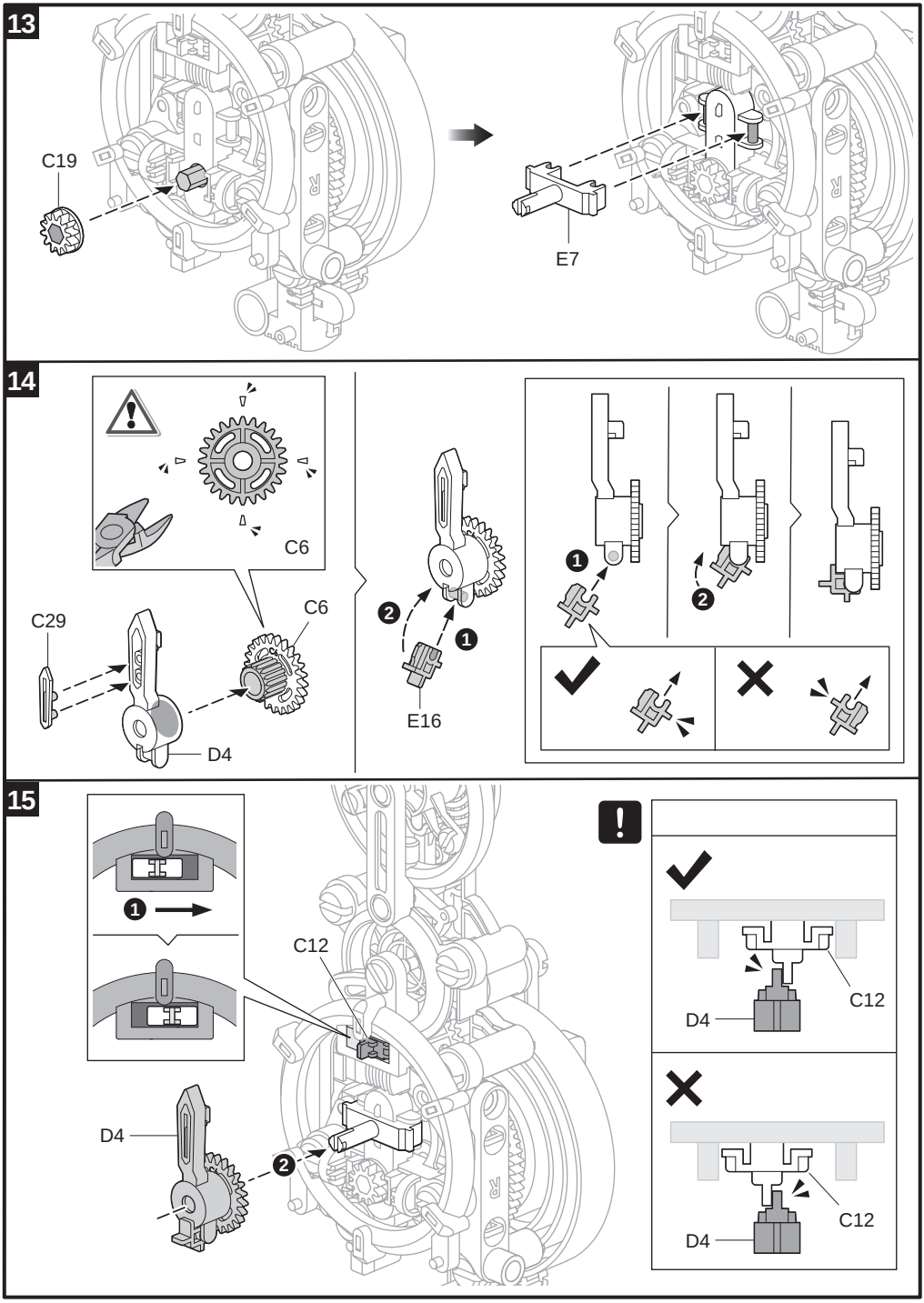
12

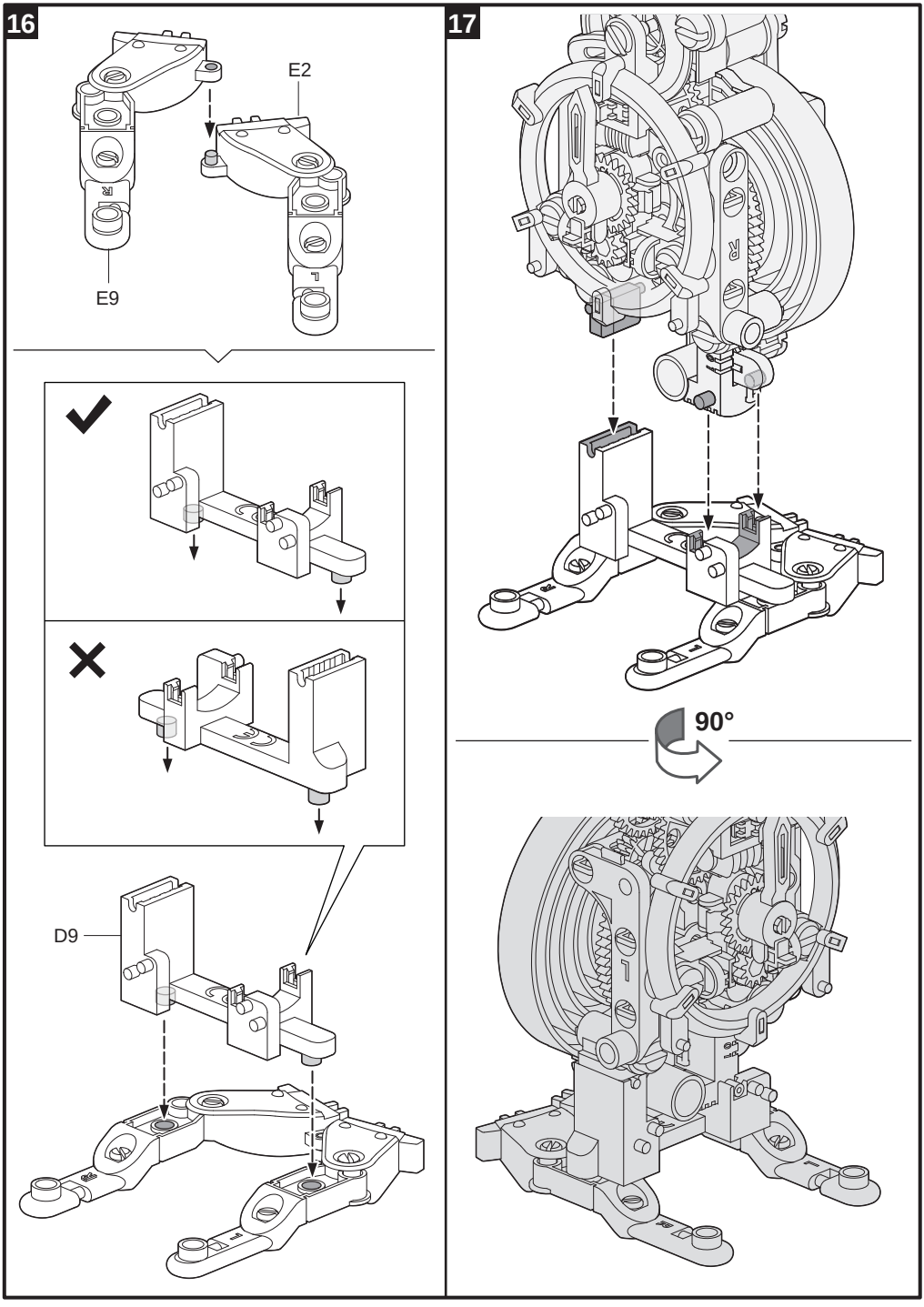


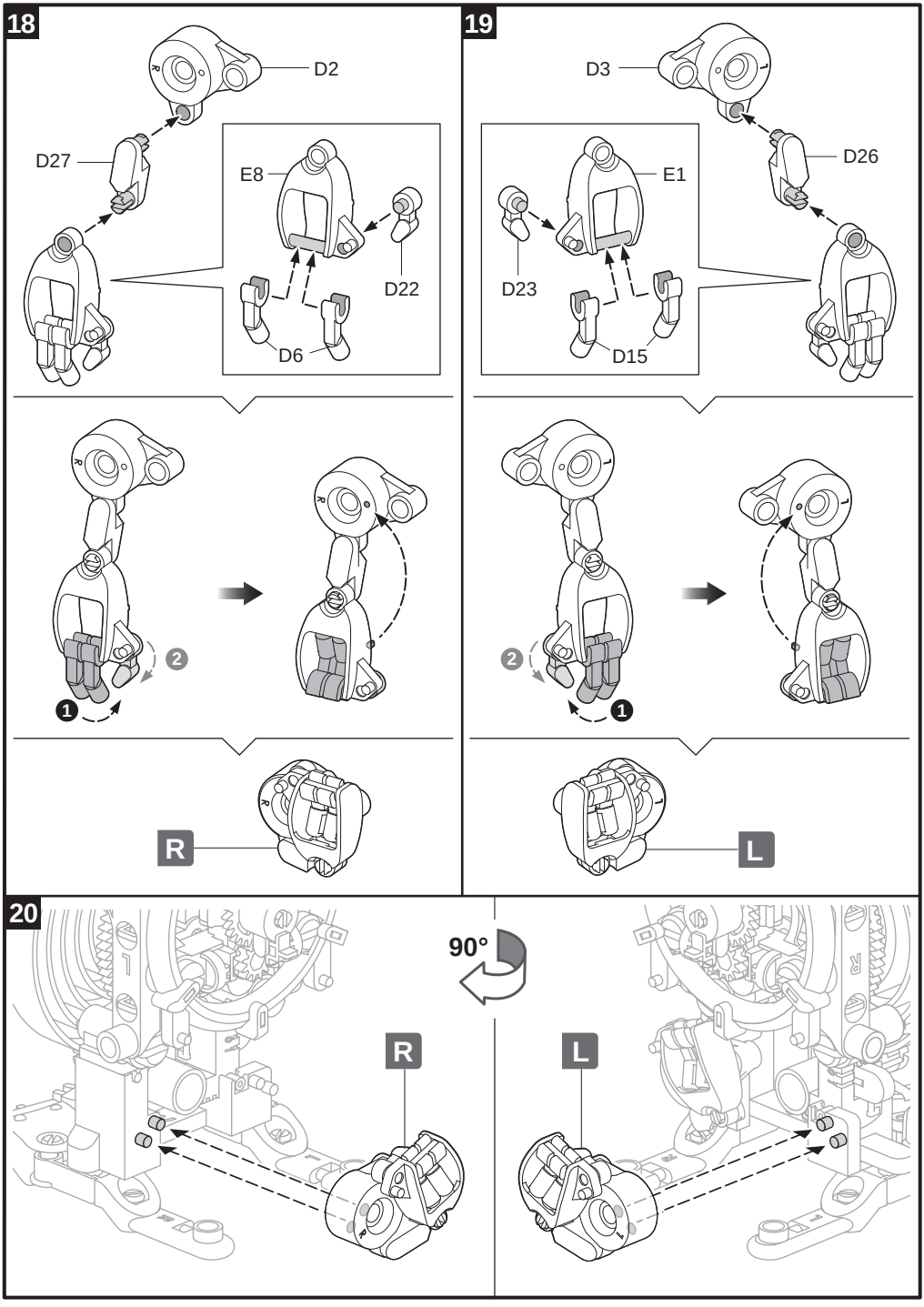


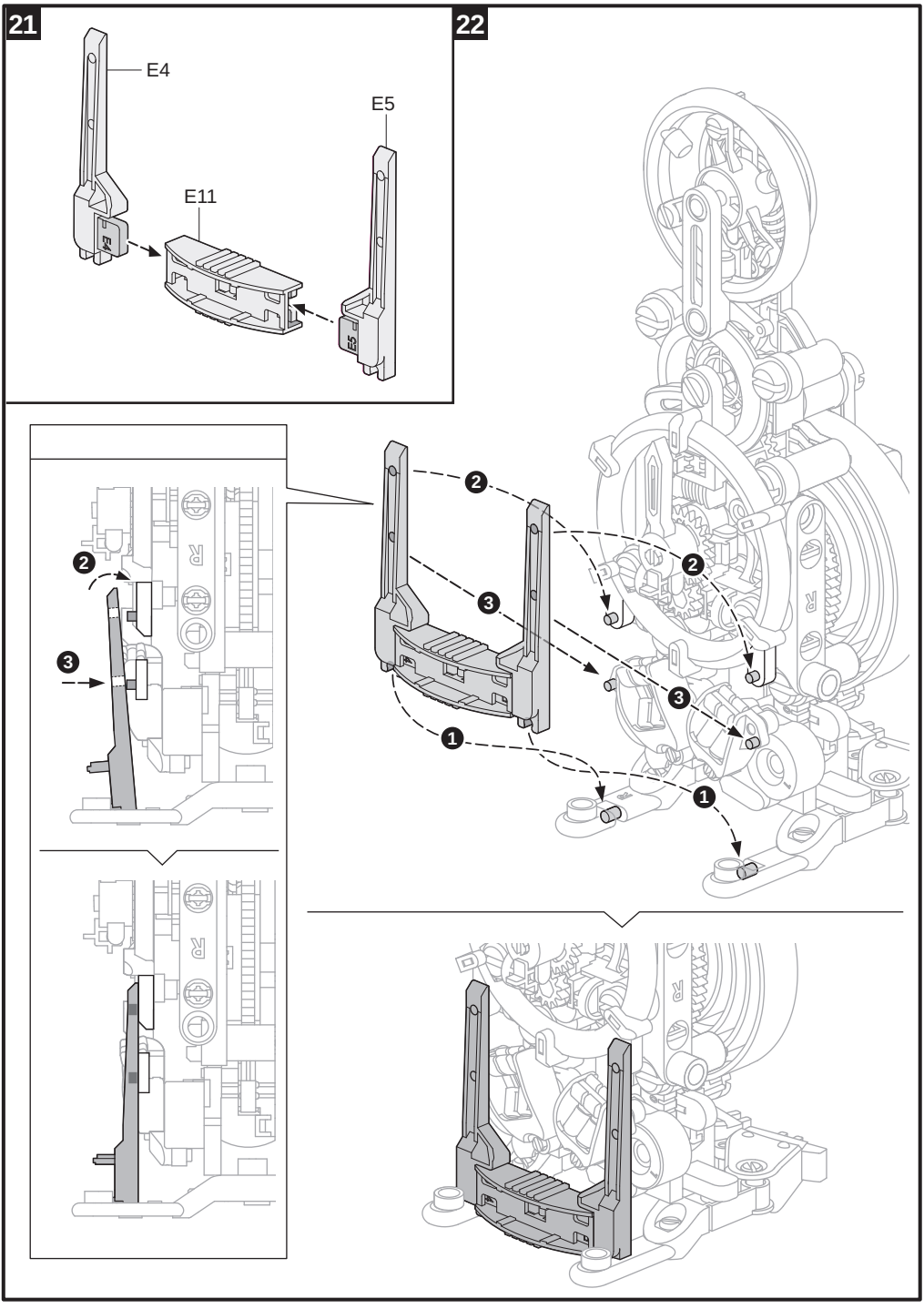





13
C19
E7
14
C6
C6
C29
D4
E16
15
C12
D4
D4
C12
C12
D4

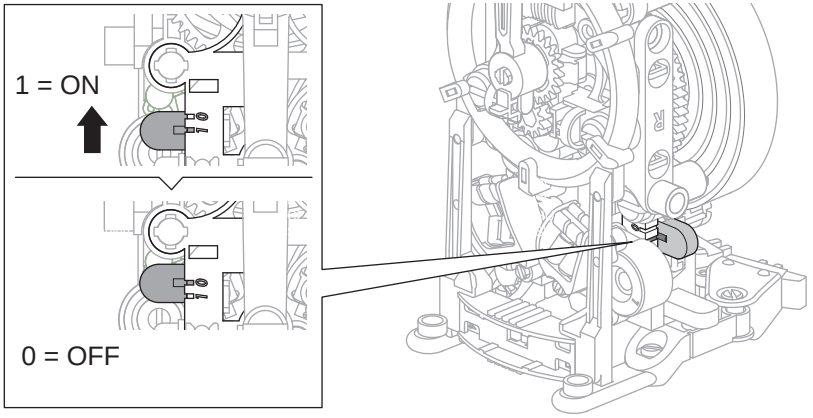

16
E2
E9
D9
17
90°


18
D2
D27
E8
D22
D6
19
D3
D26
E1
D23
D15
R
L
20
90°
R
L

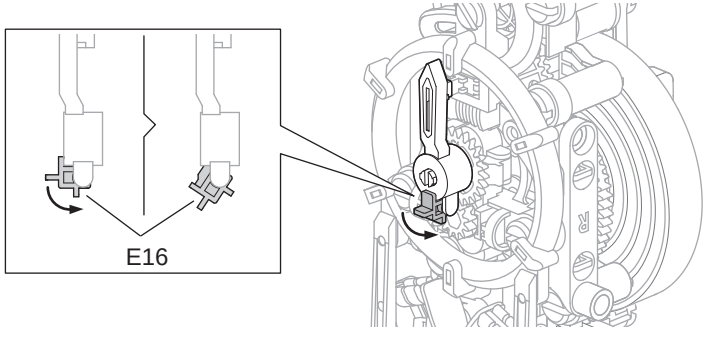

21
E4
E5
E11
22
1
2
3

How to play
Spielanleitung
Comment jouer
Hoe te spelen
Cómo jugar
Come giocare
Jak hrát
Ako hrať
Jak grać
Kako igrati
Hogyan kell játszani
Hur man spelar
Kuinka pelata
Sådan spiller du

1

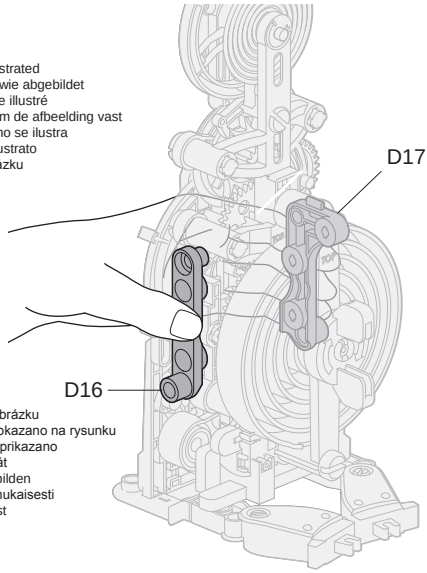


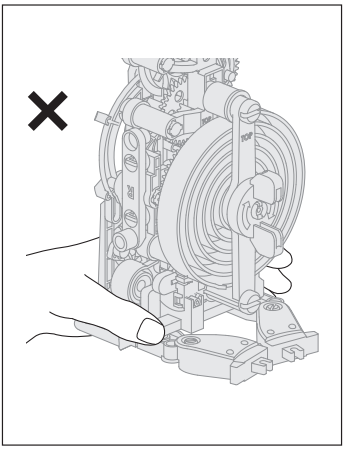
2



3

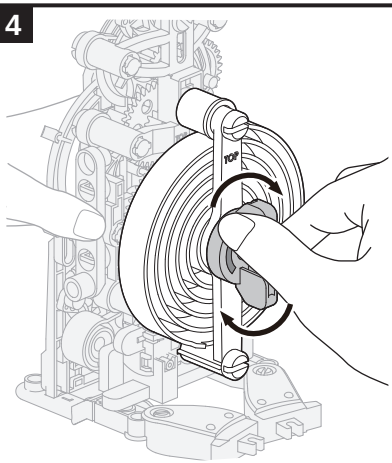
Hold D16 and D17 as illustrated
Halten Sie D16 und D17 wie abgebildet
Tenez D16 et D17 comme illustré
Houd D16 en D17 conform de afbeelding vast
Sostenga D16 y D17 como se ilustra
Tieni D16 e D17 come illustrato
Držte D16 a D17 dle obrázku

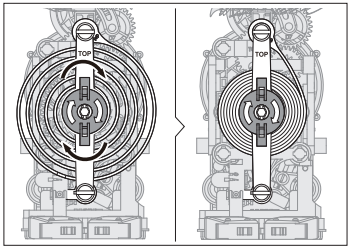




Držte D16 a D17 podľa obrázku
Trzymaj D16 i D17, jak pokazano na rysunku
Držite D16 in D17, kot je prikazano
Tartsa a D16 és D17 ábrát
Håll D16 och D17 enligt bilden
Pidä D16 ja D17 kuvan mukaisesti
Hold D16 og D17 som vist

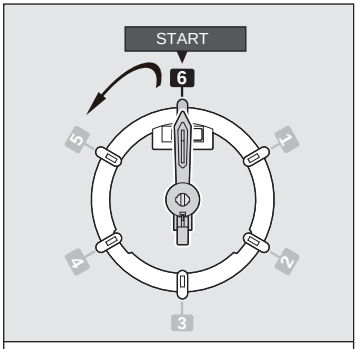
4

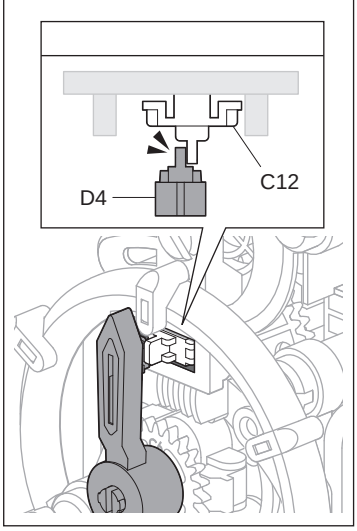




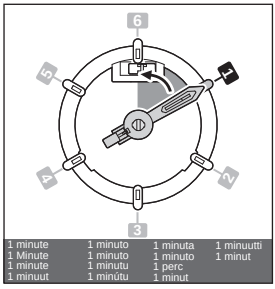
Wind the knob clockwise until you hear a “click” sound
Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, bis Sie ein „Klick“-Geräusch hören
Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un "clic"
Draai de knop met de klok mee totdat u een “klik” geluid hoort
Gire la perilla en el sentido de las agujas del reloj hasta que escuche un sonido de "clic"
Ruotare la manopola in senso orario finché non si sente un “clic”
Otočte knoflík ve směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte "cvaknutí"
Otočte gombík v smere hodinových ručičiek, kým nebudete počuť „cvaknutie“
Obróć pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż usłyszysz dźwięk „kliknięcia”
Gumb navijte v smeri urinega kazalca, dokler ne zaslišite zvoka "klika"
Forgassa a gombot az óramutató járásával megegyező irányba, amíg kattanást nem hall
Vrid vredet medurs tills du hör ett "klick" -ljud
Käännä nuppia myötäpäivään, kunnes kuulet napsahduksen
Vrid knappen med uret, indtil du hører en "klik" -lyd

5

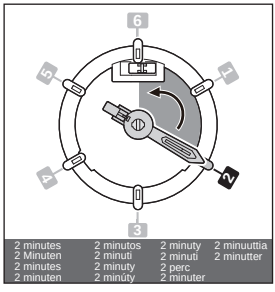




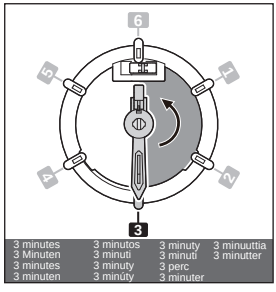
Select the required countdown time
Wählen Sie die gewünschte Countdown-Zeit
Sélectionnez le compte à rebours
Selecteer de gewenste afteltijd
Seleccione el tiempo de cuenta atrás requerido
Seleziona il conto alla rovescia richiesto
Vyberte požadovaný čas odpočítávání
Vyberte požadovaný čas odpočítavania
Wybierz żądany czas odliczania
Izberite želeni čas odštevanja
Válassza ki a kívánt visszaszámlálási időt
Välj önskad nedräkningstid
Valitse vaadittu laskenta -aika
Vælg den nødvendige nedtællingstid



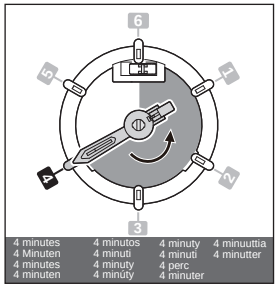
1 minute	1 minuto	1 minuta	1 minuutti
1 Minute	1 minuto	1 minuto	1 minut
1 minute	1 minuto	1 perc	
1 minuut	1 minútu	1 minut	



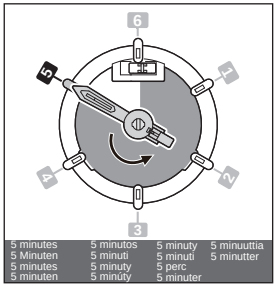
2 minutes	2 minutos	2 minuty	2 minuuttia
2 Minuten	2 minuti	2 minuti	2 minutter
2 minutes	2 minuty	2 perc	
2 minuten	2 minúty	2 minuter	



3 minutes	3 minutos	3 minuty	3 minuuttia
3 Minuten	3 minuti	3 minuti	3 minutter
3 minutes	3 minuty	3 perc	
3 minuten	3 minúty	3 minuter	

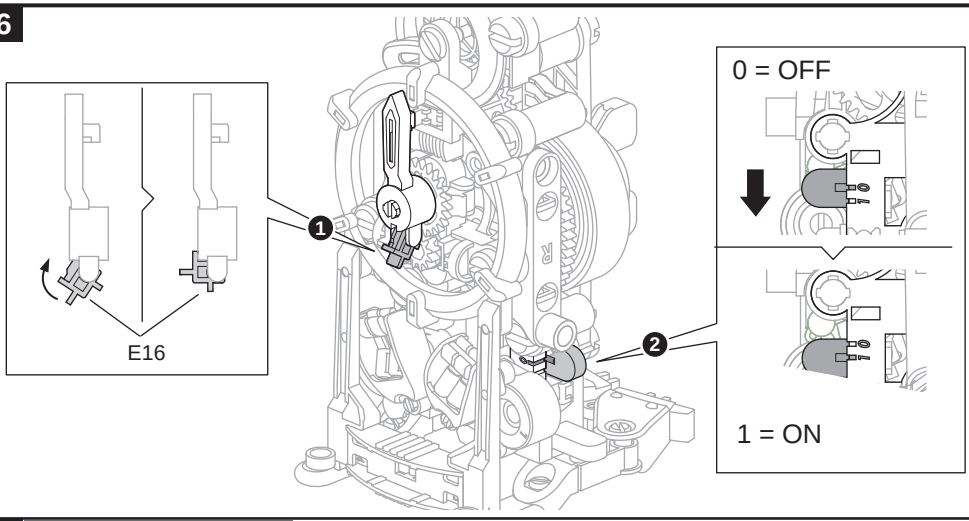


4 minutes	4 minutos	4 minuty	4 minuuttia
4 Minuten	4 minuti	4 minuti	4 minutter
4 minutes	4 minuty	4 perc	
4 minuten	4 minúty	4 minuter	



5 minutes	5 minutos	5 minuty	5 minuuttia
5 Minuten	5 minuti	5 minuti	5 minutter
5 minutes	5 minuty	5 perc	
5 minuten	5 minúty	5 minuter	

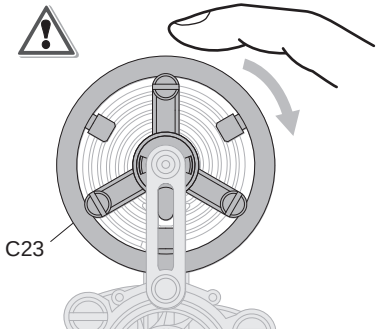
6



7

6 minutes
6 Minuten
6 minutes
6 minuten
6 minutos
6 minuti
6 minuty
6 minuty
6 minuty
6 minuti
6 perc
6 minuter
6 minuttia
6 minutter

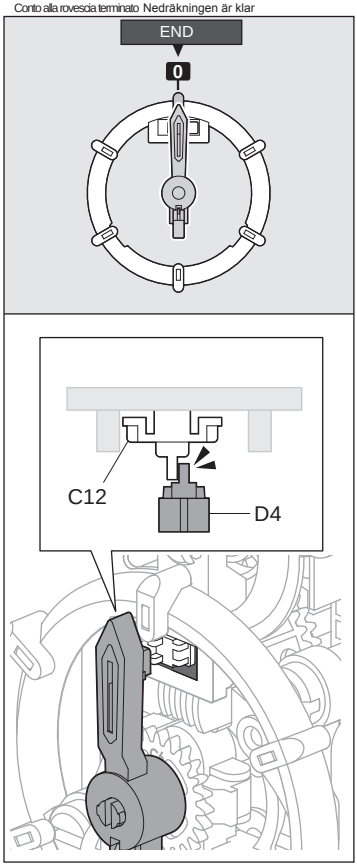




If C23 doesn't move, give it a gentle touch to trigger the swing
Wenn sich C23 nicht bewegt, geben Sie ihm eine sanfte Berührung, um den Schwung auszulösen
Si C23 ne bouge pas, effleurez-le doucement pour déclencher la rotation
Indien C23 niet beweegt, draai voorzichtig om de veer op gang te brengen.
Si C23 no se mueve, dale un toque suave para activar el swing.
Se C23 non si muove, dagli un tocco gentile per attivare lo swing
Pokud se C23 nepohybuje, jemným dotykem spustíte švih
Ak sa C23 nepohybuje, jemným dotykom spustíte švih
Jeśli C23 się nie rusza, delikatnie go dotknij, aby wywołać zamach
Če se C23 ne premakne, ga nežno dotaknite, da sproži zamah
Ha a C23 nem mozdul, finoman érintse meg, hogy kiváltja a lengést
Om C23 inte rör sig, ge den en försiktig touch för att utlösa gungan
Jos C23 ei liiku, kosketa sitä kevyesti laukaistaksesi keinun
Hvis C23 ikke bevæger sig, skal du give den et let tryk for at udløse svingningen

8

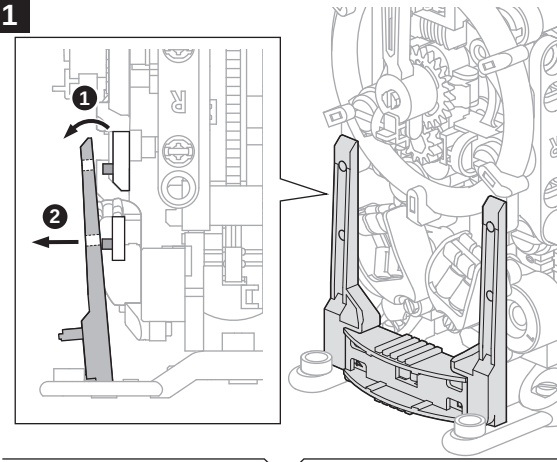
Countdown finished
Countdown beendet
Compte à rebours terminé
Aftellen afgelopen
Cuenta regresiva terminada
Conto alla rovescia terminato
Odpočítávání skončilo
Odpočítavanie skončilo
Odliczanie zakończone
Odštevanje je končano
A visszaszámlálás befejeződött
Nedräkningen är klar
Lähtölaskenta valmis
Nedtællingen er afsluttet

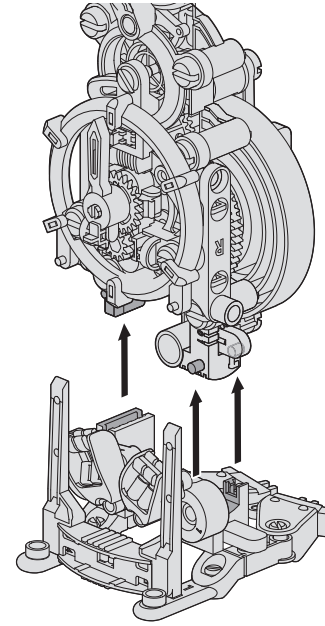


When the pointer arrives the end point, it is normal if the mechanism still swings up to 30 seconds.
Wenn der Zeiger den Endpunkt erreicht, ist es normal, wenn der Mechanismus noch bis zu 30 Sekunden schwingt.
Lorsque le pointeur arrive au point final, il est normal que le mécanisme oscille encore jusqu'à 30 secondes.
Als de wijzer het eindpunt bereikt, is het normaal dat het mechanisme nog 30 seconden doortikt.
Cuando el puntero llega al punto final, es normal que el mecanismo aún oscile hasta 30 segundos.
Quando il puntatore arriva al punto finale, è normale che il meccanismo oscilli ancora fino a 30 secondi.
Když ukazatel dorazí do koncového bodu, je normální, že se mechanismus stále otáčí až 30 sekund.
Keď ukazovateľ dorazí do koncového bodu, je normálne, že sa mechanizmus stále otáča až 30 sekúnd.
Gdy wskaźnik dotrze do punktu końcowego, normalne jest, że mechanizm nadal kołysze się do 30 sekund.
Ko kazalec prispe do končne točke, je normalno, če mehanizem še vedno niha do 30 sekund.
Amikor a mutató a végponthoz érkezik, normális, ha a mechanizmus még 30 másodpercig lendül.
När pekaren kommer till slutpunkten är det normalt om mekanismen fortfarande svänger upp till 30 sekunder.
Kun osoitin saapuu päätepisteeseen, on normaalia, jos mekanismi heiluu edelleen 30 sekuntiin asti.
Når markøren ankommer til slutpunktet, er det normalt, hvis mekanismen stadig svinger op til 30 sekunder.

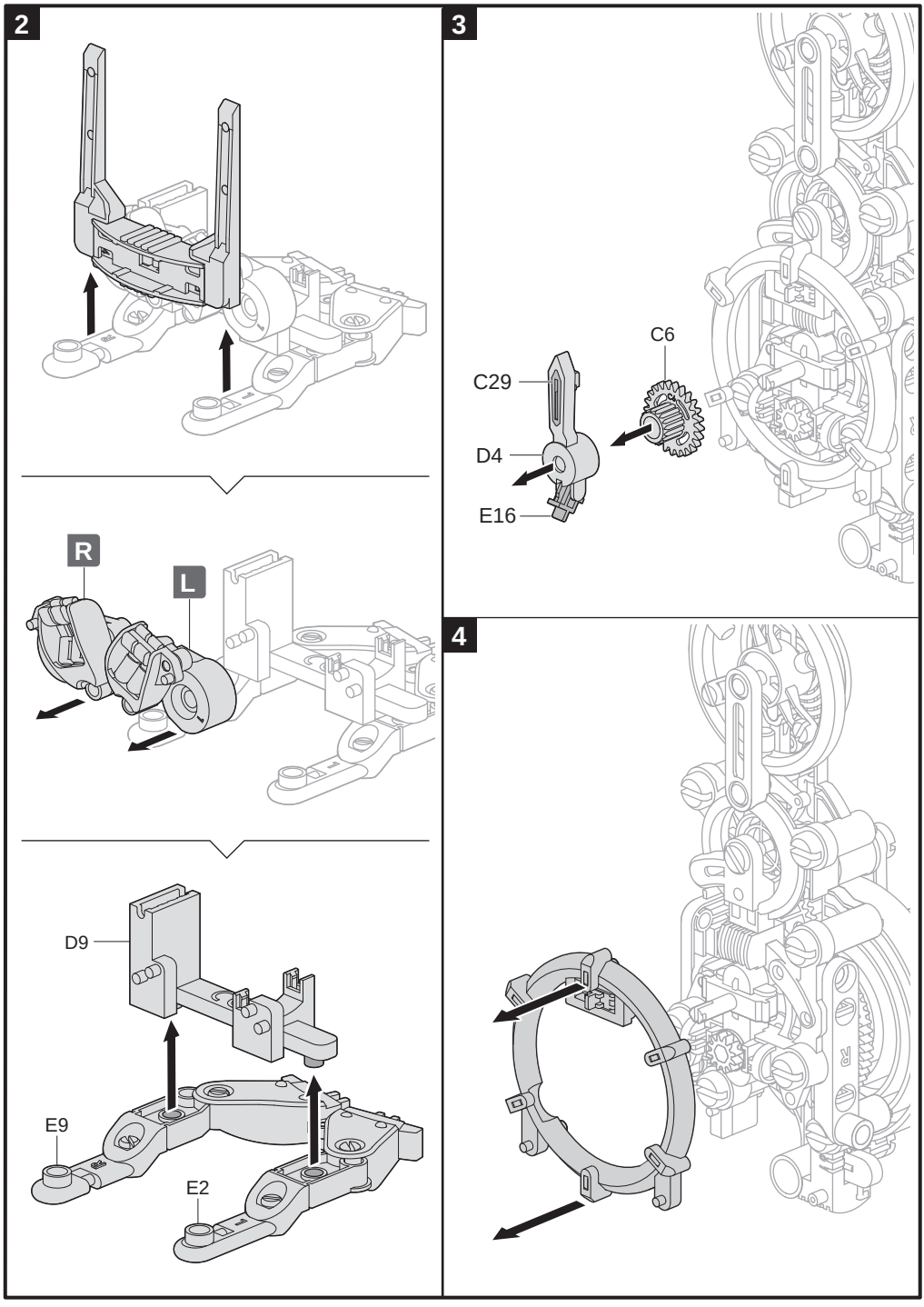
Disassembly tips
Demontagetipps
Conseils de démontage
Tips om uit elkaar te halen
Consejos de desmontaje
Suggerimenti per lo smontaggio
Tipy na demontáž
Tipy na demontáž
Wskazówki dotyczące demontażu
Nasveti za demontažo
Szétszerelési tippek
Demonteringstips
Vinkkejä purkamiseen
Tips til demontering

1

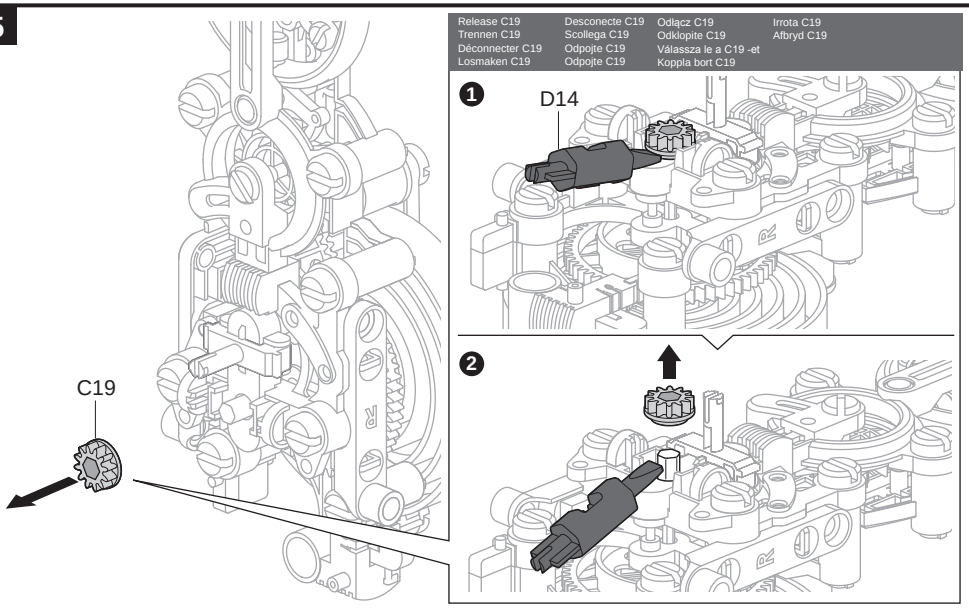




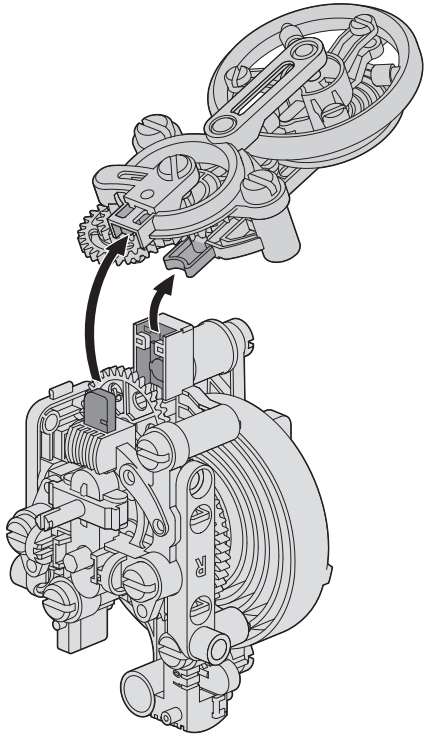
Always release the spiral spring after playing, otherwise it can lose strenght over time
Lösen Sie die Spiralfeder nach dem Spielen immer, da sie sonst mit der Zeit an Kraft verlieren kann
Relâchez toujours le ressort en spirale après avoir joué, sinon il peut perdre de sa force avec le temps
Haal altijd de spanning van de veer na het spelen, anders kan deze aan kracht verliezen.
Suelte siempre el resorte en espiral después de jugar, de lo contrario, puede perder fuerza con el tiempo
Rilasciare sempre la molla a spirale dopo aver suonato, altrimenti può perdere forza nel tempo
Po hraní vždy spirálovitou pružinu uvolněte, jinak může časem ztratit sílu
Po hraní vždy špirálovitú pružinu uvoľnite, inak môže časom stratiť silu
Zawsze puszczaj spiralną sprężynę po graniu, w przeciwnym razie może z czasem stracić na sile
Po igranju vedno spustite spiralno vzmet, sicer lahko sčasoma izgubi moč
Játék után mindig engedje el a spirálrugót, különben idővel elveszítheti erejét
Släpp alltid spiralfjädern efter att ha spelat, annars kan den tappa styrka med tiden
Vapauta kierrejousi aina pelaamisen jälkeen, muuten se voi menettää voimansa ajan myötä
Slip altid spiralfjederen efter at have spillet, ellers kan den miste styrke over tid


2
3
C6
C29
D4
E16
R
L
4
D9
E9
E2

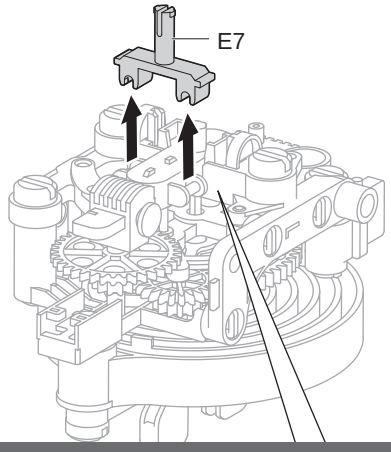
5

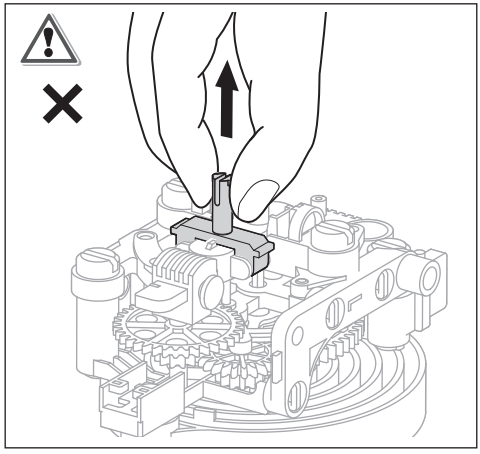

Release C19
Trennen C19
Déconnecter C19
Losmaken C19
Desconecte C19
Scollega C19
Odpojte C19
Odpojte C19
Odłącz C19
Odklopite C19
Válassza le a C19 -et
Koppla bort C19
Irrota C19
Afbryd C19
1
D14
2
C19

6



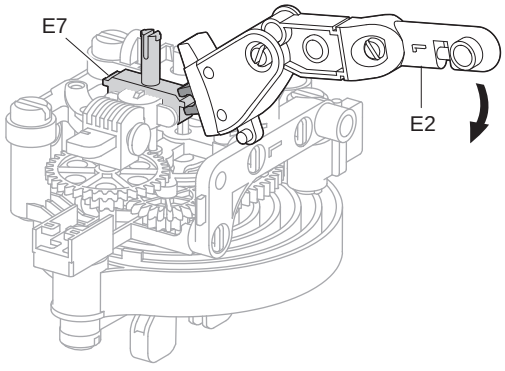
7

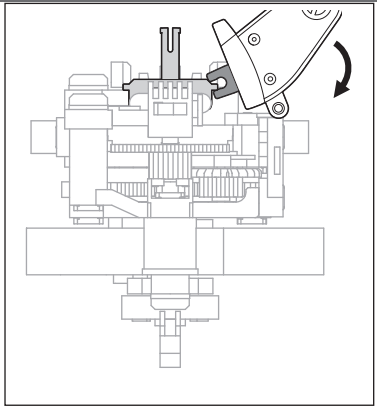




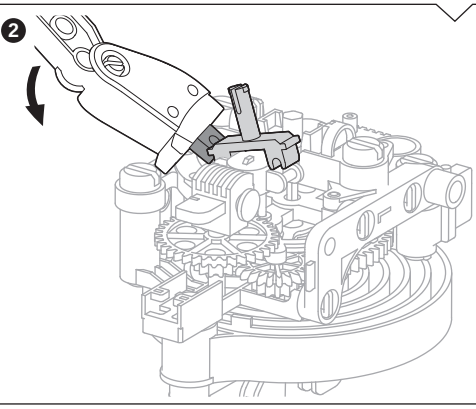
Use E2 to disassemble E7
Verwenden Sie E2, um E7 zu zerlegen
Utilisez E2 pour démonter E7
Gebruik E2 om E27 te demonteren
Utilice E2 para desmontar E7
Usa E2 per smontare E7
Na rozebrání E7 použijte E2
Na rozobratie E7 použite E2
Użyj E2 do demontażu E7
Za razstavljanje E7 uporabite E2
Használja az E2 billentyűt az E7 szétszereléséhez
Använd E2 för att demontera E7
Pura E7 E2: lla
Brug E2 til at adskille E7

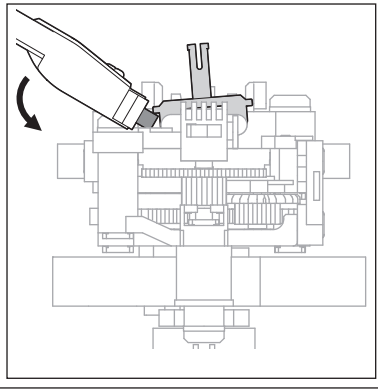
1





2





Spring Bot assembly
Robot Montage
Assemblage du robot
Maken van de veer robot

Ensamblaje Spring Bot
Assemblaggio del Robot
Sestava Spring Bot
Zostava Spring Bot

Montaż bota sprężynowego
Sklop pomladnega bota
Tavaszi bot szerelvény
Spring Bot -montering

Spring Bot -kokoonpano
Spring Bot samling

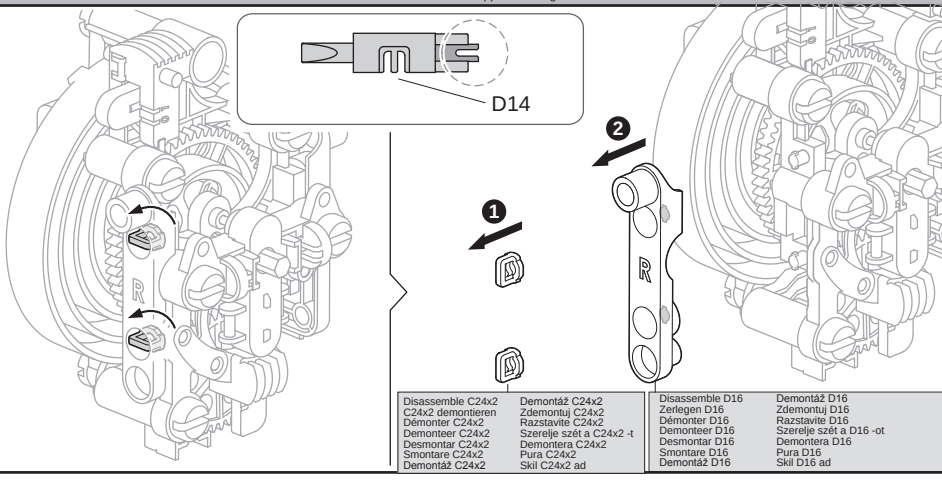
Body assembly
Karosseriemontage
Assemblage du corps
Maken van het lichaam

Montaje del cuerpo
Assemblaggio del corpo
Sestava karoserie
Zostava karosérie

Montaż korpusu
Sestava karoserije
Karosszéria szerelése
Kroppsmontering

Korin kokoonpano
Kropssamling

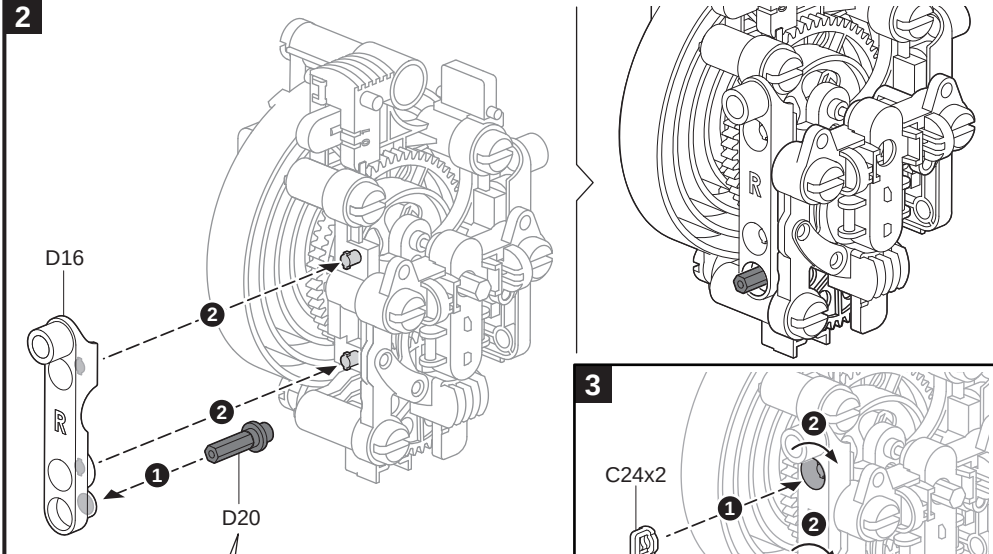
1

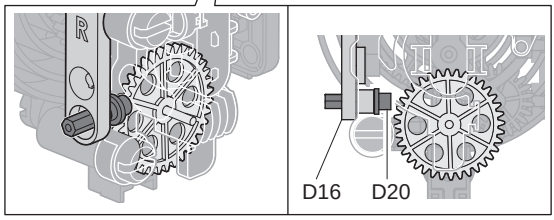


Disassemble C24x2	Demontáž C24x2
C24x2 demontieren	Zdemontuj C24x2
Démonter C24x2	Razstavite C24x2
Demonteer C24x2	Szerelje szét a C24x2 -t
Desmontar C24x2	Demontera C24x2
Smontare C24x2	Pura C24x2
Demontáž C24x2	Skil C24x2 ad

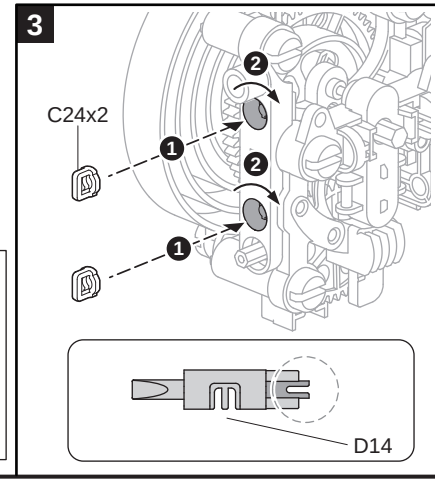
Disassemble D16	Demontáž D16
Zerlegen D16	Zdemontuj D16
Démonter D16	Razstavite D16
Demonteer D16	Szerelje szét a D16 -ot
Desmontar D16	Demontera D16
Smontare D16	Pura D16
Demontáž D16	Skil D16 ad

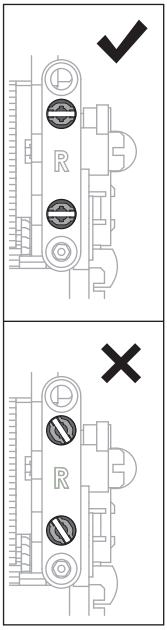
2

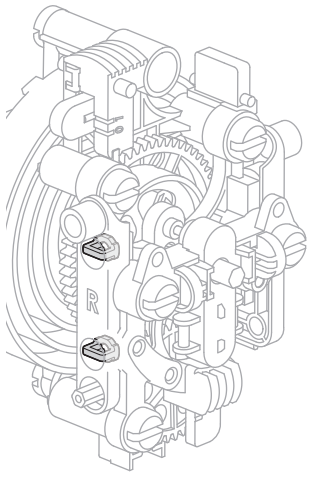




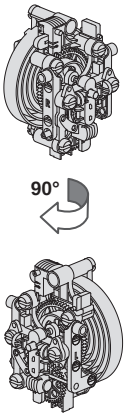
3

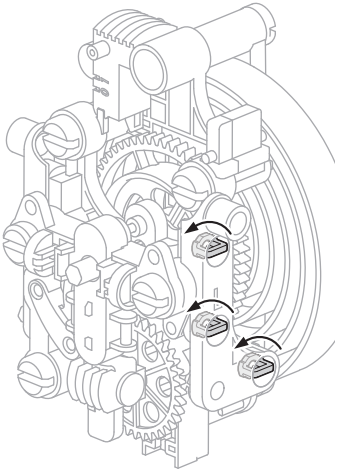


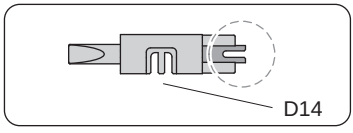




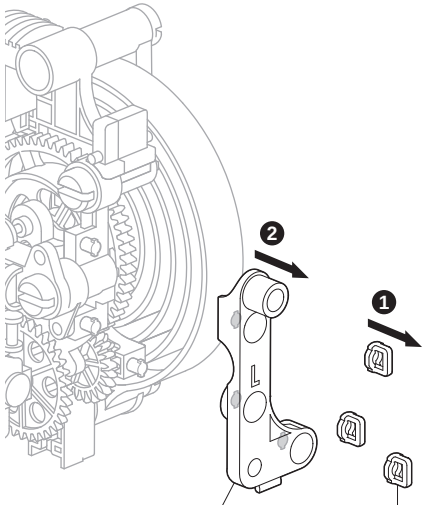
4







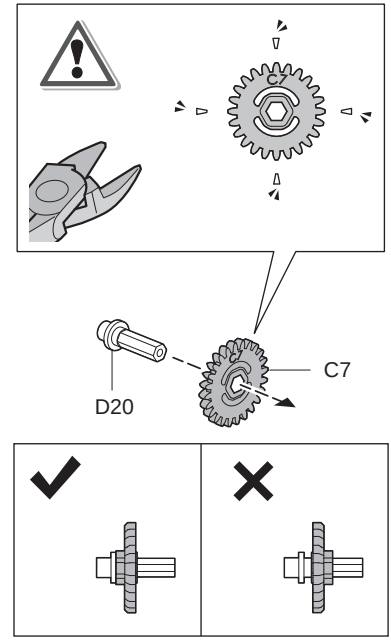
5

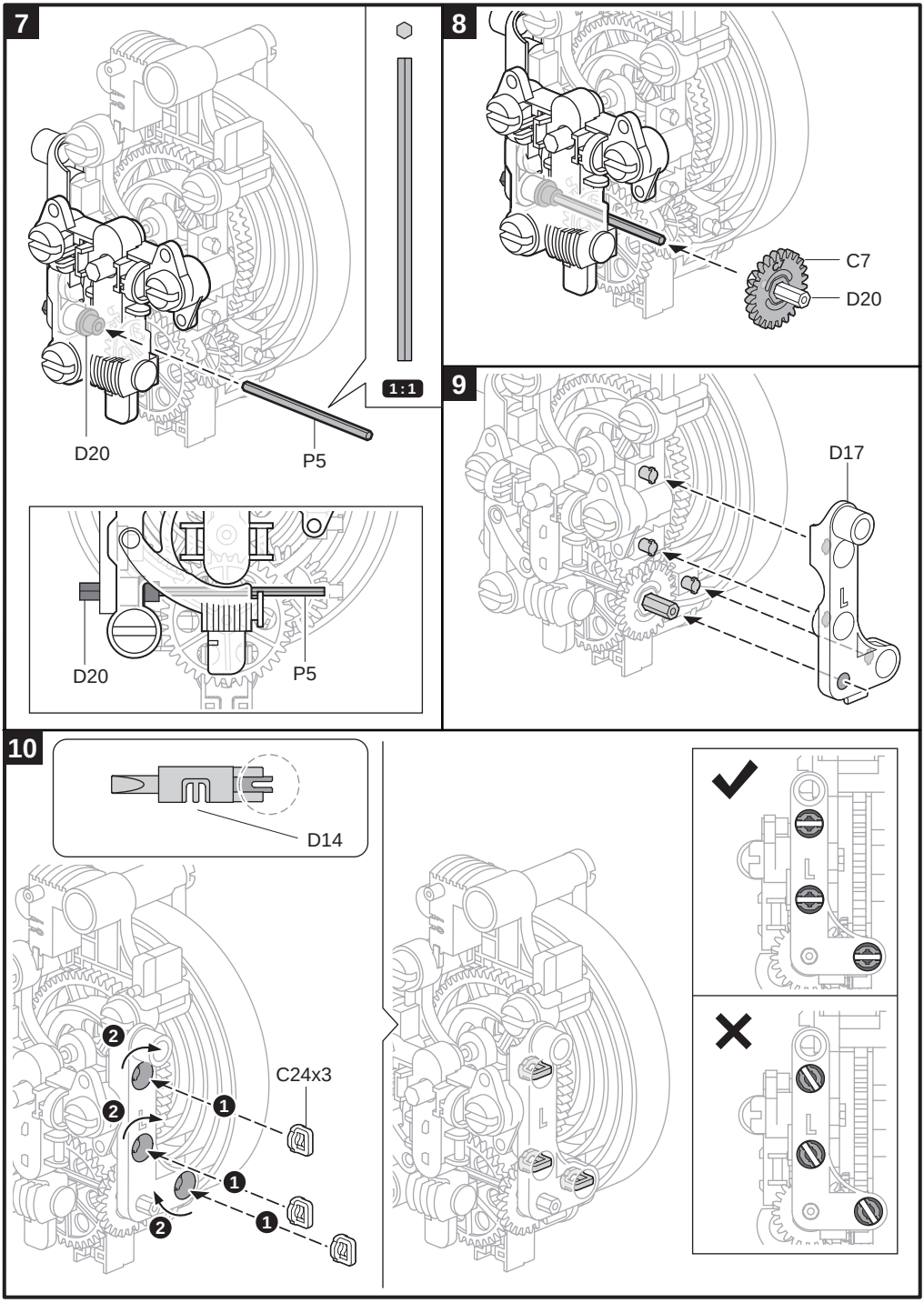


Disassemble D17	Demontáž D16
Zerlegen D17	Zdemontuj D16
Démonter D17	Razstavite D16
Demonteer D17	Szerelje szét a D16 -ot
Desmontar D17	Demontera D16
Smontare D17	Pura D16
Demontáž D17	Skil D16 ad

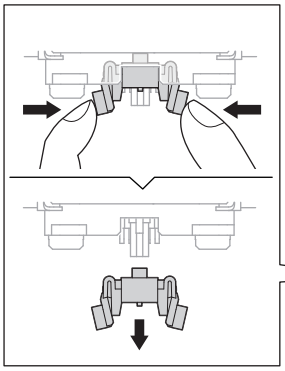
Disassemble C24x3	Demontáž C24x3
C24x3 demontieren	Zdemontuj C24x3
Démonter C24x3	Razstavite C24x3
Demonteer C24x3	Szerelje szét a C24x3 -t
Desmontar C24x3	Demontera C24x3
Smontare C24x3	Pura C24x3
Demontáž C24x3	Skil C24x3 ad

6




7
D20
P5
1:1
D20
P5
8
C7
D20
9
D17
10
D14
C24x3

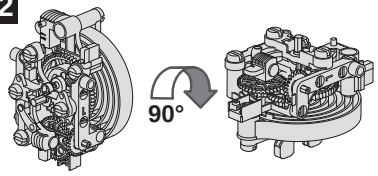
11

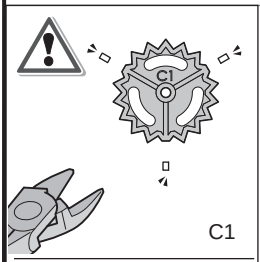


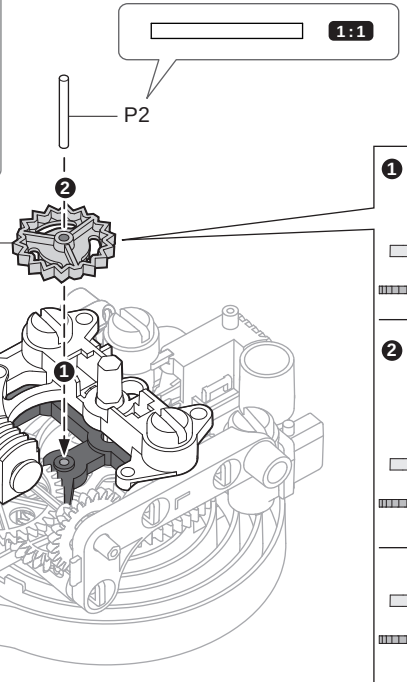
Disassemble D8	Demontáž D8
Zerlegen D8	Zdemontuj D8
Démonter D8	Razstavite D8
Demonteer D8	Szerelje szét a D8 -ot
Desmontar D8	Demontera D8
Smontare D8	Pura D8
Demontáž D8	Skil D8 ad

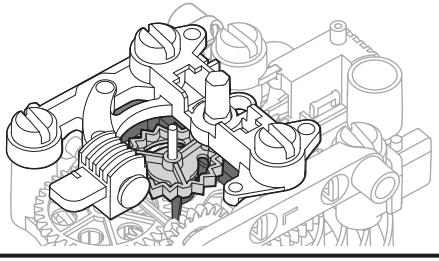
Disassemble P2x2	Demontáž P2x2
Zerlegen P2x2	Zdemontuj P2x2
Démonter P2x2	Razstavite P2x2
Demonteer P2x2	Szerelje szét a P2x2
Desmontar P2x2	Demontera P2x2
Smontare P2x2	Pura P2x2
Demontáž P2x2	Skil P2x2 ad

12

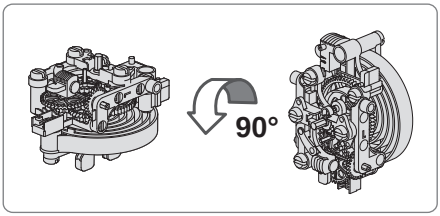


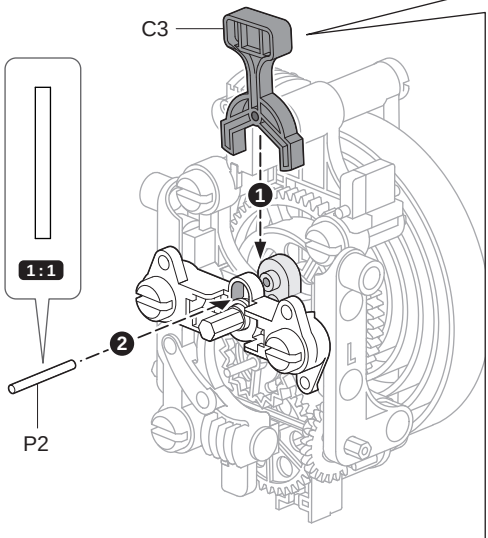


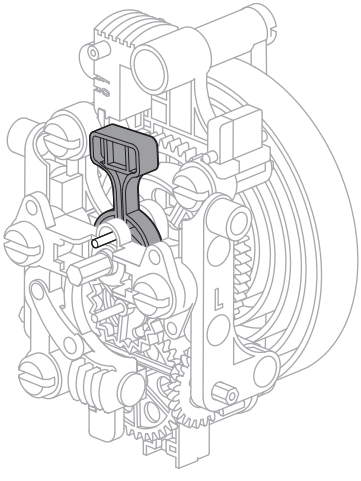


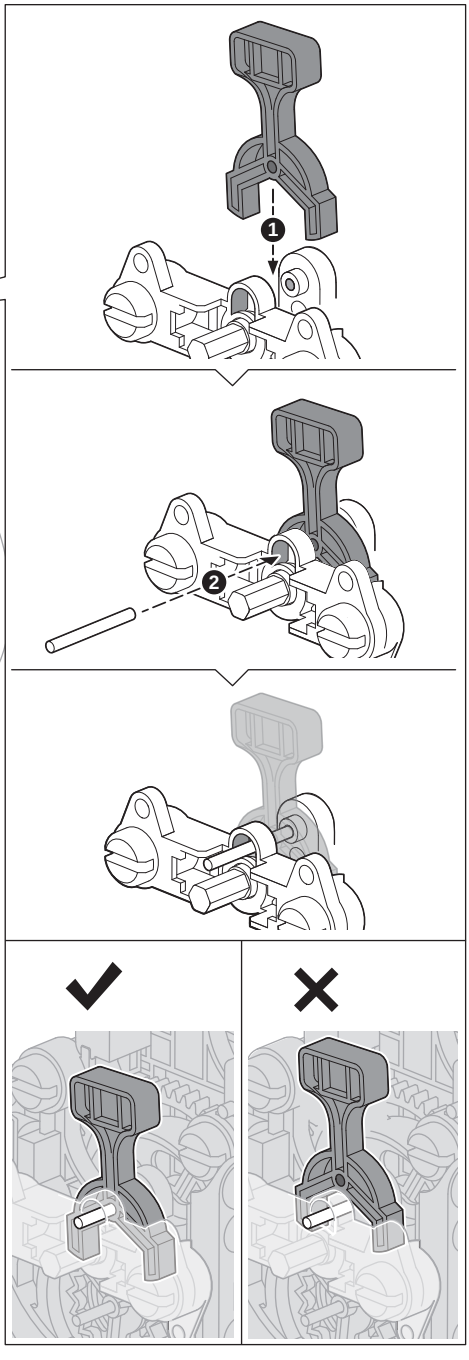


13

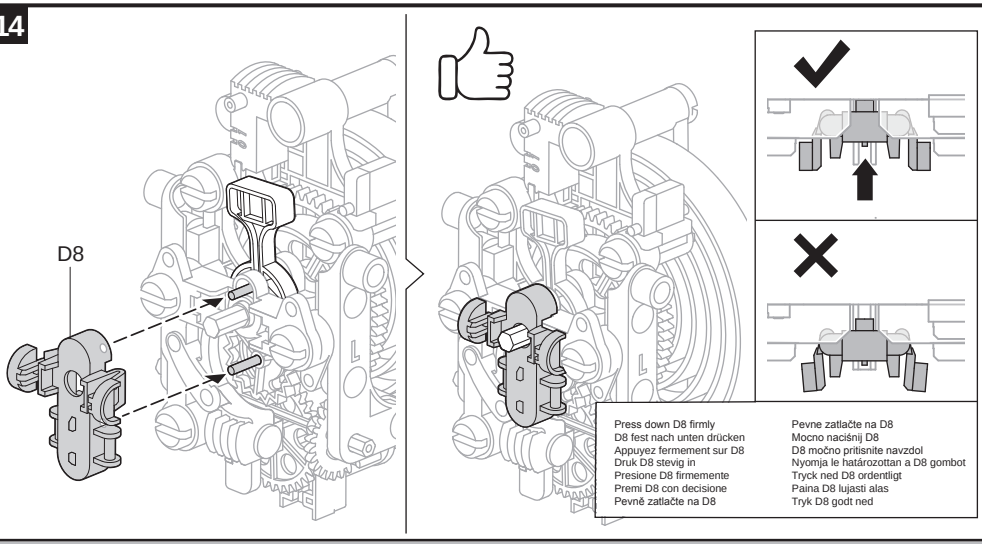






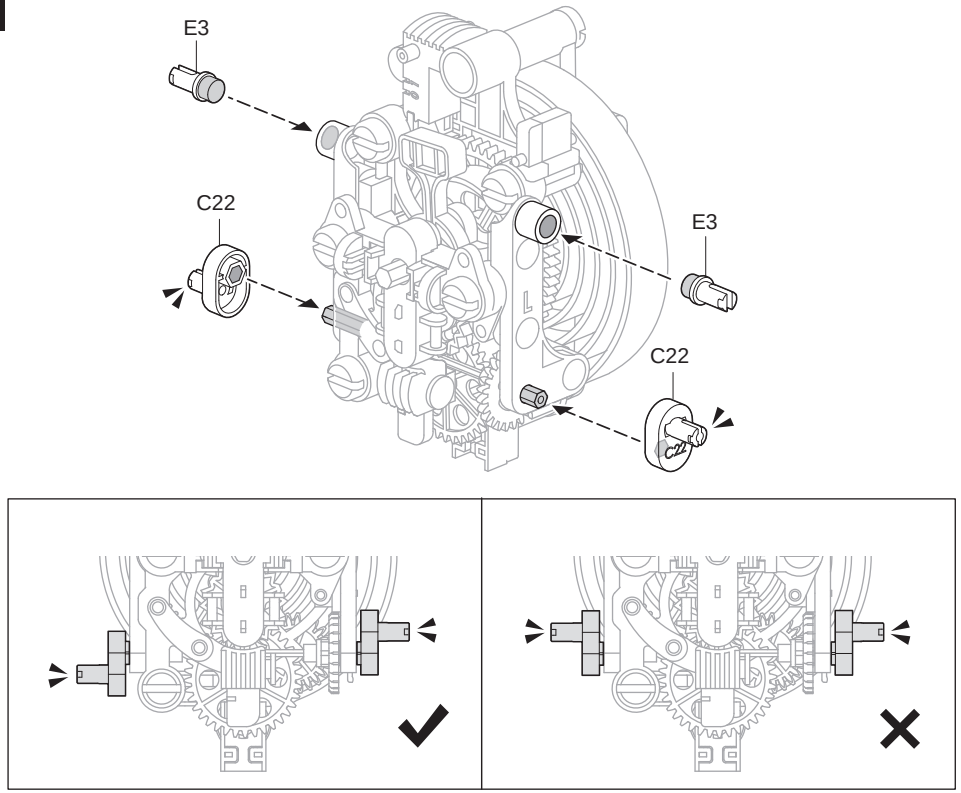


14

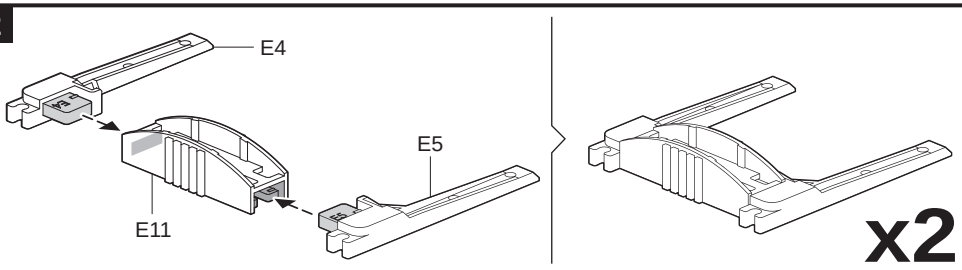


Head, arms and feet assembly
Kopf-, Arm- und Fußmontage
Assemblage tête, bras et pieds
Plaatsen van hoofd, armen en benen
Montaje de cabeza, brazos y pies
Assemblaggio testa, braccia e piedi
Montáž hlavy, rukou a nohou
Montáž hlavy, rúk a nôh
Montaż głowy, ramion i stóp
Sestava glave, rok in stopal
Fej-, kar- és lábszerelés
Huvud, armar och fötter
Pää, kädet ja jalat
Hoved, arme og fødder

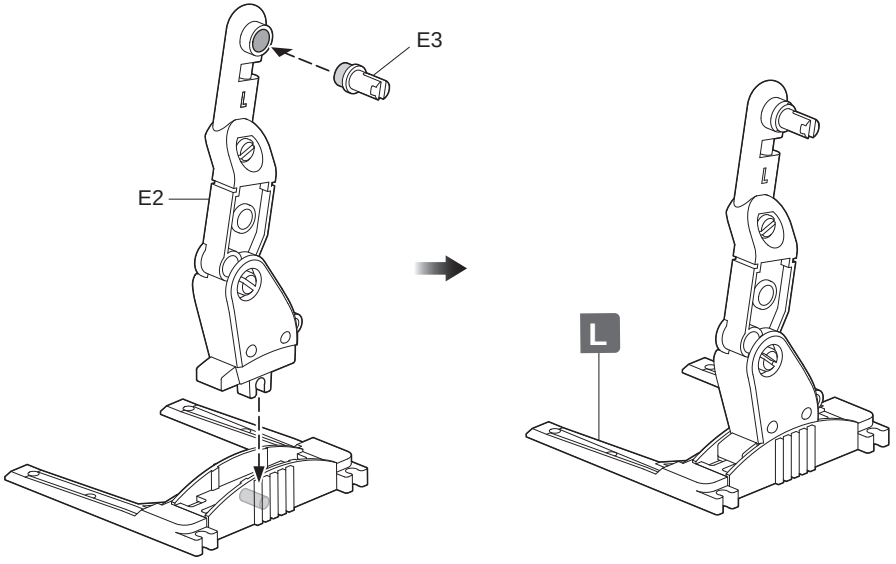
1



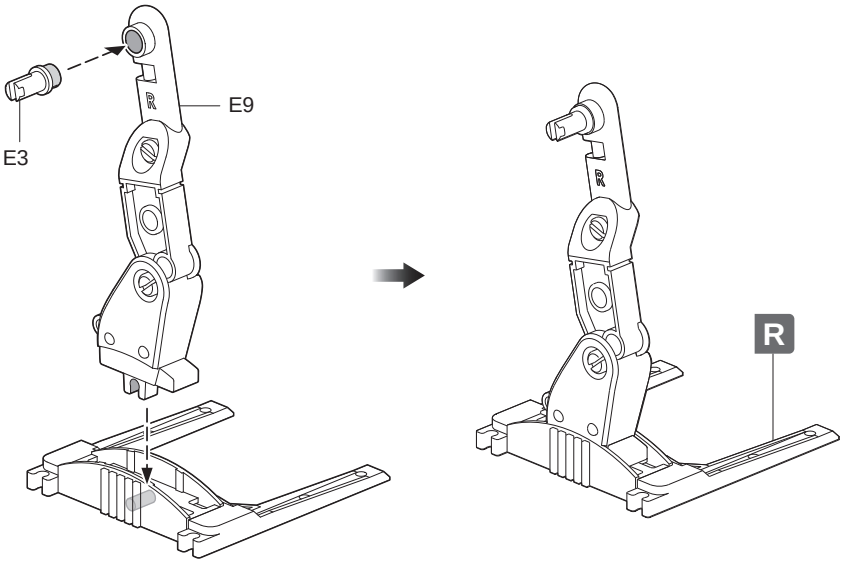
2

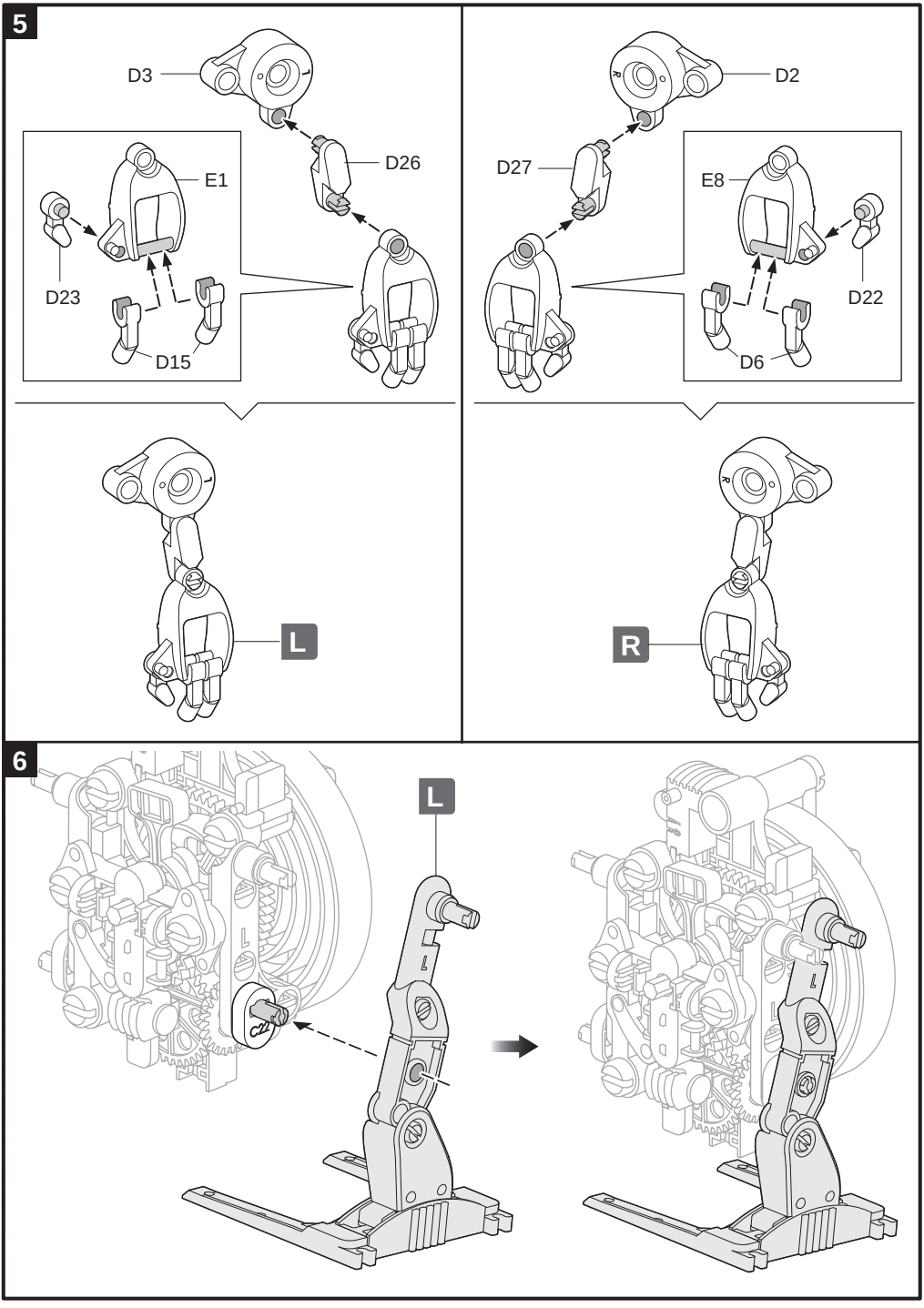


3

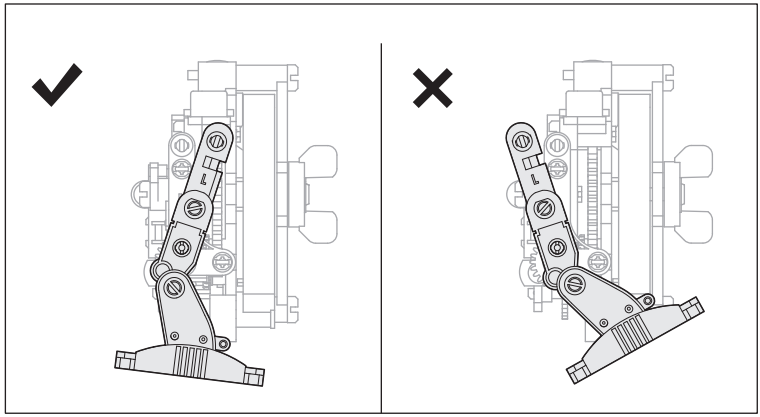


4

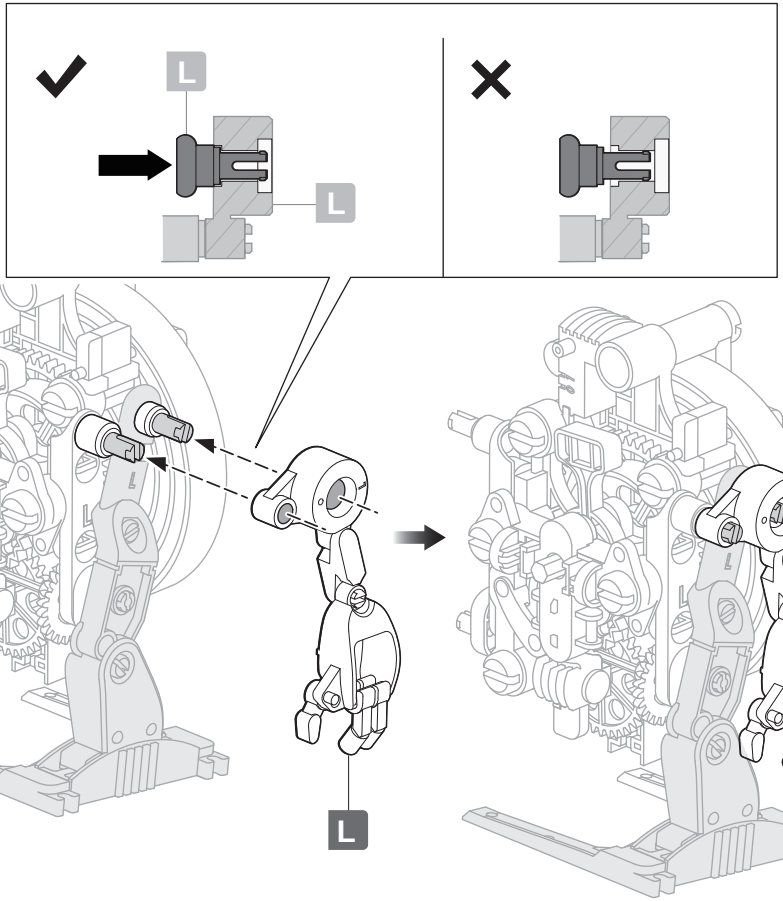


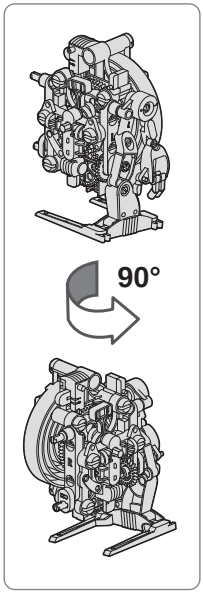

5
D3
D26
E1
D23
D15
D2
D27
E8
D22
D6
L
R
6
L

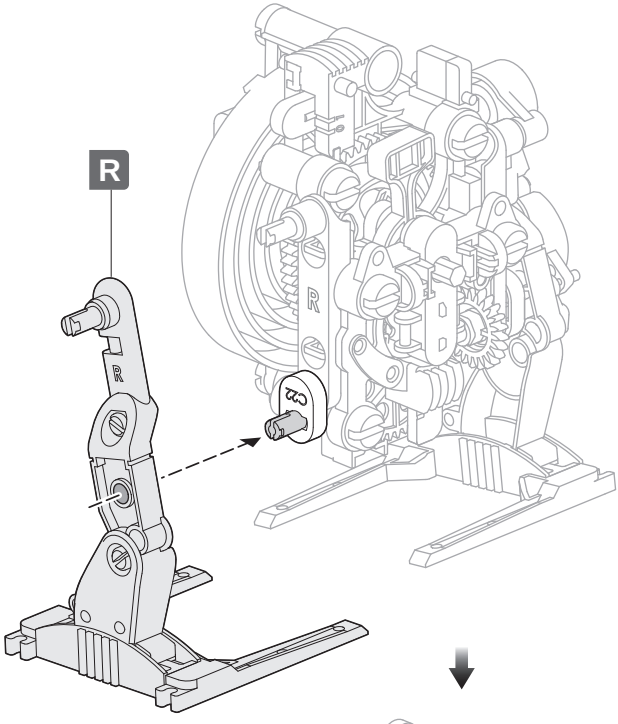
7

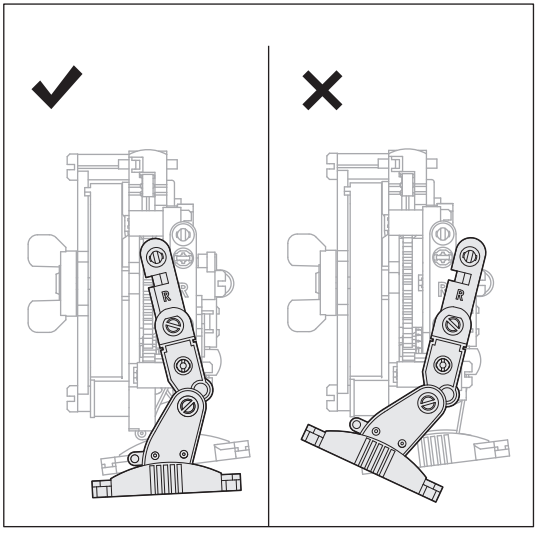


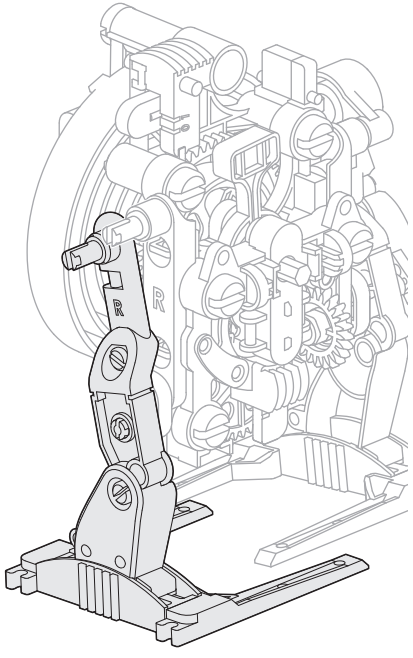
8



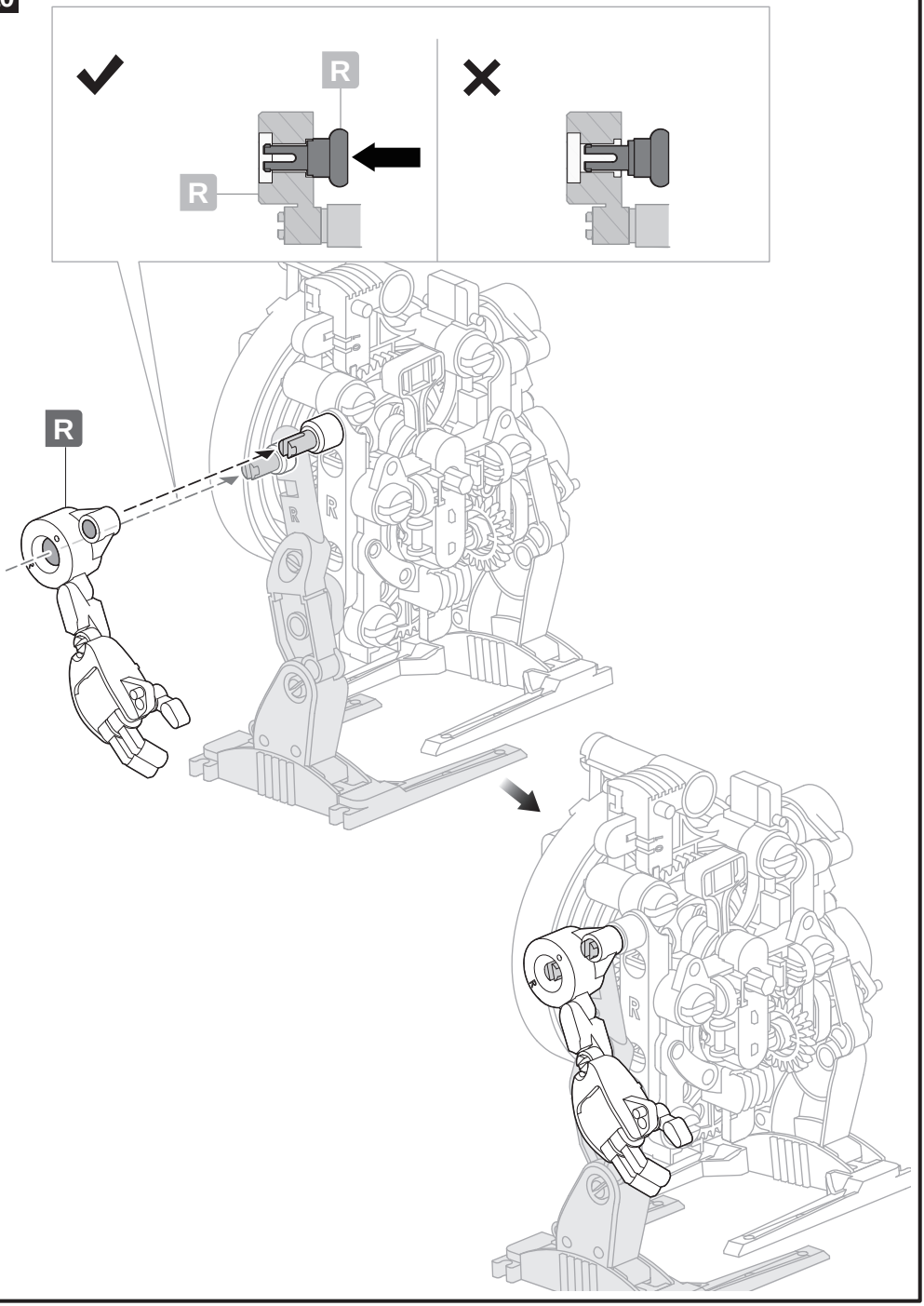

90°


R

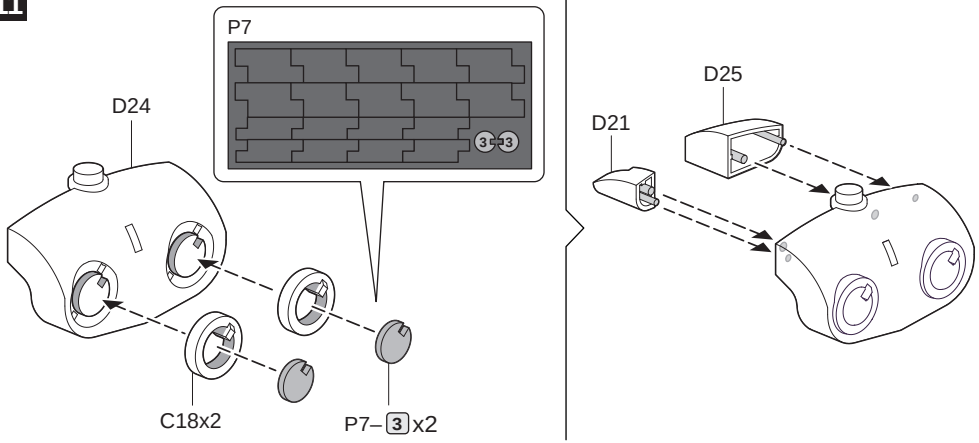




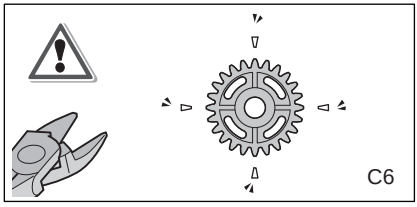
10

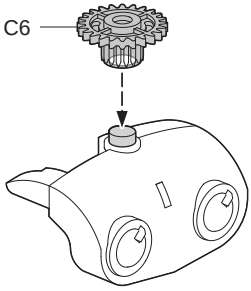


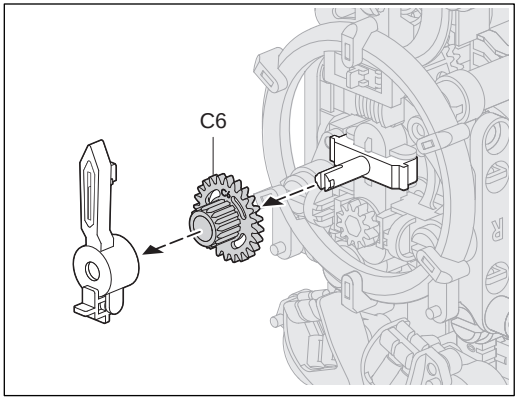
11



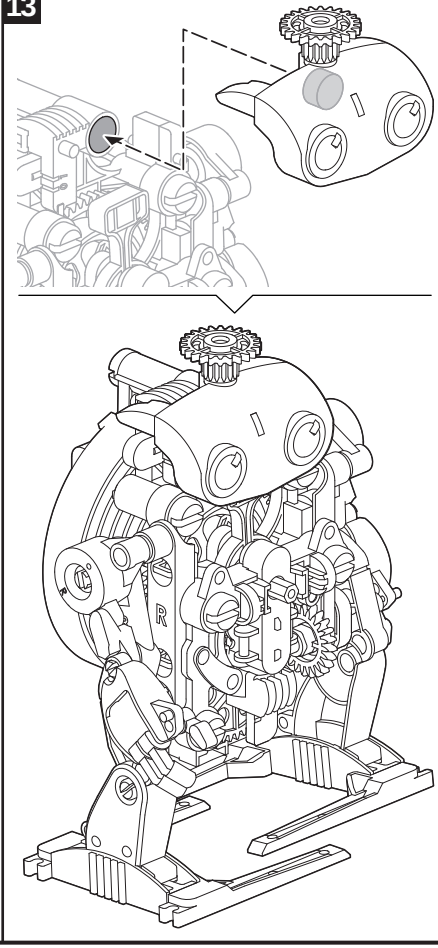
12





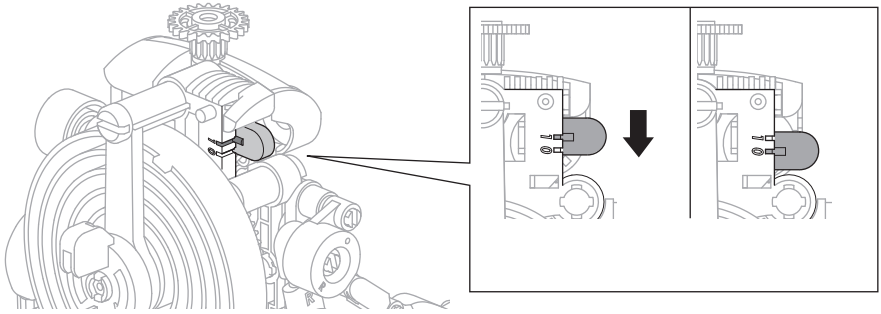


13



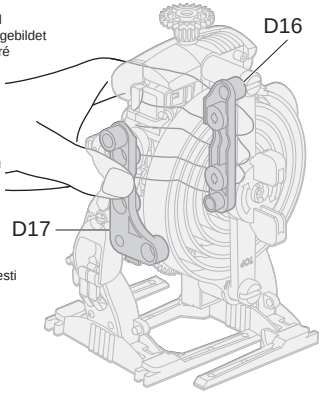
How to play
Spielanleitung
Comment jouer
Hoe te spelen
Cómo jugar
Come giocare
Jak hrát
Ako hrať
Jak grać
Kako igrati
Hogyan kell játszani
Hur man spelar
Kuinka pelata
Sådan spiller du

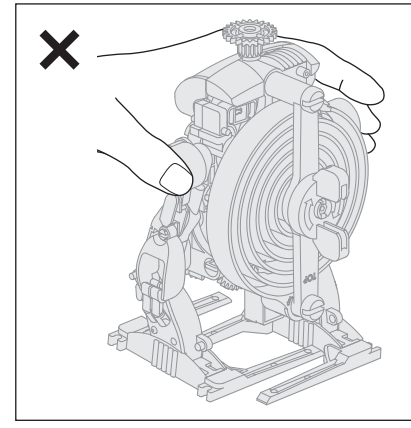
1



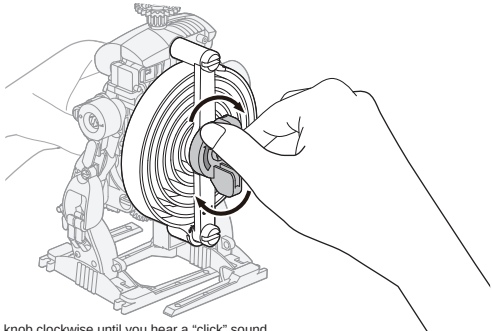
2

Hold D16 and D17 as illustrated
Halten Sie D16 und D17 wie abgebildet
Tenez D16 et D17 comme illustré
Houd D16 en D17 conform de afbeelding vast
Sostenga D16 y D17 como se ilustra
Tieni D16 e D17 come illustrato
Držte D16 a D17 dle obrázku
Držte D16 a D17 podľa obrázku
Trzymaj D16 i D17, jak pokazano na rysunku
Držite D16 in D17, kot je prikazano
Tartsa a D16 és D17 ábrát
Håll D16 och D17 enligt bilden
Pidä D16 ja D17 kuvan mukaisesti
Hold D16 og D17 som vist

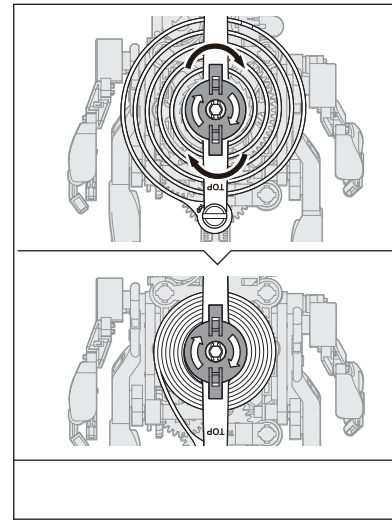




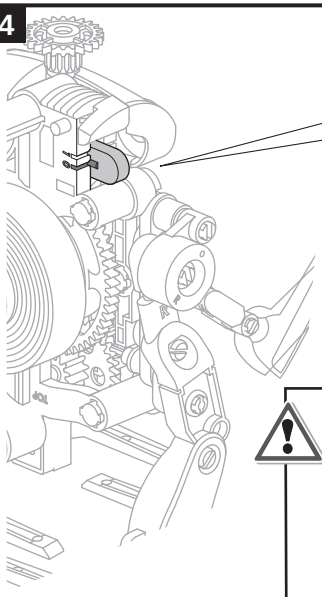
3

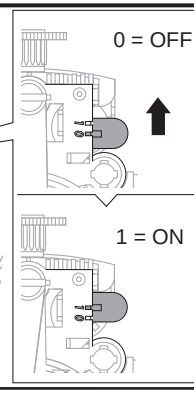


Wind the knob clockwise until you hear a “click” sound
Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, bis Sie ein „Klick“-Geräusch hören
Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un “clic”
Draai de knop met de klok mee totdat u een “klik” geluid hoort
Gire la perilla en el sentido de las agujas del reloj hasta que escuche un sonido de “clic”
Ruotare la manopola in senso orario finché non si sente un "clic"
Otočte knoflík ve směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte "cvaknutí"
Otočte gombík v smere hodinových ručičiek, kým nebudete počuť „cvaknutie“
Obróć pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż usłyszysz dźwięk „kliknięcia”
Gumb navijte v smeri urinega kazalca, dokler ne zaslišite zvoka "klika"
Forgassa a gombot az óramutató járásával megegyező irányba, amíg kattanást nem hall
Vrid vredet medurs tills du hör ett "klick" -ljud
Käännä nuppia myötäpäivään, kunnes kuulet napsahduksen
Vrid knappen med uret, indtil du hører en "klik" -lyd

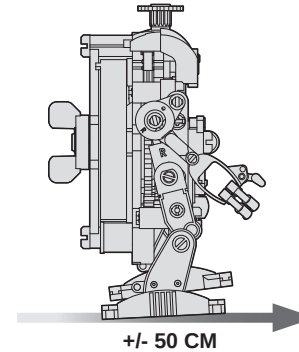


4



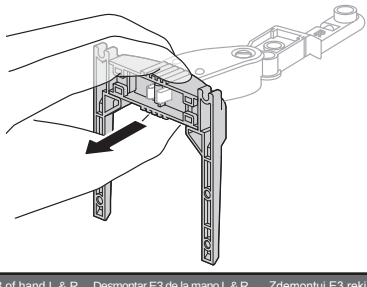


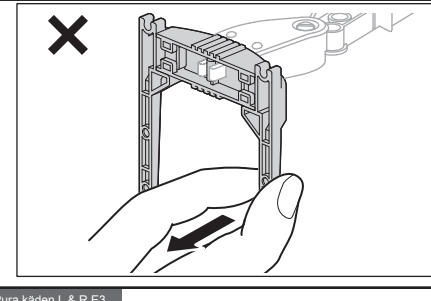
5



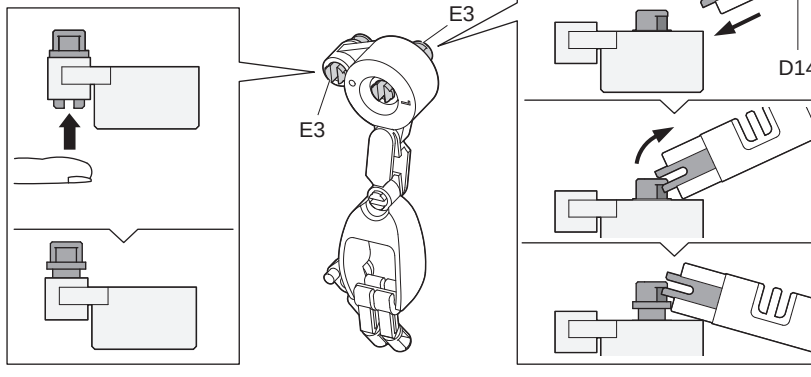
Always release the spiral spring after playing, otherwise it can lose strenght over time
Lösen Sie die Spiralfeder nach dem Spielen immer, da sie sonst mit der Zeit an Kraft verlieren kann
Relâchez toujours le ressort en spirale après avoir joué, sinon il peut perdre de sa force avec le temps
Haal altijd de spanning van de veer na het spelen, anders kan deze aan kracht verliezen.
Suelte siempre el resorte en espiral después de jugar, de lo contrario, puede perder fuerza con el tiempo
Rilasciare sempre la molla a spirale dopo aver suonato, altrimenti può perdere forza nel tempo
Po hraní vždy spirálovitou pružinu uvolněte, jinak může časem ztratit sílu
Po hraní vždy špirálovitú pružinu uvoľnite, inak môže časom stratiť silu
Zawsze puszczaj spiralną sprężynę po graniu, w przeciwnym razie może z czasem stracić na sile
Po igranju vedno spustite spiralno vzmet, sicer lahko sčasoma izgubi moč
Játék után mindig engedje el a spirálrugót, különben idővel elveszítheti erejét
Släpp alltid spiralfjädern efter att ha spelat, annars kan den tappa styrka med tiden
Vapauta kierrejousi aina pelaamisen jälkeen, muuten se voi menettää voimansa ajan myötä
Slip altid spiralfjederen efter at have spillet, ellers kan den miste styrke over tid

Disassembly tips	Consejos de desmontaje	Wskazówki dotyczące demontażu	Vinkkejä purkamiseen
Demontagetipps	Suggerimenti per lo smontaggio	Nasveti za demontažo	Tips til demontering
Conseils de démontage	Tipy na demontáž	Szétszerelési tippek	
Tips om uit elkaar te halen	Tipy na demontáž	Demonteringstips	

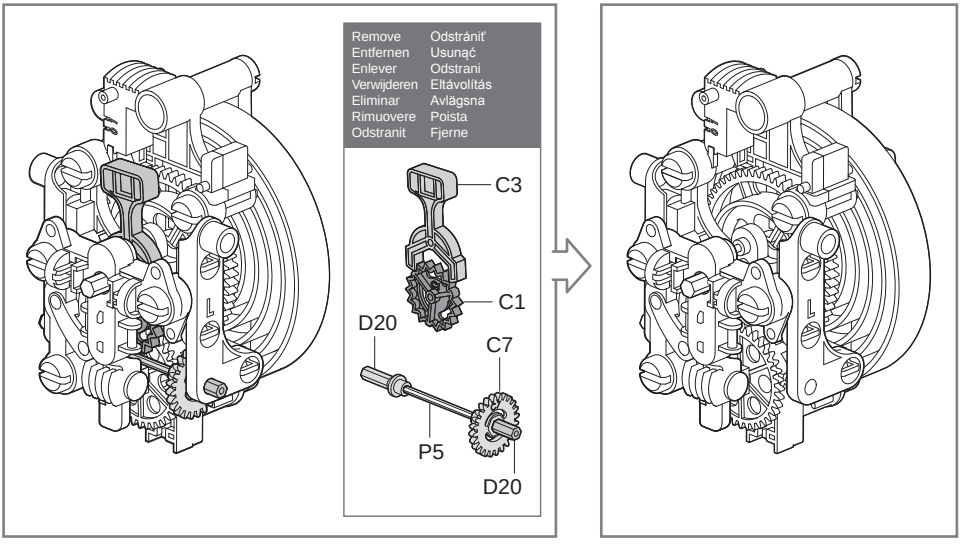




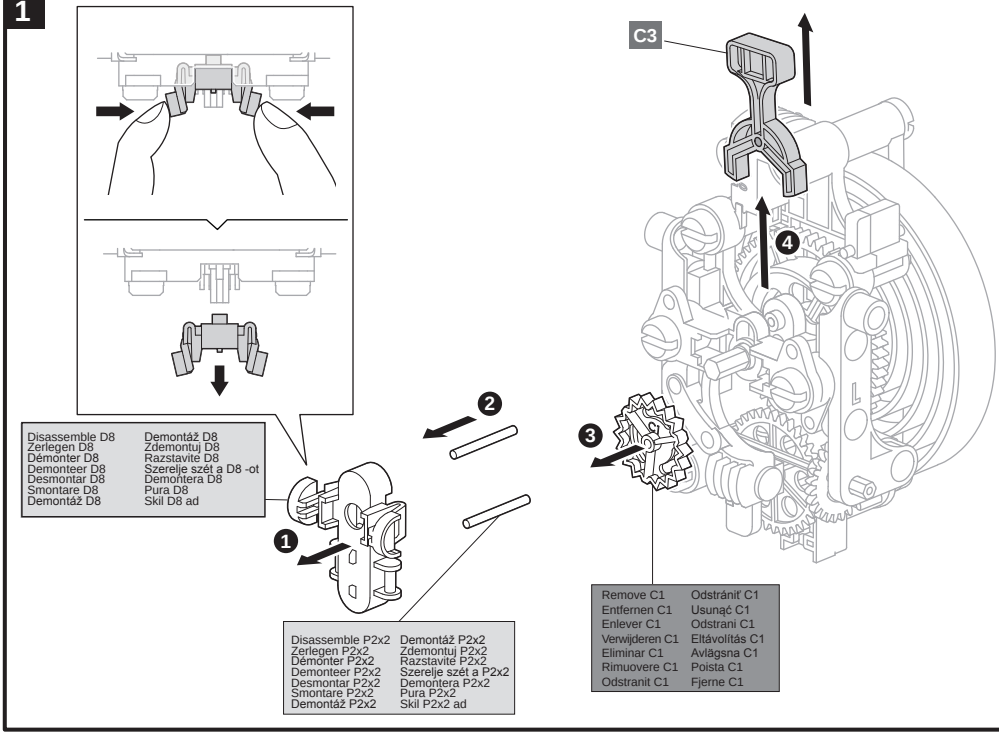
Disassemble E3 of hand L & R	Desmontar E3 de la mano L & R	Zdemontuj E3 ręki L i R	Pura käden L & R E3
Demontieren Sie E3 von Hand L & R	Smontare E3 della mano L & R	Razstavite E3 roke L & R	Skil E3 af hånd L & R ad
Démonter E3 de la main L & R	Vyjměte E3 na levé / pravé ruce	Szerelje szét az L & R kézi E3 -at	
Demonteer E3 van hand L & R	Demontujte E3 na ľavej/pravej ruke	Ta isär E3 för hand L & R	



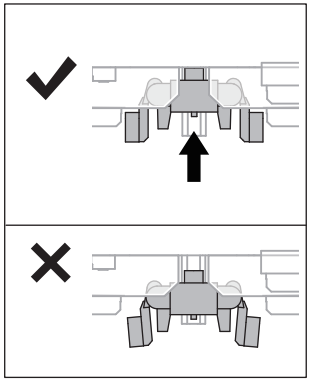
If you want to assemble the timer or car, convert body back to spiral spring drive first
Wenn Sie die Zeitschaltuhr oder das Auto zusammenbauen möchten, bauen Sie zuerst die Karosserie wieder auf Spiralfederantrieb um
Si vous souhaitez assembler la minuterie ou la voiture, reconvertissez d'abord le corps en entraînement à ressort en spirale
Indien je de timer of auto wilt bouwen, verander dan weer eerst naar de veeraandrijving
Si desea ensamblar el temporizador o el automóvil, convierta primero la carrocería en un resorte en espiral.
Se si desidera assemblare il timer o l'auto, convertire prima il corpo in una trasmissione a molla a spirale
Pokud chcete sestavit časovač nebo auto, nejprve převeďte tělo zpět na pohon se spirálovou pružinou
Ak chcete zostaviť časovač alebo auto, najskôr preveďte telo späť na špirálový pružinový pohon
Jeśli chcesz złożyć timer lub samochód, najpierw przekształć korpus z powrotem na spiralny napęd sprężynowy
Če želite sestaviti časovnik ali avto, najprej karoserijo pretvorite nazaj v spiralni vzmet
Ha az időzítőt vagy az autót szeretné összeszerelni, először alakítsa vissza a karosszériát spirálrugós hajtásra
Om du vill montera timern eller bilen, konvertera först kroppen till spiralfjäderdrivning först
Jos haluat koota ajastimen tai auton, muuta runko ensin kierrejousikäyttöön
Hvis du vil samle timeren eller bilen, skal du først konvertere karosseriet tilbage til spiralfjedret

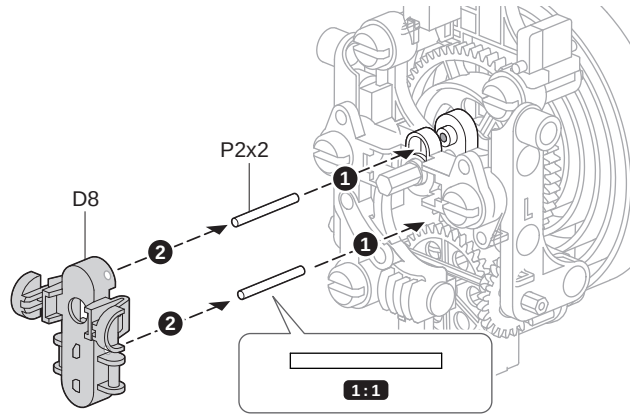


1

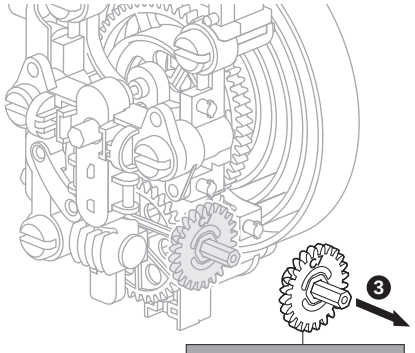


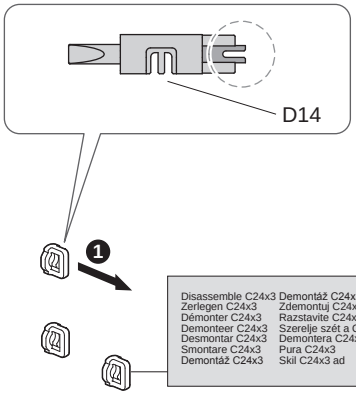
2





3



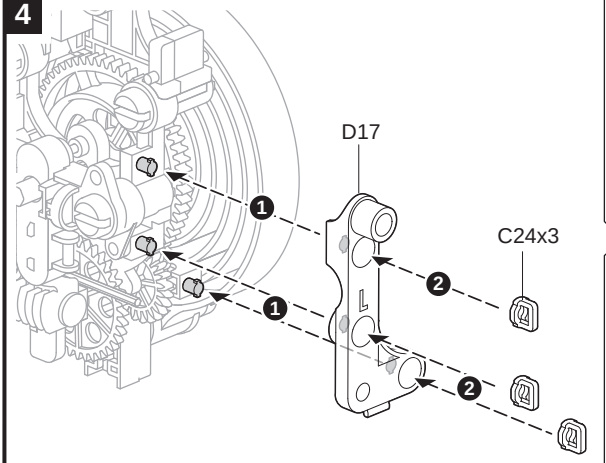


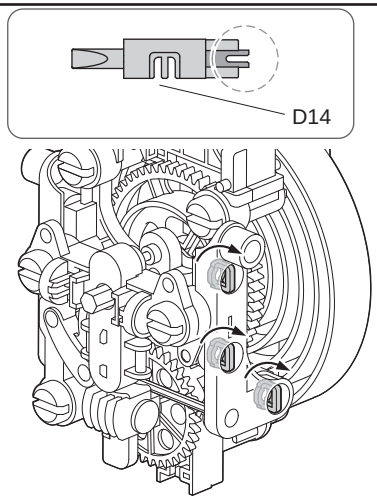
Disassemble D17	Desmontar D17	Zdemontuj D17	Pura D17
Zerlegen D17	Smontare D17	Razstavite D17	Skil D17 ad
Démonter D17	Demontáž D17	Szerelje szét a D17	
Demonteer D17	Demontáž D17	Demontera D17	

Remove C7 & D20	Odstrániť C7 & D20
Entfernen C7 & D20	Usunąć C7 & D20
Enlever C7 & D20	Odstrani C7 & D20
Verwijderen C7 & D20	Eltávolítás C7 & D20
Eliminar C7 & D20	Avlägsna C7 & D20
Rimuovere C7 & D20	Poista C7 & D20
Odstranit C7 & D20	Fjerne C7 & D20

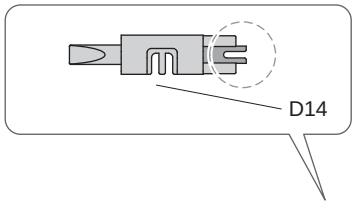
Disassemble C24x3	Demontáž C24x3
Zerlegen C24x3	Zdemontuj C24x3
Démonter C24x3	Razstavite C24x3
Demonteer C24x3	Szerelje szét a C24x3
Desmontar C24x3	Demontera C24x3
Smontare C24x3	Pura C24x3
Demontáž C24x3	Skil C24x3 ad

4

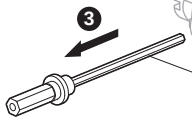


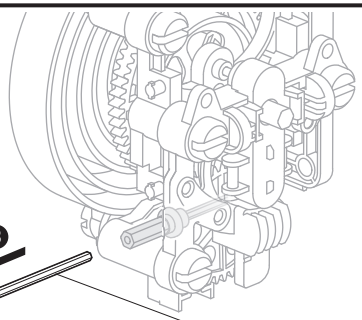


5







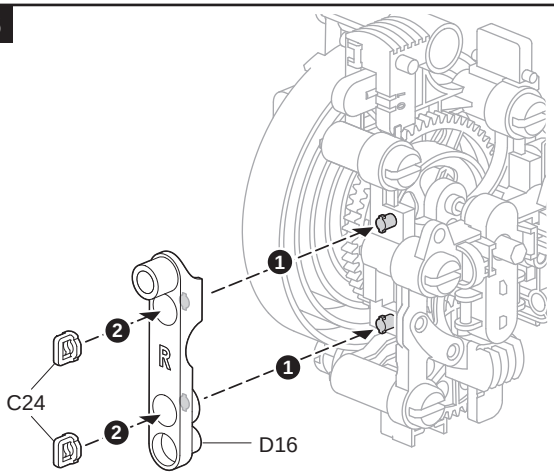


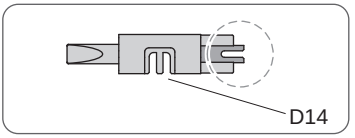
Disassemble C24x2	Demontáž C24x2
Zerlegen C24x2	Zdemontuj C24x2
Démonter C24x2	Razstavite C24x2
Demonteer C24x2	Szerelje szét a C24x2
Desmontar C24x2	Demontera C24x2
Smontare C24x2	Pura C24x2
Demontáž C24x2	Skil C24x2 ad

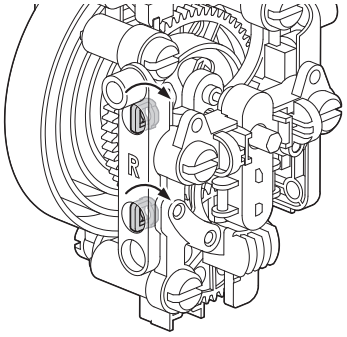
Disassemble D16	Desmontar D16	Zdemontuj D16	Pura D16
Zerlegen D16	Smontare D16	Razstavite D16	Skil D16 ad
Démonter D16	Demontáž D16	Szerelje szét a D16	
Demonteer D16	Demontáž D16	Demontera D16	

Remove D20 & P5	Odstrániť D20 & P5
Entfernen D20 & P5	Usunąć D20 & P5
Enlever D20 & P5	Odstrani D20 & P5
Verwijderen D20 & P5	Eltávolítás D20 & P5
Eliminar D20 & P5	Avlägsna D20 & P5
Rimuovere D20 & P5	Poista D20 & P5
Odstranit D20 & P5	Fjerne D20 & P5

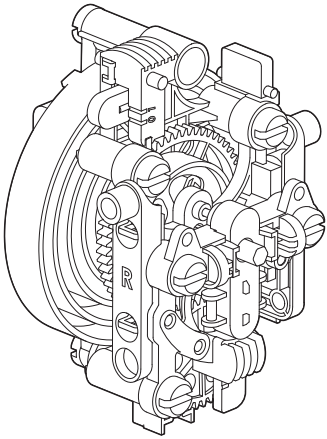
6



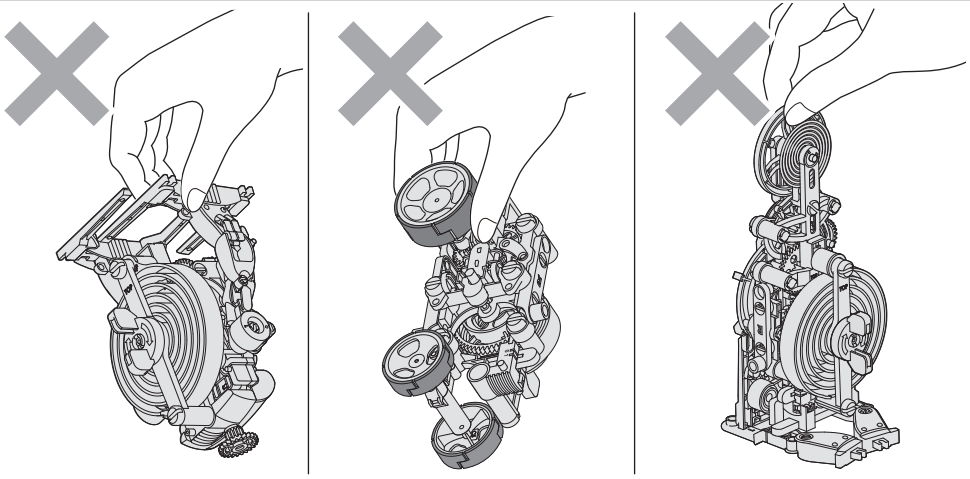


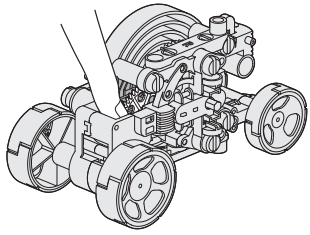


7



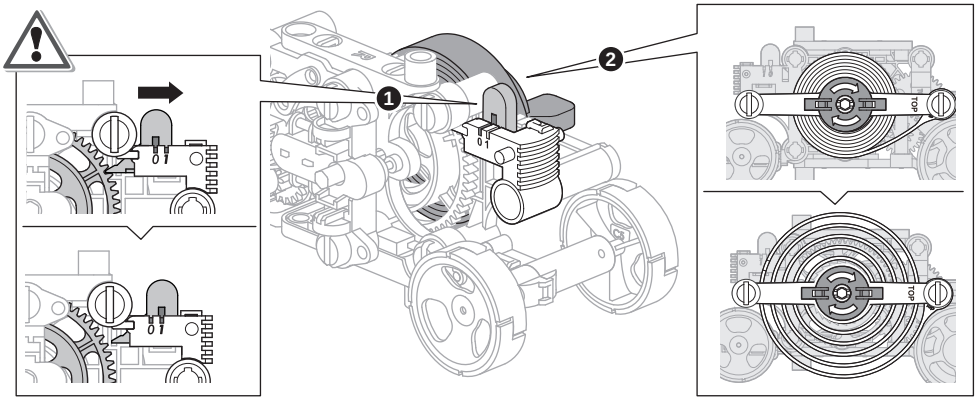
Do not pick up the assembled models as shown in below illustrations
Heben Sie die zusammengebauten Modelle nicht wie in den folgenden Abbildungen gezeigt auf
Ne manipuler pas les constructions comme indiqué dans les illustrations ci-dessous
Pak de gemonteerde modellen nooit op zoals onderstaand afgebeeld
No recoja los modelos ensamblados como se muestra en las siguientes ilustraciones
Non raccogliere i modelli assemblati come mostrato nelle illustrazioni di seguito
Nesbírejte smontovány modely tak, jak je to znázorněno na obrázcích níže
Nezbierajte zmontované modely tak, ako je to znázornené na obrázkoch nižšie
Nie podnoś zmontowanych modeli, jak pokazano na poniższych ilustracjach
Ne dvigajte sestavljenih modelov, kot je prikazano na spodnjih slikah
Ne vegye fel az összeszerelt modelleket az alábbi ábrák szerint
Plocka inte upp de monterade modellerna enligt bilderna nedan
Älä poimi koottuja malleja alla olevien kuvien mukaisesti
Tag ikke de samlede modeller op som vist på illustrationerne herunder



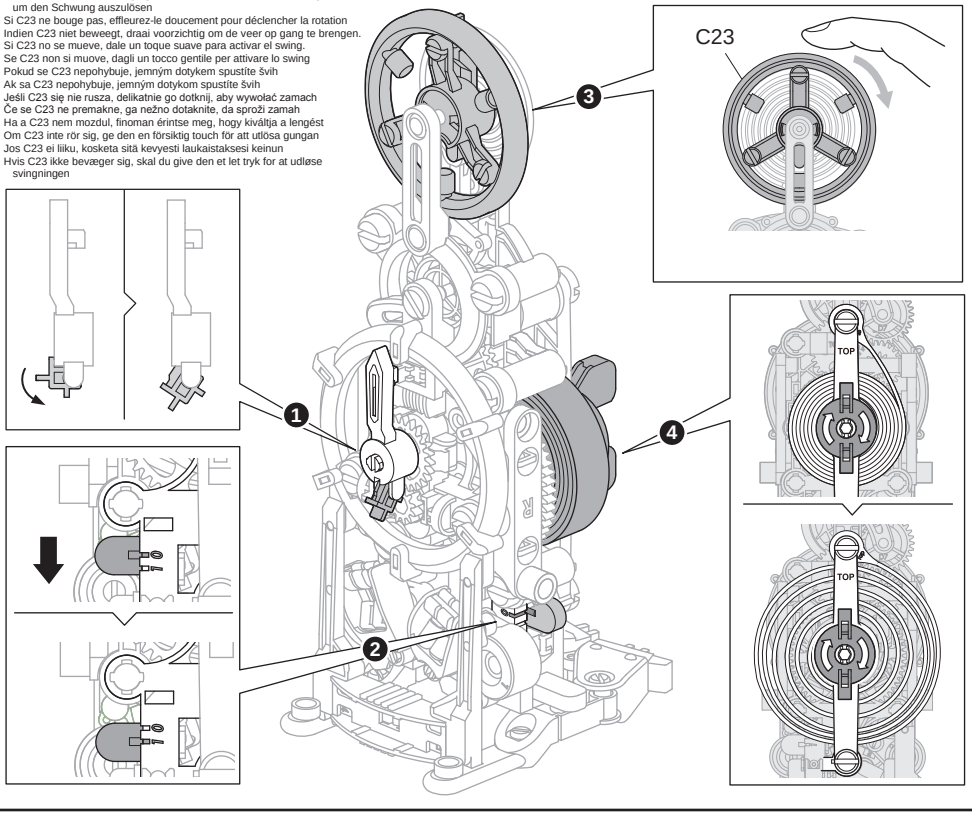


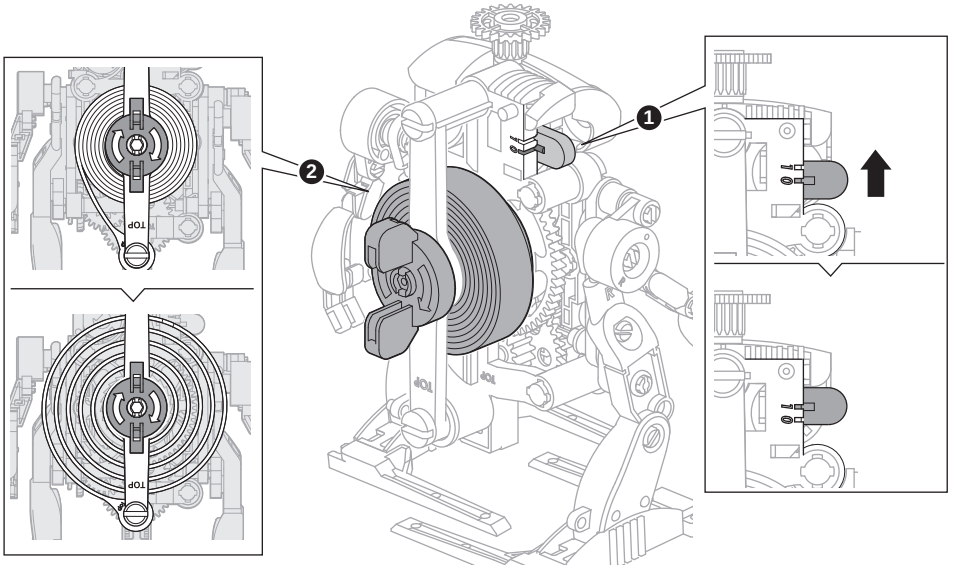
To avoid injuiry, never put your fingers into the moving parts
Um Verletzungen zu vermeiden, niemals mit den Fingern in die beweglichen Teile greifen
Pour éviter les blessures, ne mettez jamais vos doigts dans les pièces mobiles
Om verwonding te voorkomen, nooit vingers in bewegende delen plaatsen.
Para evitar lesiones, nunca ponga los dedos en las partes móviles.
Per evitare lesioni, non mettere mai le dita nelle parti in movimento
Abyste se vyhnuli zranění, nikdy nedávejte prsty do pohyblivých částí
Aby ste sa vyhli zraneniu, nikdy nedávajte prsty do pohyblivých častí
Aby uniknąć obrażeń, nigdy nie wkładaj palców do ruchomych części
Da bi se izognili poškodbam, nikoli ne vtikajte prstov v gibljive dele
A sérülések elkerülése érdekében soha ne tegye az ujjait a mozgó részekbe
För att undvika skador, sätt aldrig fingrarna i de rörliga delarna
Loukkaantumisen välttämiseksi älä koskaan työnnä sormiasi liikkuviin osiin
For at undgå skader skal du aldrig stikke fingrene i de bevægelige dele

Always release the spiral spring after playing, otherwise it can lose strenght over time
Lösen Sie die Spiralfeder nach dem Spielen immer, da sie sonst mit der Zeit an Kraft verlieren kann
Relâchez toujours le ressort en spirale après avoir joué, sinon il peut perdre de sa force avec le temps
Haal altijd de spanning van de veer na het spelen, anders kan deze aan kracht verliezen.
Suelte siempre el resorte en espiral después de jugar, de lo contrario, puede perder fuerza con el tiempo
Rilasciare sempre la molla a spirale dopo aver suonato, altrimenti può perdere forza nel tempo
Po hraní vždy spirálovitou pružinu uvolněte, jinak může časem ztratit sílu
Po hraní vždy špirálovitú pružinu uvoľnite, inak môže časom stratiť silu
Zawsze puszczaj spiralną sprężynę po graniu, w przeciwnym razie może z czasem stracić na sile
Po igranju vedno spustite spiralno vzmet, sicer lahko sčasoma izgubi moč
Játék után mindig engedje el a spirálrugót, különben idővel elveszítheti erejét
Släpp alltid spiralfjädern efter att ha spelat, annars kan den tappa styrka med tiden
Vapauta kierrejousi aina pelaamisen jälkeen, muuten se voi menettää voimansa ajan myötä
Slip altid spiralfjederen efter at have spillet, ellers kan den miste styrke over tid

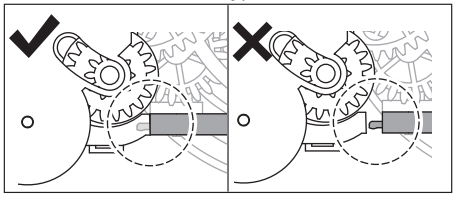


If C23 doesn't move, give it a gentle touch to trigger the swing
Wenn sich C23 nicht bewegt, geben Sie ihm eine sanfte Berührung, um den Schwung auszulösen
Si C23 ne bouge pas, effleurez-le doucement pour déclencher la rotation
Indien C23 niet beweegt, draai voorzichtig om de veer op gang te brengen.
Si C23 no se mueve, dale un toque suave para activar el swing.
Se C23 non si muove, dagli un tocco gentile per attivare lo swing
Pokud se C23 nepohybuje, jemným dotykem spustíte švih
Ak sa C23 nepohybuje, jemným dotykom spustíte švih
Jeśli C23 się nie rusza, delikatnie go dotknij, aby wywołać zamach
Če se C23 ne premakne, ga nežno dotaknite, da sproži zamah
Ha a C23 nem mozdul, finoman érintse meg, hogy kiváltja a lengést
Om C23 inte rör sig, ge den en försiktig touch för att utlösa gungan
Jos C23 ei liiku, kosketa sitä kevyesti laukaistaksesi keinun
Hvis C23 ikke bevæger sig, skal du give den et let tryk for at udløse svingningen

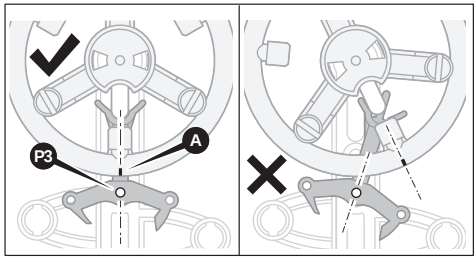




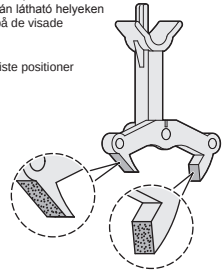
Car does not run ? Check if rear wheels are assembled correctly
Auto läuft nicht? Überprüfen Sie, ob die Hinterräder richtig montiert sind
La voiture ne roule pas ? Vérifiez si les roues arrière sont correctement assemblées
Auto rijdt niet? Controleer of achterwielen juist zijn geplaatst
¿El coche no funciona? Compruebe si las ruedas traseras están montadas correctamente
L'auto non va? Controllare se le ruote posteriori sono montate correttamente
Nejde auto? Zkontrolujte, zda jsou zadní kola správně sestaveny
Nejde auto? Skontrolujte, či sú zadné kolesá správne zostavené
Samochód nie jeździ ? Sprawdź, czy tylne koła są prawidłowo zamontowane
Avto ne teče? Preverite, ali so zadnja kolesa pravilno sestavljena
Nem indul az autó? Ellenőrizze, hogy a hátsó kerekek megfelelően vannak -e felszerelve
Bilen går inte? Kontrollera om bakhjulen är korrekt monterade
Auto ei käy? Tarkista, onko takapyörät asennettu oikein
Bilen kører ikke? Kontroller, om baghjulene er monteret korrekt



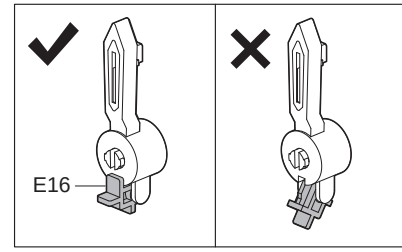
Timer does not run? Check if illustrated parts is assembled correctly
Timer läuft nicht? Überprüfen Sie, ob die abgebildeten Teile richtig zusammengebaut sind
La minuterie ne fonctionne pas ? Vérifiez si les pièces illustrées sont correctement assemblées
Auto rijdt niet? Controleer of getoond onderdeel juist is geplaatst
¿El temporizador no funciona? Compruebe si las piezas ilustradas están ensambladas correctamente
Il timer non funziona? Controllare se le parti illustrate sono assemblate correttamente
Časovač neběží? Zkontrolujte, zda jsou zobrazeny části správně sestaveny
Časovač neběží? Skontrolujte, či sú zobrazené časti správne zostavené
Timer nie działa? Sprawdź, czy ilustrowane części są prawidłowo zmontowane
Časovnik ne deluje? Preverite, ali so ilustrirani deli pravilno sestavljeni
Az időzítő nem fut? Ellenőrizze, hogy az illusztrált alkatrészek megfelelően vannak -e összeszerelve
Timer körs inte? Kontrollera om de illustrerade delarna är korrekt monterade
Ajastin ei toimi? Tarkista, onko kuvatut osat koottu oikein
Timer kører ikke? Kontroller, om de viste dele er monteret korrekt



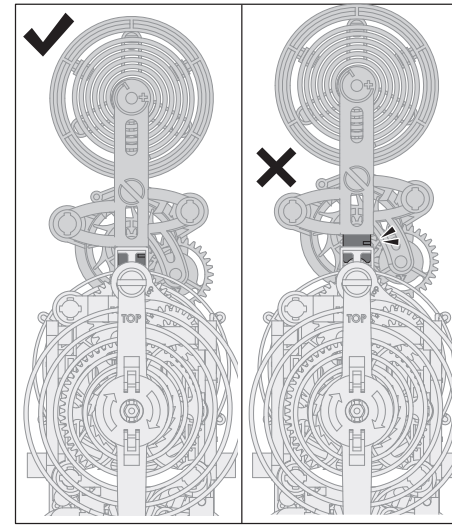
Also check no dust is on the illustrated positions
Überprüfen Sie auch, dass sich an den abgebildeten Positionen kein Staub befindet
Vérifiez également qu'il n'y a pas de poussière sur les positions illustrées
Controleer of er geen vuil zit op de getoonde posities
También verifique que no haya polvo en las posiciones ilustradas
Controllare anche che non ci sia polvere nelle posizioni illustrate
Také zkontrolujte, zda není na ilustrovaných polohách prach
Tiež skontrolujte, či nie je na ilustrovaných polohách prach
Sprawdź również, czy na pokazanych pozycjach nie ma kurzu
Prav tako preverite, ali na prikazanih mestih ni prahu
Ellenőrizze azt is, hogy nincs -e por az ábrán látható helyeken
Kontrollera också att det inte finns damm på de visade positionerna
Tarkista myös, ettei kuvissa ole pölyä
Kontroller også, at der ikke er støv på de viste positioner



Timer works but hand not moving? Check if E16 is in right position
Timer funktioniert, aber Zeiger bewegt sich nicht? Überprüfen Sie, ob E16 in der richtigen Position ist
La minuterie fonctionne mais l'aiguille ne bouge pas ? Vérifier si E16 est dans la bonne position
Timer werkt maar wijzer beweegt niet? Controleer of E16 juist staat
¿El temporizador funciona pero la mano no se mueve? Compruebe si E16 está en la posición correcta
Il timer funziona ma la lancetta non si muove? Controlla se E16 è nella posizione corretta
Časovač funguje, ale ruka se nehýbe? Zkontrolujte, zda je E16 ve správné poloze
Časovač funguje, ale ruka sa nehýbe? Skontrolujte, či je E16 v správnej polohe
Timer działa, ale ręka się nie porusza? Sprawdź, czy E16 jest we właściwej pozycji
Časovnik deluje, a se roka ne premika? Preverite, ali je E16 v pravilnem položaju
Az időzítő működik, de a kéz nem mozog? Ellenőrizze, hogy az E16 megfelelő helyzetben van -e
Timern fungerar men handen rör sig inte? Kontrollera om E16 är i rätt läge
Ajastin toimii, mutta käsi ei liiku? Tarkista, onko E16 oikeassa asennossa
Timeren fungerer, men hånden bevæger sig ikke? Kontroller, om E16 er i den rigtige position



Spring completely released after switch on? Check if connection is well as illustrated
Feder nach dem Einschalten vollständig freigegeben?
Überprüfen Sie, ob die Verbindung wie abgebildet ist
Ressort complètement relâché après la mise en marche ?
Vérifiez si la connexion est comme illustré
Veer compleet van spanning na schakelaar op aan? Controleer verbinding zoals getoond
¿Resorte completamente liberado después del encendido?
Compruebe si la conexión es como se ilustra
Primavera completamente rilasciata dopo l'accensione?
Controllare se il collegamento è come illustrato
Pružina zcela uvolněná po zapnutí? Zkontrolujte, zda je připojení podle obrázku
Pružina úplne uvoľnená po zapnutí? Skontrolujte, či je pripojenie podľa obrázku
Sprężyna całkowicie zwolniona po włączeniu? Sprawdź, czy połączenie jest zgodne z ilustracją
Pomlad se je po vklopu popolnoma sprostila? Preverite, ali je povezava, kot je prikazano
A rugó teljesen kiold a bekapcsolás után? Ellenőrizze, hogy a csatlakozás megfelel -e az ábrának
Våren helt släppt efter att den slagits på? Kontrollera om anslutningen är som illustrerad
Onko jousi täysin vapautettu käynnistyksen jälkeen? Tarkista, onko liitäntä kuvan mukainen
Foråret helt frigivet efter tænding? Kontroller, om forbindelsen er som vist



WARNING

Choking hazards
Small parts
Not for children
under 3 years

WARNUNG

Erstickungsgefahr
Kleinteile
Nicht für Kinder
unter 3 Jahren

ATTENTION

Contient des éléments
de petite taille. Ne
convient pas aux enfants
moins de 3 ans.

WAARSCHUWING

Verstikkingsgevaar
Kleine onderdelen
Niet voor kinderen
onder de 3 jaar

ADVERTENCIAS

Riesgo de asfixia
Piezas pequeñas
No apto para
menores de 3 años

ATTENZIONE

Rischi di soffocamento
Parti di piccole dimensioni
Non per i bambini
sotto i 3 anni

VAROVÁNÍ

Riziko udušení se
Obsahuje maličké části
Nevhodné pro děti do 3 let

VAROVANIE

Riziko zadusenia sa
Obsahuje maličké časti
Nevhodné pre deti do 3
rokov

OPOZORILO

Nevarnost zadušitve
Majhni delčki
Ni primerno za otroke
mlajše od 3 let.

UWAGA

Produkt wymaga uwagi
Małe części
Nie dla dzieci
Poniżej 3 roku życia

VARNING

Kvävningsrisk
Innehåller små delar
Ej för barn under 3 år

VAROITUS

Tukehtumisvaara
Pieniä osia
Ei alle kolmivuotiaille
lapsille

FIGYELMEZTETÉS

Fulladásveszély
Kis alkatrészek
3 éves kor alatt nem
ajánlott!

ADVARSEL

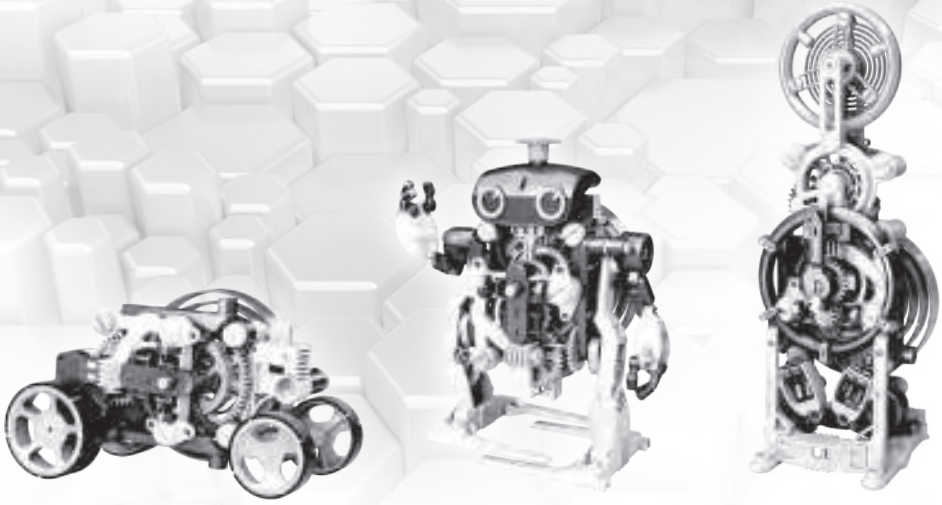
Er ikke egnet til børn under
3 årIndeholder små dele





Only for use by children aged 8 years and older.





EN 71

⚠ **WARNING :**
CHOKING HAZARD
Small parts
Not for children under 3 years

0-3

4350007302